الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية — الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي — دورة: 2016

الشعبة: آداب وفلسفة

اختبار في مادة: اللغة العربية وآدابها — المدة: 04 سا و30د

على المترشّح أن يختار أحد الموضوعين التاليين:

الموضوع الأوّل

النّص: نُظِمَتْ هذه القصيدة بعد معركة **الجرف** الشّهيرة:

1- **غنّـــى** فأطــــربَ بالآمــــالِ شاديـنَـــــا	وأرشــــدَ المُـدْلِجَ الحيـــرانَ حـــاديـنَـــا
2- وذاعَ للســـرِّ نَشْـــرٌ فـــي حــواضِــرِنَـــا	وشـــاعَ للحـقِ صـــوْتٌ فـي بوَادِينَــــا
3- تحقّــقَ الأمـــلُ المنشــودُ و انطلقَــــتْ	كتـــائبُ النَّصــرِ مِـن أعلَــى روابينَــــا
4- وآمَــنَ الشّــعبُ أنَّ المجــدَ تصنعُــــهُ	بالاتِّحــــادِ وبالـــرَّشّـــاشِ أيدينَــــا
5- فمـا السِّيـــاسةُ أجْــدَتْ فـي مطالبنَـــا	ولا الشَّكَـــاوَى أفــادَتْ عَبْـرَ ماضينَـــا
6- إنّ السِّيــــاسَةَ أوْهَـــــامٌ مُضلِّلَـــــةٌ	يَـــا طالمَـا عرْقلتْنَـا عـــن مَرامينَــــا
7- وطــــالمَا أوْهَنَـــتْ قِــوَى جمَاعَتِنَــــا	وطــــالما شتَّــتَــتْ أحـــرارَ وادينَــــا
8- وكــمْ أضعْنَـــا مــنَ الأوقــاتِ أثْمَنَهَـــا	وكمْ لهوْنَـــا، فهلْ كُنَّــــا مجانينَــــا ؟
9- اللهُ أكبـــرُ، لاحَ الفجـــرُ وانبعثَـــــتْ	أنْغـــامُ ثوْرتنَـــا الكبـــرَى تُناجينَـــــا
10- لبّيـكِ يَـــا ثــورةَ الشّــعبِ التــي زحفــتْ	تُطهِّــرُ الأرضَ مِــن رِجـسِ المُناوينَــــا
11- أنــتِ الـدّواءُ لشعــبٍ (**عَـــزَّ مَرْهمُـــه**)	فطالمَــــا داؤُه أعيَـــا المُـــداوينَــــا
12- هَـذي مَعَــــارِكُنَا – يـا قـومُ – شـــاهـدةٌ	أنّـــا جَهَــزْنَا علــى قـوّاتِ غَـــازينَـــا
13- سَــلُوا الفَرنســيسَ عنَّـــــا يــومَ نَكبــتِهِم	في الجُرْفِ كيْف حصدنَا منهم ما (**شِينَا**)
14- وكيــف فــرّتْ بقَــــاياهُم **مهشّمَـــــــة**	وقـــد أُذيقُـــوا مِـن البَـــلوَى أفَـــانينَـــا
15- يـــا وقعــةَ الجــرف يـا تــاريخَ مَلحمَــةٍ	كانــتْ لثورَتِنـــا نصـــــرًا وتمكينَــــا

الشّاعر الجزائريّ محمّد الشّبّوكي (الدّيوان) ص13

شرح لغويّ:

شادينا : مغنّينا – **المُدْلِج:** السّائرُ ليلاً – **روابينا** (جمع رابية): مرتفع من الأرض – **مرامينا:** مَطالبُنا.

أوهنَتْ: أضْعَفَت – **المُناوينَا** (المناوِئِين): المُعارِضِين – **ما شِينا:** يقصد ما شئنا – **أفانين:** أنواع.

الأسئلة:

أوّلا- البناء الفكريّ: (10 نقاط)

1- ما السّبب الّذي جعل الشاعر يعبِّر عن ابتهاجه في بداية القصيدة؟ وضِّح.
2- للشّاعر مآخذ كثيرة على النّضال السياسيّ قبل الثّورة التحريريّة. حدِّدْ تلك المآخذ، مُبدِيًا رأيَك فيها.
3- بِمَ اقتنع الشّعب الجزائريّ؟ وإلامَ قَادَتْه قناعته؟
4- وضِّح الصّورة الّتي رسَمها الشّاعر للجيش الفرنسيّ يوم معركة الجرف الشّهيرة.
5- ضع تصميمًا مناسبًا للنّصّ؛ بتحديد فكرته العامّة وأفكاره الأساسيّة.
6- لخِّص مضمون الأبيات بأسلوبك الخاصّ.
7- ما النّمط الغالب على النّصّ؟ أُذكُر مؤشّرين له مع التّمثيل.

ثانيا – البناء اللّغويّ: (06 نقاط)

1- سَمِّ الحقل الدّلاليّ المناسب للألفاظ الآتية: "**الاتّحاد**"، "**الرَّشّاش**"، "**مَعارِكُنا**"، "**مَلْحَمة**".
2- وَظَّف الشّاعر ضمير المتكّلمين في مُعْظَم أبيات القصيدة. حدِّدْ عائده، وبيِّن دوره في اتساق النّصّ.
3- وردَتْ في البيتين الثّامن (8) والثّاني عشر (12) أنواعٌ من الجُموع. اِستخرِجها، ثم صنِّفْها مع التّعليل.
4- أ. أعرب ما يلي إعراب مفردات:
"**غنّى**" في صدر البيت الأول (1)، و"**مهشّمة**" في صدر البيت الرابع عشر (14).
ب. ما المحلّ الإعرابيّ للجملتين الواقعتين بين قوسين؟
- (**عزّ مرهمه**) الواردة في صدر البيت الحادي عشر (11).
- (**شينا**) الواردة في عَجُز البيت الثّالث عشر(13).
5- ما نوع الأسلوب الغالب في النّصّ؟ وما غرضه البلاغيّ؟
6- اشرح الصّورتين البيانيّتين الآتيتين، ثمّ بيّن نوعيهما وسِرّ بلاغتهما:
- "**أنّ المجْد تصنعُه ... أيْدِينا**" الواردة في البيت الرابع (4).
- "**إنّ السّياسة أوهامٌ**" الواردة في البيت السادس (6).

ثالثا – التّقويم النّقديّ: (04 نقاط)

حَظِيَتْ الثّورة الجزائريّة باهتمام الشّعراء، مَشرقًا ومَغرِبًا، وذلك بفضل القِيَم الإنسانيّة الخالدة التي قامت عليها.
- بيّن أهمّ تلك القِيَم، مُدَعِّمًا إجابتك بشواهدَ مِمّا درسْتَ.

انتهى الموضوع الأول

الموضوع الثاني

النّصّ:

الرّبوة المنسيّة قصّة للكاتب الجزائريّ "مولود معمري"، صاحب هذا الكتاب أَخٌ لنا من أهـل الجزائر لا أعرفه، ولا أكاد أحقّق اسمه الّذي يحمله كتابُه هذا مكتوبا باللّغة الفرنسيّة ... وفي الكتاب خصلتان كلّ واحدة منهما تكفي لِتبلُغ بالكتاب منزلةً ممتازة من الجودة والإتقان، وكيف وقد اجتمعتا أحسن اجتماع، وَالْتَأَمَتَا أدقَّ الْتِئام، وائْتلَفت منهما موسيقى حلوةٌ مُرّة تُرضي القلب والذَّوقَ معا؛ فالكتاب دراسة اجتماعيَّة عميقة دقيقة مفصّلة مستقصاة تُصَوِّرُ أهل هذه **الرّبوة** في عزلتهم تلك، وقد فرغوا لأنفسهم واعتمدوا عليها، فلم يكادوا يذكرون أحدًا غيرهم من النّاس، وهم يجهلون ما وراء الجبال الّتي تَقُوم دونـهم، لا يعرفونهم إلاّ حين يضطرُّون إلى ذلك اضطِرارا وما أقلّ ما يضطرُّون إليه ... .

وأنا بعدُ لم أُلِمَّ إلاّ بالخَصلة الاجتماعيّة لهذا الكتاب، وقد قلتُ إنّ في الكتاب خصلة أخرى رائعة أشدّ الرّوعة؛ وهي هذه الّتي تتّصل بحياة جماعة من الفتيان فيما بينهم من جهة، وفيما بينهم وبين أنفسهم من جهة أخرى؛ وَهُمْ فِتْيَةٌ تختلف حظوظهم من الغنى والفقر، ولكنّهم على ذلك متقاربون أشدّ التّقارب، تجمع بينهم قبيلتهم وتجمع بينهم سِنُّهم ويجمع بينهم اشتراكهم في جِدّ الشّباب ولَعِبه. هم ينسَون ما بينهم من الفروق حين يلتقون ليلعبوا أو يَسْمُروا أو يأخذوا في ما **(شاء الله)** أن يأخذوا فيه من فنون الشّباب حين يُتاح لهم الفراغ. وَهُمْ جميعًا يَنْعَمُون بالحُبّ حين **(يَكُون في نفوسهم أملاً)** يُداعبونه ويَجدون اللّذة في مداعبته والتّحدّث فيه، وينعمون كذلك حين تُتاح لهم بعض لذّاته النّقيّة البريئة، يختطفونها اختطافا فتكُون لهم مَتاعا وذخرا. ثمّ هُم جميعا يَشقَون بالحُبّ حين تتحوّلُ آماله إلى يأس مُهلِك لا راحة منه ولا سبيل إلى اتّقائه، أو حين تُحَقَّقُ آماله فتملأ القلوب رضًى وغبطة، وتملأ الحياة سعادة وهناءة وإشراقا؛ ثمّ لا يلبث الحرمان أن يمسَّها بجناحه البغيض فتتحوَّل يأسا مظلما ينتهي بأصحابه إلى الموت.

وفي الكتاب كآبة هادئة تصحبه كما يصحبه الحرمان، ليست كآبة يأس وسخط وثورة ، وإنّما هي كآبة رضى بالقضاء وإذعان للخطوب، وانتظار لما يمكن أن يَأْتِيَ بما يُخْرِجُ هذه الرّبوة من هذا النّسيان الّذي يَغمُرها، ومِن هذا الإهمال الذي يُعَرِّضُهَا لكثير من الخطوب، و**لعلّ الزّمان** أن يتيح لهم حياةً يشاركون فيها مؤثِّرين لا متأثّرين فحسب، وعاملين منتجين لا مذعِنين خاضعين لِما يُلِمُّ بهم مِنَ الصُّروف. ما أشدّ إعجابي بهذا الكتاب الّذي لا أُنكِر من أمره شيئا إلاّ أنّه لم يُكتَب بالعربيّة، وكان خليقًا أن يُكتب بها. ولكنّ هذا عيبٌ لا يُؤخَذ به الكاتب، وإنّما يُؤخَذ به الاستعمار، وما أكثر ما يُؤخَذ به الاستعمار من العيوب والذّنوب.

طه حسين - بتصرف -

من كتاب "نقد وإصلاح" ص 46 وما بعدها.

شرح لغويّ: **إذعان للخطوب:** رضوخ للمصائب - **الصُّروفُ:** النوائب، المصائب - **خَليقًا:** جديرًا.

الأسئلة:

أوّلا – البناء الفكريّ : (10 نقاط)

1. في الكتاب خَصلتان أُعجِبَ بهما الكاتب. اُذكُرهما.
2. ما هي مظاهر الحياة الاجتماعيّة في "الرّبوة المَنسيّة" كما نقلها الكاتب؟
3. تناوَل الكاتب يَوميّات الشّباب مِن النّاحية النّفسيّة. وضِّحها من خلال النّصّ.
4. ضَعْ هيكلة فكريّة للنّصّ؛ بتحديد الفكرة العامة والأفكار الأساسيّة.
5. ما موقف "طه حسين" مِن كتابَةِ "الرّبوة المنسيّة" باللُّغة الفرنسيّة؟ أَبْدِ رأيَك مُعَلَّلًا.
6. لخّص مضمون النّص مُراعيًا تقنيّة التّلخيص.
7. ما النّمط الغالب في النّصّ؟ أُذكر ثلاثةً مِن مؤشّراته، مع التمثيل.

ثانيًا – البناء اللّغويّ: (06 نقاط)

1. بيّن دَوْرَ حروف العطف وَ حروف الجرّ في قول الكاتب: "مَا أَشَدَّ إِعْجَابِي ... مِنَ الْعُيوب والذُّنوب"، مع ذِكْر بعض معانيها.
2. استخرج من النّصّ جَمْعَيْ قِلَّةٍ، وحدِّد صيغتَيهما الصّرفيّة.
3. أعرب ما يأتي إعراب مفردات:
   - **(الرّبوة)** الواردة في قول الكاتب: "تُصَوِّر أهل هذه **الرّبوة** في عزلتهم تلك".
   - **(لعلّ الزّمان)** الواردة في قوله: "و**لعل الزمان** أنْ يُتيحَ لهم حياة ...".
4. بيِّنْ المحلّ الإعرابيّ للجملتين الآتيتين الواردتين في الفقرة الثّانية: **(شاء الله)** – **(يكون في نفوسهم أملًا)**.
5. حدّد المُسنَد والمُسنَد إليه في العبارتين الآتيتين الواردتين في النّصّ:

   "**في الكتاب خصلتان**" – "**تختلف حظوظهم**".
6. حدِّد نوع الصّورتين البيانيّتين الآتيتين، اِشرحهما، وبيِّن سِرّ بلاغتهما:
   - "... **فتكون لهم متاعًا**" في الفقرة الثانية.
   - "**مِن هذا النّسيان الّذي يغمُرها**" في الفقرة الثالثة.

ثالثًا – التّقويم النّقديّ : (04 نقاط)

عَرَضَ "**طه حسين**" كتاب "**الرّبوة المنسيّة**" لـ"**مولود معمري**" في مَقَالٍ نقديّ وفْقَ مَنهَجِهِ التّجديديّ المعروف.

المطلوب: توسَّع في هذه الفكرة من خلال النّصّ مُبيِّنًا:

- موقفَ "طه حسين" من الكتاب.
- المذهبَ الأدبي الذي تَظهَر ملامِحُه في النّصّ.
- رأيَك مع التّعليل.

انتهى الموضوع الثاني

عناصر الإجابة (الموضوع الأول)	العلامة مجزأة	العلامة مجموع
أولا: البناء الفكري:(10 نقاط)		10
1- السبب الذي جعَل الشاعر يُعبّر عن ابتهاجه في بداية القصيدة هو اندلاع الثّورة التّحريرية، ويتّضح ذلك في البيتين الثاني والثالث.	2×0.5	
2- للشّاعر مآخذ كثيرة على النّضال السّياسي قبل الثورة التحريرية، منها : – عدم جدواه في تحقيق المطالب. – أنّه أوهام مضلّلة. – موهن لقوى الجماعة ومشتّت لصفوف الأحرار. – مضيعة للوقت. الــرّأي: **يُقبل رأيُ التّلميذ إذا كان مُعَلّلاً.**	2×0.5	
3- اقتنَع الشعب الجزائريّ بعدم جدوى النضال السياسيّ، وقادَتهُ هذه القناعة إلى تبنّي الكفاح المُسَلَّح. دليل ذلك من النصّ: **(لا يُنَقّط الاستدلال من النص، بل هو لمزيد التوضيح فقط).** – وآمَن الشعبُ أنّ المجد تصنعه بالاتحاد وبالرشاش أيدينا. – لاح الفجر وانبعثت أنغام ثورتنا. – لبّيك يا ثورة الشّعب الّتي زحفت. – أنت الدّواء لشعب. ... وغيرها من العبارات المبثوثة في أبيات القصيدة.	0.5	
4- الصّورة التي رسمها الشّاعر للجيش الفرنسي يوم معركة الجرف الشّهيرة صورة مَهينة، ذاقوا فيها هزيمة مُذلّة فحُصِد منهم الكثير، ومن بقي منهم فرَّ ذليلًا بعدما أُذيق ضروبًا من البلوى، كما في الأبيات من 12 إلى 14.	0.5	
5- **الهيكلة الفكرية للنّصّ:** أ- **الفكرة العامّة:** تمجيد الشّاعر لمعركة الجرف.	0.5	
ب- **الأفكار الأساسية:** 1- (من ب1 إلى ب4): فرحة بانطلاق الثورة. 2- (من ب5 إلى ب8): فشل النّضال السّياسي في تحقيق طموحات الشّعب. 3- (من ب9 إلى ب11): استجابة الشّعب لنداء الثّورة. 4- (من ب12 إلى ب15): الصّورة المذلّة للجيش الفرنسي يوم وقعة الجرف.	4×0.5	
6- تلخيص مضمون الأبيات بأسلوب المترشّح الخاصّ، يُراعَى فيه: – ملاءمة المضمون. – مراعاة حجم النص. – أسلوب المترشّح: (سلامة اللغة + جودة التعبير).	1 1 1	
ملخّص مقترح للاستئناس: ابتهاجًا ببشرى اندلاع ثورة نوفمبر في كامل ربوع الوطن، رفع مطربنا عقيرته بأهازيج الفرحة. ولما فشلنا في تحقيق آمال استقلالنا بواسطة النضال السياسيّ غيّرنا استراتيجيّتنا، ولجأنا إلى الكفاح المسلّح الذي استجبنا لندائه. وفي معركة الجرف قدّمنا أروع الدروس في كيفية الدفاع عن الأرض والعرض؛ بسحقنا للجيش الفرنسي الذي فرّ هاربًا يجُرُّ أذيال الخيبة والهزيمة.		

عناصر الإجابة (الموضوع الأول)	العلامة	
	مجزأة	مجموع
7- **النّمط البارز في النّصّ:** هو النمط **الوصفيّ**.	0.5	
أهمُّ <u>**مؤشّراته**</u>: - استحضار الموصوف وتركيز الوصف عليه (وصف انطلاق الثورة). - استخدام الجُمَل الاسميّة التي تفيد ثبوت الوصف ودوامه (إن السياسة أوهام،...). - الإكثار من النُّعوت (أوهام مضلّلة ، المدلج الحيران...) ، والأحوال (مهشّمةً، ...). - الإكثار من الصُّوَر البيانيّة المُشخِّصة للمعاني (شاع للحقّ صوت/ المجد تصنعه...). - توظيف الأساليب الإنشائيّة ذات الطابع الانفعاليّ (فهل كنّا مجانينا؟، يا قوم...). - توفُّر القرائن المكانية والزمانيّة (حواضرنا ، روابينا ، الفجر، طالما، يوم...). <u>**ملاحظة**</u>: **يكتفي المترشّح بذكر مؤشرين من المؤشرات المذكورة أعلاه.**	2×0.5	
ثانيا: البناء اللّغوي:(06 نقاط)		
1- **الحقل الدّلالي للكلمات الآتية** : (الاتّحاد، الرشاش، معاركنا، ملحمة)هو حقل **الثّورة**.	0.5	
2- **وظَّف الشّاعر ضمير المتكلّمين (نحن)** في معظم أبيات القصيدة: **عائده:** الشعب الجزائريّ. **دوره في اتساق النص:** ساعد في التّركيز على المعنى بإحالة قبليّة، و ساهم في ترابط أجزاء النص.	2×0.25	
3- **الجموع الواردة في البيتين 8 و12 هي: أوقات – مجانين – معارك – قَوم**. <u>تصنيفها</u>: جمع القلة: أوقات (لأنه على وزن أفعال). جمع الكثرة: معارك (لأنه على وزن: مفاعل) ، مجانين (لأنه على وزن: مفاعيل). وهما مِن صِيَغ منتهى الجموع. اسم الجمع: قَوم (لأنه يدلّ على الجماعة ولا واحد له من لفظه).	4×0.25	06
4- أ- **الإعراب التّفصيلي:** - **غنّـــى**: فعل ماض مبني على الفتح المقدّر على الألف المقصورة للتّعذّر. - **مهشّمة**: حال منصوب وعلامة نصبها الفتحة الظاهرة على آخره.	0.5 0.5	
ب- **محل إعراب الجملتين:** - **(عزّ مرهمه)**: جملة فعلية في محلّ جرّ نعت لـ 'شعبٍ'. - **(شينا)**: جملة فعلية، صلة موصول لا محلّ لها من الإعراب.	0.5 0.5	
5- الأسلوب الغالب في النصّ هو "**الأسلوب الخبريّ**". <u>غرضه البلاغي</u>: متنوّع بين "تقرير حقائق تاريخية متعلقة بالثورة التحريرية ومعركة الجرف" وبين "تصوير أمجاد وبطولات الشعب الجزائريّ". **(يُراعى في إجابة المترشح صحة المعنى).**	2×0.25	

عناصر الإجابة (الموضوع الأول)	العلامة مجزأة	العلامة مجموع
6- شرح الصّورتين البيانيتين، وبيان نوعيهما وسرّ بلاغتهما: - " **أنّ المجد تصنعه ... أيدينا** " شُبِّهَ المجد بالمصنوعات بجامع إمكان تحقيقه في كُلٍّ منهما، وحُذِف المشبّه به مع الإبقاء على لازم معناه وهو الفعل "تصنعه" على سبيل "**الاستعارة المكنيّة**". **سرّ بلاغتها:** تجسيد المعنويّ وهو "المجد" في شكل محسوس وهو "المصنوعات" لتقريب المعنى إلى الذهن.	3×0.25	
- "**إنّ السياسة أوهام**" شبّه السياسة بالأوهام في عدم جدواها، مقتصرًا على ذكر الطرفين، فهو "**تشبيه بليغ**". **سرّ بلاغته:** توضيح المعنى وتقويته بإيهام التطابُق بين المشبّه (السياسة) والمشبه به (الأوهام).	3×0.25	
ثالثا: التّقويم النّقدي: (04 نقاط) حَظِيَت الثورة الجزائريّة باهتمام الشعراء في المشرق والمغرب، بفضل القِيَم الإنسانية الخالدة التي قامَت عليها.	01	
وأهمّ تلك القِيَم: - الخير والحق والعدل والأمل. - الحرية والوجود. - الإنسانية . - الحب والسلام. - مقاومة الظلم والطغيان والعبوديّة.	01	
ومن الشواهد المدروسة: **(للاستئناس)** - أوقِفِ التاريخ، أنا نبع تاريخ جديد. يزرع الكون سلامًا وابتسامًا وبطولات شهيد. ... ينحني شوقًا لصوت المناجل ينحني للشمس، للفجر **(محمد الصالح باويّة)**. - الشعب لن يُقهَر حضارتي حضارة المِشعَل. **(شفيق الكمالي)**. - سنصنع الفجر على جنائز الظلام ونصنع المجد على مذابح السلام. **(علي الحلي)**.	01	04
أسلوب المترشح.	01	
توجيه للمصححين: **يُراعَى في إجابة المترشّح ذكر أهمّ القيَم، وصحة الشواهد، والأسلوب السليم.**		

عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)	العلامة	
	مجزأة	مجموع
أولا – البناء الفكريّ :(10 نقاط)		
1- الخصلتان اللتان أُعجِب بهما الكاتب هما: الأولى: أنّه دراسة اجتماعيّة دقيقة لقرية جزائريّة. الثانية: فيه تصوير عميق لحياة شباب القرية.	01	
2- مظاهر الحياة الاجتماعيّة في الربوة المنسية كما نقلها الكاتب: ربوة منسيّة معزولة – اعتماد أهلها على أنفسهم – الطبقيّة غير المقيتة – فقر وغنى – ذوبان الفوارق الاجتماعيّة بين الشّباب.	01	
3- تناول الكاتب يوميات الشباب من الناحية النفسية، وأهمها: اشتراك الشّباب في الجدّ والهزل – الحبّ العفيف – الحرمان – الكآبة – الرّضا بالقضاء – الإذعان للخطوب.	01	
4- الهيكلة الفكرية للنص: الفكرة العامّة: نظرة نقديّة لكتاب "الربوة المنسيّة".	0.5	
الأفكار الرئيسيّة: 1- تعريف بالكتاب وعرض بعده الاجتماعيّ.	0.5	
2- تحليل نفسيّ لشباب القرية (البعد النفسيّ للكتاب).	0.5	
3- إعجاب بالكتاب، وموقفه من لغة كتابته.	0.5	
5- موقف "طه حسين" من كتابة "الربوة المنسية" باللغة الفرنسية: - موقف إعجاب واستحسان من حيث القيمة الفنيّة جودة وإتقانا.	0.25	
- أما كونه مكتوبا باللّغة الفرنسيّة فهذا عيب يتحمّله الاستعمار الّذي حارب اللّغة العربيّة وفرض لغته فرضا.	0.25	
- رأي التلميذ: **يُقبل رأيُ التّلميذ إذا كان مُعَلّلاً.**	2×0.25	
6- تلخيص مضمون الأبيات بأسلوب المترشّح الخاصّ، يُراعَى فيه: - ملاءمة المضمون.	1	**10**
- مراعاة حجم النص.	1	
- أسلوب المترشّح: (سلامة اللغة + جودة التعبير).	1	
ملخّص مقترح للاستئناس: يتحدّث طه حسين في هذا النّصّ عن كتاب الرّبوة المنسيّة للكاتب الجزائريّ مولود معمري. ذكر أنّ للكتاب خصلتين: أولاهما الخصلة الاجتماعيّة الّتي تصوّر العلاقات الّتي تحكم أفراد هذه الرّبوة المعزولة، والخصلة الثّانية تتمثّل في التحليل النفسيّ للعلاقات الّتي تربط الشّباب فيما بينهم. وقد أشاد الكاتب بصبر أهل الرّبوة رغم ما يعيشونه من حرمان وخطوب. وختم نصّه بإظهار إعجابه بالكتاب رغم لغته الفرنسيّة المفروضة ظلما على الجزائريّين.		

عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)	العلامة مجزأة	العلامة مجموع
7- **نمط النّص** : وصفيّ.	0.25	
وأهمُّ <u>مؤشّراته</u>: - استحضار الموصوف وتركيز الوصف عليه (وصف الكتاب ببعديه الاجتماعي والنفسيّ). - توظيف الجمل الاسميّة (الرّبوة المنسيّة قصّة - صاحب هذا الكتاب أخ لنا - وفي الكتاب خصلتان). - الإكثار من النّعوت (الرّبوة **المنسيّة** - منزلة **ممتازة** - موسيقى **حلوة**). - الاستعانة بالبيان (يصحبه الحرمان - فتتحوّل يأسا مظلما - يجمع بينهم سنّهم). - توظيف الأساليب الإنشائيّة ذات الطابع الانفعاليّ (ما أشدّ إعجابي بهذا الكتاب). - توفُّر القرائن المكانية والزمانيّة (وراء الجبال - الربوة - القرية - حين ...). <u>**ملاحظة**</u>: **يكتفي المترشّح بذكر ثلاثة من المؤشرات المذكورة أعلاه.**	3×0.25	
<u>**ثانيا**</u> - <u>**البناء اللغويّ**</u> : **(06 نقاط)**		06
1- بيان دور حروف العطف وحروف الجر في الفقرة، مع ذكر بعض معانيها: **دورها:** الربط بين المفردات والعبارات لتحقيق الاتساق والانسجام في الفقرة.	0.5	
معانيها: أ - <u>حروف الجر</u>: بهذا الكتاب - الباء للمصاحبة. بالعربيّة/ يكتب بها - الباء للاستعانة. يؤخَذ به الاستعمار - الباء سببيّة. مِن أمره/ من العيوب - مِن للتبعيض. ب - <u>حروف العطف</u>: وكان خليقًا/ وإنما يؤخَذ/ وما أكثر - الواو عاطِفة لمُطلَق الجمع. ولكنّ هذا عيب - الواو للاستئناف. <u>**ملاحظة**</u>: **يكفي أن يذكُر المترشّح مثالا واحدا ومعناه من حروف الجر، ومثالا واحدا ومعناه من حروف العطف.**	4×0.25	
2- استخراج جَمْعَيْ قلّة وتحديد صيغتيهما الصّرفية: (انظر الجدول أدناه)	4×0.25	
3- إعراب المفردات: (انظر الجدول أدناه)	0.5 0.25 0.25	

جمع القلة	صيغته الصرفية
فِتية	فِعْلَة
أنفُس	أفعُل

الكلمة	إعرابها
الرّبوةِ	بدل من اسم الإشارة مجرور، وعلامة جرّه الكسرة الظّاهرة على آخره.
لعلّ	حرف مشبّه بالفعل يفيد الترجّي.
الزمانَ	اسم 'لعلّ' منصوب، وعلامة نصبه الفتحة الظاهرة على آخره.

الإجابة النموذجية لموضوع امتحان البكالوريا دورة: **2016**

اختبار مادة: اللغة العربية وآدابها | الشعبة: آداب وفلسفة | المدة **04** سا و**30**د

عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)	العلامة	
	مجزأة	مجموع

محلّ الجملتين من الإعراب :

أ- **(شاء الله)** جملة فعليّة صلة الموصول لا محل لها من الإعراب.

ب- **(يكون في أنفسهم أملا)** جملة فعليّة في محل جرّ مضاف إليه.

2×0.25

4- تحديد المسند والمسند إليه :

المسند	المسند إليه
في الكتاب	خصلتان
تختلف	حظوظهم

2×0.25

ملاحظة: **لا يمكن أن يخطئ المترشح في المسند ويصيب في المسند إليه (0.25 لكل سطر من الإجابة).**

5- **تحديد نوع الصّورتين البيانيتين، وشرحهما، وسرّ بلاغتهما:**

- "... **فتكون لهم متاعًا**" شبّه اللذّة بالمتاع في حاجة الشباب إلى كُلٍّ منهما، مقتصرًا على ذكر الطرفين، فهو "**تشبيه بليغ**".

سرّ بلاغته : توضيح المعنى وتقويته بإيهام التطابق بين المشبّه (اللذة) والمشبه به (المتاع).

3×0.25

- " **من هذا النسيان الذي يغمرها** " شُبِّهَ النسيان بالماء بجامع التغطية و الغَلَبَة في كلٍّ منهما، وحُذِف المشبّه به مع الإبقاء على لازم معناه وهو الفعل "يغمُر" على سبيل "**الاستعارة المكنيّة**".

سرّ بلاغتها: تجسيد المعنويّ وهو "النسيان" في شكل محسوس وهو "الماء" لتقريب المعنى إلى الذهن.

3×0.25

ثالثا – **التّقويم النّقديّ** : **(04 نقاط)**

عرَض 'طه حسين' كتاب 'الربوة المنسية' لـ 'مولود معمري'، في مقال نقديّ وفق منهجه التجديديّ المعروف.

يكتب المترشح فقرة تتناول النقاط التالية:

1- تحديد الموقف: موقف **إعجاب واستحسان من حيث القيمة الفنيّة.** — 1

أمّا كونه مكتوبًا باللغة الفرنسية فهو عيبٌ يتحمّله الاستعمار لا الكاتب. — 1

2- المذهب الذي تظهر ملامحه في النص هو "**المذهب الواقعيّ**". — 1

3- رأي المترشح: **يُقبَل رأي المترشح إذا كان مُعَلَّلاً.** — 2×0.5

المجموع: **04**

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية | الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي | دورة : **2016**

الشعبة:آداب وفلسفة

اختبار في مادة: الفلسفة | المدة: **04** سا و**30**د

عالج موضوعا واحدا على الخيار:

الموضوع الأول: هل إدراكُنا للعالَم الخارجيّ مجرَّدُ نشاطٍ ذاتيّ؟

الموضوع الثاني: قيل: (يكمن تمام العدالة في تقديم الواجبات عن الحقوق).

- دافع عن صحّة هذه الأطروحة.

الموضوع الثالث: (النّص)

«...تُعتبر العلوم الّتي موضوعها الإنسان على الأرجح، من بين أقدم العلوم الّتي رسمتْ حضاراتنا ملامحها الأولى، ومع ذلك فإنّ وضعها الحالي، إذا ما قورن بوضع علوم الطّبيعة، مُخيّب جدا للآمال. وذلك أنّ علم النّفس، وعلم الاجتماع وغيرهما، هي بالتأكيد من بين كلّ العلوم الّتي تُقدّم المعارف الفضفاضة والأقلّ يقينية، والأكثر إثارة للجدل. من الواضح إذن أنّ الفكر البشريّ واجه في هذا الحقل المعرفيّ أشدّ الصّعوبات في بناء فكر عقلانيّ حول الظّواهر الإنسانيّة. وحتّى اليوم لا نستطيع القول بأنّ هذه العلوم قد تجاوزت مرحلة التردّد في البحث والصّراع من أجل الوجود.

فهل نستطيع القول أنّنا نشهد مع ذلك ولادة تفسير عقلانيّ للظّواهر النّفسيّة والاجتماعيّة؟ ينبغي الإقرار أنّ أحد الأسباب الرّئيسيّة لتأخّر العلوم الإنسانيّة، إنّما هو الطّابع الخاصّ لموضوعها. فالإنسان يرى نفسه فردا حرا، وذاتا أخلاقية من شأن تطبيق أساليب المعرفة الموضوعيّة عليه أن يحطّ من قيمته. لقد تطلّب الأمر مجهودا جبّارا من أجل بناء مشروع لدراسة الإنسان، من حيث هو جزءٌ من الطّبيعة خاضعٌ لقوانينها.»

من كتاب (العقل): لجيل غاستون، ص73.

بيف 1965.

المطلوب: اكتب مقالة فلسفية تعالج فيها مضمون النّصّ.

المحاور		عناصر الإجابة	العلامة مجزأة	العلامة مجموع
الموضوع الأول: هل إدراكنا للعالم الخارجيّ مجرّد نشاط ذاتيّ؟				
طرح المشكلة		**مدخل**: في عملية الإدراك يمكن التمييز بين الموضوع المُدرَك والذات المُدرِكة.	01	04
		العناد : وُجِدَ خلافٌ حول طبيعته والعوامل المؤثّرة فيه (الذاتيّة والموضوعيّة).	01	
		ضبط المشكلة: هل الإدراك نشاط ذاتيّ محض ؟ هل هو نتاج نشاط الذات فقط أم تُحدّده عوامل موضوعيّة؟	01.5	
		سلامة اللغة.	0.5	
محاولة حل المشكلة	الجزء الأول	**عرض الأطروحة**: الإدراك تبنيه فاعلية الذات (النظرية العقلية والحسية).	01	04
		الحُجة: العقل قوة فطرية تنطوي على مبادئ قبلية. الإدراك حكم ذهني (ديكارت، آلان، باركلي). العقل صفحة بيضاء تَخُطُّ عليها الطبيعة (الحِسِّيُّون).	01.5	
		الأمثلة والأقوال+ سلامة اللغة (0.5)+(0.5)	01	
		النقد: من الانتقادات الموجهة للعقليين فصلهم بين الإحساس والإدراك. الحواس وحدها لا تؤلّف عناصر الإدراك. التفسير الذاتيّ للعمليّة الإدراكيّة يجعلها معرفة نسبيّة.	0.5	
	الجزء الثاني	**عرض نقيض الأطروحة**: الإدراك ناتج عن انتظام الأشياء في المجال (النظرية الغشطالتية، كوفكا، كوهلر ...).	01	04
		الحجة: شكلية نشاط الذهن في بناء الصيَغ الإدراكيّة. صعوبة التمييز بين الإحساس والإدراك. العوامل الموضوعيّة (الشكل والأرضية، الاستمرار، ...).	01.5	
		الأمثلة والأقوال + سلامة اللغة (0.5+0.5)	01	
		النقد: ردّ الإدراك إلى عوامل موضوعيّة لا ينفي تدخُّل العوامل الذاتيّة وفاعليّتها.	0.5	
	الجزء الثالث	**التركيب**: الإدراك محصلة تضافر عوامل ذاتيّة وأخرى موضوعيّة.	01	04
		إبراز الرأي الشخصيّ.	01	
		تأسيس الرأي الشخصيّ (تبريره).	01	
		الأمثلة + الأقوال.	01	
حل المشكلة		استنتاج موقف ينسجم مع منطق التحليل.	01	04
		مدى تناسق الحل مع منطوق المشكلة.	01	
		مدى وضوح حل المشكلة.	01	
		الأمثلة والأقوال + سلامة اللغة (0.5+0.5)	01	
المجموع				**20/20**

المحاور	عناصر الإجابة	العلامة مجزأة	العلامة مجموع
الموضوع الثاني: قيل : «يكمُن تمام العدالة في تقديم الواجبات عن الحقوق». دافع عن صحة هذه الأطروحة .			
طرح المشكلة	**الفكرة الشائعة:** تمام العدل في تقديم الحقوق على الواجبات.	01	04
	نقيضها : تمام العدالة في تقديم الواجبات على الحقوق.	01	
	المشكلة: كيف ندافع عن صحة هذه الأطروحة؟	01.5	
	سلامة اللغة	0.5	
محاولة حل المشكلة - الجزء الأول	**عرض منطق الأطروحة:** ضبط الموقف كفكرة: للواجبات أسبقية على الحقوق (كانط + أوجست كونت). عرض المسلّمات: أولوية الواجب مقتضى عقليّ لتبرير الحقوق.	01	04
	عرض البرهنة والنتائج: – كانط وفلسفة الواجب لذاته. – الواجب يفرضه العقل والعاطفة، وهو الأنسب لطبيعة الفرد الاجتماعيّة (أوجست كونت).	02	
	توظيف الأمثلة والأقوال + سلامة اللغة.	01	
محاولة حل المشكلة - الجزء الثاني	**عرض منطق الخصوم:** تمام العدالة في تقديم الحقوق على الواجبات(فلاسفة القانون الطبيعيّ).	02	04
	نقد منطقهم شكلاً: يُثبت التاريخ أنّ التشريعات الوضعية لا تمنح حقوقًا للأفراد دون مطالبتهم بالواجبات. **نقد منطقهم مضمونًا:** المطالبة بالحقوق دون الواجبات تُخِلُّ بمبدإ العدالة ووظائف الدولة.	01	
	توظيف الأمثلة والأقوال+ سلامة اللغة	01	
محاولة حل المشكلة - الجزء الثالث	**الدفاع عن منطق الأطروحة بحُجَجٍ شخصيّة:** **شكلاً** : لا يمكن تصوُّر مجتمع مبنيّ على تمتُّع الأفراد بحقوقهم دون القيام بالواجبات **مضمونًا:** المطالبة بالحقوق دون أن تسبقها الواجبات، من شأنها نشر روح الفردية والأنانيّة. لولا قيام الناس بواجباتهم لما تمتّع الآخرون بحقوقهم	01.5	04
	الاستئناس بمذاهب فلسفية مؤسسة.	02	
	الأمثلة والأقوال	0.5	
حل المشكلة	التأكيد على سلامة ومشروعية الطرح.	01.5	04
	مدى انسجام الخاتمة مع منطوق المشكلة.	01	
	توظيف الأمثلة والأقوال.	01	
	سلامة اللغة.	0.5	
المجموع			20/20

المحاور	عناصر الإجابة	العلامة	
		مجزأة	مجموع
الموضوع الثالث: النص، لـ (غاستون جيل)			
طرح المشكلة	**السياق الفلسفي:** يندرج النص ضمن فلسفة العلوم، إذ يتناول موضوع العلوم الإنسانية.	01	04
	العناد الفلسفي : تقدم العلوم المادية حفز الباحثين في ميدان العلوم الإنسانية على إخضاع الظاهرة الإنسانية للتجريب ، إلا أن ثمة عقبات اعترضت سبيل هؤلاء الباحثين.	01	
	صياغة المشكلة: لماذا تأخرت العلوم الإنسانية في تحقيق مشروعيتها، واللحاق بمصاف العلوم الطبيعية؟	01.5	
	سلامة اللغة	0.5	
محاولة حل المشكلة – الجزء الأول	**تحديد الموقف شكلا:** « ينبغي الإقرار أن أحد الأسباب الرئيسية..........هو الطابع الخاص لموضوعها.»	01.5	04
	تحديد الموقف مضمونا: تأخرت العلوم الإنسانية في تحقيق مشروعيتها بسبب خصوصيات موضوعها .	02	
	سلامة اللغة	0.5	
محاولة حل المشكلة – الجزء الثاني	**الحجة شكلا:** « فالإنسان يرى نفسه............عليه أن يحط من قيمته.»	01	04
	الحجة مضمونا: إن الطابع الذاتي لموضوع علوم الإنسان، باعتباره كائنا أخلاقيا حرا، حال دون الدراسة الموضوعية للظاهرة الإنسانية.	01	
	الصياغة المنطقية للحجة : لو كان موضوع علوم الإنسان خاليا من الذاتية، لكان تحقق الموضوعية فيها ممكنا. لكن موضوع علوم الإنسان لم يتخلص من الطابع الذاتي. إذن الموضوعية في العلوم الإنسانية غير ممكنة.	01	
	الأمثلة + سلامة اللغة	01	
محاولة حل المشكلة – الجزء الثالث	**نقد الحجة شكلا:** الحجة مقبولة، للزوم النتيجة عن المقدمتين اضطرارا. (قياس شرطي متصل).	01	04
	نقد الحجة مضمونا: لا يمكن تعميم نفي الطابع العلمي عن علوم الإنسان، إذ الواقع يؤكد التقدم العلمي الذي حققه. – علم النفس العضوي، باستثمار نتائج البيولوجيا. – علم الاجتماع، باستعمال الإحصاء والمنحنيات البيانية، كلغة رياضية.	01	
	الاستئناس بمواقف فلسفية مؤسسة :	01	
	تبني رأي شخصي مؤسس :	01	
حل المشكلة	استنتاج موقف ينسجم مع منطق التحليل :	01	04
	تبريره:	01	
	مدى تناسق الحل مع منطوق المشكلة:	01	
	الأمثلة و الأقوال + سلامة اللغة :	01	
			20/20

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية | الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي | دورة: 2016

الشعبة: آداب وفلسفة

اختبار في مادة: اللغة الفرنسية | المدة: 02 سا و 30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين التاليين:

الموضوع الأول

Vers la fin du mois de décembre 1956, le FLN lança un autre mot d'ordre de grève générale d'une semaine à partir du 28 janvier 1957. Cette grève, jugée insurrectionnelle par la France, avait pour but d'internationaliser la question algérienne qui venait d'être inscrite à l'ordre du jour de la session de l'assemblée générale de l'ONU*. Des tracts concernant ce mouvement circulèrent dans tout le territoire national et particulièrement à Alger où la population musulmane commençait à prendre toutes ses dispositions. C'est ainsi que le stockage des denrées alimentaires, dans tous les foyers, prenait toute sa dimension et le succès ne faisait l'ombre d'aucun doute. Comme je faisais partie du groupe scout « El Ijtihad » dont le local était juste au bas de Ain Mezaouka, nous envisageâmes d'entreprendre, à partir de deux mosquées (Djamâa El kebir et Djamâa Edjedid), une action de sensibilisation. Celle-ci avait été prévue pour le dernier vendredi précédant le début de la grève. En principe, je ne devais pas y participer (…). Mais comme cela me tenait à cœur, je voulais apporter ma modeste contribution (…).

Deux groupes de trois participants chacun se formèrent : un responsable chargé de lire en arabe le tract et deux accompagnateurs. En ce qui me concernait, je faisais partie du groupe de Djamâa Edjedid et notre rôle en tant qu'accompagnateurs consistait à soutenir l'orateur et à pallier à toute éventualité. Le jour « j », nous nous rendîmes assez tôt à la mosquée pour occuper les places du premier rang, tout près de l'imam et du micro ; c'était très important. Juste après la prière, à peine la formule « salam alaikoum » prononcée, le chef de groupe saisit, tout de suite, le micro et réclama un instant d'attention à toute l'assistance et les gens qui s'apprêtaient à sortir s'immobilisèrent. Alors, il lut la déclaration avec beaucoup de vigueur. Tout le monde écouta attentivement et prit conscience de l'importance de cette grève. C'était un défi qu'il fallait relever d'autant que tous les regards du monde entier étaient tournés vers l'Algérie. Ce fut un moment de grande solennité. A la fin, nous l'encadrâmes, afin d'éviter qu'il ne soit reconnu, puis nous sortîmes en nous mêlant à la foule.

La grève débuta, donc, comme prévu le 28 janvier 1957 et elle fut observée totalement pendant cette première journée. La Casbah devint une ville morte. Tous les magasins étaient fermés et les rues désertées. « Il n'y avait pas un chat dehors ». Les hommes et les femmes montaient de temps en temps aux terrasses pour échanger leurs impressions et profiter de cette belle journée ensoleillée qui se termina dans le calme et la tranquillité. Fiers et satisfaits de notre action, nous étions loin de savoir ce que nous réservait le deuxième jour.

Mohamed LAMHENE, La Casbah et ses petits yaouled
Thala Editions, 2007, Chapitre II

***ONU :** *Organisation des Nations Unies*

Questions

I- Compréhension : (13 pts)

1- Dans ce texte, l'auteur :

- rapporte des propos.
- témoigne d'un fait.
- formule une critique.

Recopiez la bonne réponse.

2- L'auteur s'est pleinement engagé dans la grève.

Relevez dans le premier paragraphe quatre expressions qui le montrent.

3- Complétez ce qui suit par les expressions données dans le désordre :

Stockage de la nourriture / Fermeture de tous les locaux /
Distribution des tracts / Mobilisation de toute la population.

a) Avant la grève : …………………………………………………

b) Pendant la grève : …………………………………………………

4- Relevez du texte deux mots qui désignent « ***grève*** ».

5- Complétez ce qui suit par les propositions suivantes :

Début de la grève / Lancement du mot d'ordre de grève /
Lecture de la déclaration dans la mosquée de Djamâa Edjedid.

- Fin décembre 1956 : ……………………………………………………..
- Le vendredi précédant la grève : ………………………………………
- Le 28 janvier 1957 : ……………………………………………………

6- Quelle phrase du texte reprend l'idée de ***« la Casbah devint une ville morte »*** ?

7- Réécrivez l'énoncé suivant en le complétant par l'un des articulateurs :

Pour que / Si / Etant donné que.

« ……tous les regards du monde entier étaient tournés vers l'Algérie, il fallait relever ce défi. »

8- « … loin de savoir ce que nous réservait le 2ème jour. »

L'expression « **loin de savoir** » veut dire :

- être informé de ……………
- ignorer ce que …………
- s'éloigner de …………

Recopiez la bonne réponse.

9- Réécrivez le passage suivant en le complétant par les mots donnés dans le désordre :

initié – international – grève – mouvement – illégale – cause.

« La………des 8 jours, considérée comme……………par les Français, a été préparée près d'un mois auparavant. Ce vaste…………populaire,…………et dirigé par le FLN, visait à défendre la…………..algérienne au niveau……………à l'assemblée générale de l'ONU. »

10- Proposez un titre qui convient au texte.

II- Production écrite : (07 pts)

Traitez l'un des deux sujets au choix.

Sujet 1 :

Dans le cadre de la commémoration du 11 décembre 1960, votre professeur d'histoire vous charge de rédiger un texte pour rendre hommage à la population algérienne impliquée pleinement dans la lutte de libération nationale. Ce texte a retenu votre attention.
Rédigez son compte-rendu objectif (environ 100 mots) qui sera publié dans le journal de votre lycée.

Sujet 2 :

Les enfants ont également participé à la lutte de libération nationale. Pour leur rendre hommage, rédigez un texte (environ 150 mots) dans lequel vous montrerez les différents rôles joués par ces enfants pendant la Révolution. Vous lirez votre texte à vos camarades le 1er juin, à l'occasion de la fête de l'enfant.

انتهى الموضوع الأول

الموضوع الثاني

Au XV^{e} siècle, grâce à Gutenberg*, les livres se sont multipliés, mais la lecture est toujours restée limitée aux hommes instruits. Aujourd'hui, même les gens instruits avouent qu'ils lisent moins parce qu'ils sont de plus en plus sollicités par l'image. Même les intellectuels les plus réfractaires à la télévision ne lui échappent pas car leurs enfants la réclament, se sentant humiliés quand on discute à l'école des programmes qu'ils n'ont pas vus.

Pendant la Renaissance, on disait d'un homme avisé "il a du nez". A notre époque, on dit de quelqu'un qui est au courant "il a l'œil" car c'est la vue qui est aujourd'hui le sens le plus sollicité. L'image est facile à comprendre et accessible à tout le monde. Sa particularité consiste à s'adresser à l'émotivité ; elle ne laisse pas de temps à la réflexion et au raisonnement comme une conversation ou la lecture d'un livre. C'est dans son immédiateté que réside sa force et aussi son danger. La photographie a multiplié l'image par milliers de milliards et pour la plupart des hommes, le monde n'est désormais plus évoqué mais présenté. La photographie d'une petite fille brûlée au napalm, au Vietnam, symbolise douloureusement la guerre. Elle éveilla partout l'horreur et la haine de la guerre, une évocation plus puissante que des douzaines de pages écrites. [...]

En s'adressant à la sensibilité, la photographie est douée d'une force de persuasion qui est consciemment exploitée par ceux qui s'en servent comme moyen de manipulation. Dans son livre, David Ogilvy, un des représentants les plus connus de la publicité américaine recommande à ses confrères de suggérer à leurs clients de se servir de la photo pour vendre leurs produits.

Nous avons donné maints exemples des moyens par lesquels on peut changer, altérer, faire dire à une photo le contraire de ce qu'elle représentait à l'origine. Mais c'est sur cette crédibilité de l'image, expérimentée par presque tout le monde, que repose son énorme puissance et son utilisation massive dans la publicité. [...]

Elle inspire l'amour ou la haine, la confiance ou la peur. Elle a aidé l'homme à découvrir le monde sous des angles nouveaux. Elle a nivelé les connaissances et rapproché ainsi les hommes. Mais elle joue aussi un rôle dangereux comme manipulateur pour créer des besoins, vendre des marchandises et façonner les esprits.

La photographie a été le point de départ des mass-médias qui jouent un rôle puissant comme moyen de communication. Sans **elle**, il n'y aurait ni cinéma ni télévision. Regarder le petit écran est devenu une drogue dont des millions de gens ne peuvent plus se passer.

D'après Gisèle Freund, "Photographie et société" Ed. Le Seuil, Coll. «Points Histoire», 1974

***** Gutenberg : inventeur de l'imprimerie en Europe

Questions

I) Compréhension : (13 pts)

1- "Aujourd'hui, même les gens instruits avouent qu'ils lisent moins"

a- Parce que l'image s'impose de plus en plus à eux.
b- Parce qu'ils ne trouvent plus de livres.
c- Parce qu'ils n'aiment plus la lecture.
d- Parce qu'ils sont plus attirés par l'image.
Choisissez les deux (02) bonnes réponses.

2- Relevez du texte une expression de même sens que **"intellectuels"**.

3- Selon l'auteur, à notre époque, un homme avisé est représenté par :

a- l'intérêt qu'il accorde au livre et à la lecture.
b- l'intérêt qu'il accorde à l'image et à la photographie.
Choisissez la bonne réponse.

4- Niveler les connaissances / inspirer la haine et la peur / découvrir le monde / symboliser la guerre/ inspirer l'amour / manipuler en créant des besoins.

Classez les expressions ci-dessus selon qu'elles renvoient à :

- Avantages de l'image : ……………………/…………………… /…………………..
- Inconvénients de l'image :……………………/…………………… / ……………….

5- Relevez du texte quatre (04) termes appartenant au champ lexical de **"image"**.

6- Parmi les phrases ci-dessous, quelles sont celles qui illustrent les idées du texte ?

a- Le livre évoque mais l'image présente.
b- L'image est forte et puissante mais dangereuse et manipulatrice.
c- Les intellectuels lisent de plus en plus.
d- L'image n'est pas accessible.

Choisissez les deux (02) bonnes réponses.

7- "La photographie est douée d'une force de persuasion qui est consciemment exploitée par ceux qui s'en servent comme moyen de manipulation."

Relevez du texte une phrase qui reprend la même idée.

8- A quoi renvoient les mots dans les phrases suivantes ?

a- "Elle inspire l'amour ou la haine."
Elle renvoie à …
b- "Sans elle, il n'y aurait ni cinéma ni télévision."
Elle renvoie à …

9- "L'image éveille l'horreur et la haine de la guerre"

Réécrivez cette phrase en commençant ainsi : L'horreur ………………..

10- Complétez l'énoncé ci-dessous par les termes suivants : image - dangerosité - immédiateté - communication - cinéma – livres.

Au XV^{e} siècle, Gutenberg permit la multiplication des ……….., mais aujourd'hui, c'est l'……. qui domine par son …………… . Ce qui constitue sa force mais aussi sa …………… . Comme moyen de ....…, elle joue un rôle puissant sans lequel il n'y aurait ni …………… ni télévision.

11- Parmi les titres suivants, choisissez celui qui conviendrait à la pensée de l'auteur.

a- Invention de la photographie.
b- Puissance et perversité de l'image.
c- Le livre au service de l'image.

II) <u>Production écrite</u> : (07 pts)

Traitez l'un des deux sujets au choix.

<u>Sujet 1</u> :

Votre père vous a interrogé sur le contenu du texte de cette épreuve.
Rédigez le compte rendu objectif que vous lui présenterez en réponse à sa demande.

<u>Sujet 2</u> :

"Relégué au second plan par rapport à l'image, le livre est le seul et unique moyen de s'affirmer et de se cultiver."

Qu'en pensez-vous ? Rédigez un texte argumentatif d'une quinzaine de lignes dans lequel vous développerez votre point de vue.

انتهى الموضوع الثاني

<table>
<tr><th colspan="2">العلامة</th><th rowspan="2">عناصر الإجابة (الموضوع الأول)</th></tr>
<tr><th>مجموع</th><th>مجزأة</th></tr>
<tr><td>1</td><td>1</td><td>I-Compréhension : (13 points)
1.Dans ce texte, l'auteur : témoigne d'un fait.</td></tr>
<tr><td>2</td><td>0,5x4</td><td>2.<u>Expressions</u> :
- Je voulais apporter ma modeste contribution.
- Comme je faisais partie du groupe
- Nous envisageâmes d'entreprendre
- Comme cela me tenait à cœur</td></tr>
<tr><td>2</td><td>0.5x4</td><td>3.
<table><tr><th>Avant la grève</th><th>Pendant la grève</th></tr><tr><td>- Stockage de la nourriture.
- Distribution des tracts.</td><td>- Fermeture de tous les locaux.
- Mobilisation de toute la population</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>1</td><td>0.5x2</td><td>4.Les deux mots du texte qui désignent « grève » sont :
• Mouvement
• Action
• Défi
Accepter :-je ne devais pas <u>y</u> participer./ <u>Cela</u> me tenait à cœur./<u>Elle</u> fut observée./ Tous les magasins étaient fermés./ Il n'avait pas un chat dehors.</td></tr>
<tr><td>1.5</td><td>0.5x3</td><td>5.– Fin décembre 1956 : lancement du mot d'ordre de grève.
- le vendredi précédant la grève : lecture de la déclaration dans la mosquée.
- le 28 janvier 1957 : début de la grève.</td></tr>
<tr><td>1</td><td>1</td><td>6.« La Casbah devint une ville morte » :
- Tous les magasins étaient fermés et les rues désertées.
Ou :
- « Il n'y avait pas un chat dehors ».</td></tr>
<tr><td>1</td><td>1</td><td>7.« Etant donné que tous les regards du monde entier étaient tournés vers l'Algérie, il fallait relever ce défi. »</td></tr>
<tr><td>1</td><td>1</td><td>8.L'expression soulignée veut dire : ignorer que.</td></tr>
<tr><td>1,5</td><td>0,25x6</td><td>9.« La grève des 8 jours, considérée comme illégale par les Français, a été préparée près d'un mois auparavant. Ce vaste mouvement populaire, initié et dirigé par le FLN, visait à défendre la cause algérienne au niveau international à l'assemblée générale de l'ONU. »</td></tr>
<tr><td>1</td><td>1</td><td>10. Accepter tout titre en relation avec la thématique du texte.
<u>Exemples</u> :
- La grève des huit jours.
- La grève du 28 janvier 1957.
- Mobilisation populaire pendant la grève des huit jours.</td></tr>
</table>

عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)	العلامة	
	مجزأة	مجموع
I- **Compréhension : (13 pts)** **1-**a-Parce que l'image s'impose de plus en plus à eux. d-Parce qu'ils sont plus attirés par l'image.	**2×0.5**	**1**
2- hommes instruits - **Accepter** : homme avisé /Quelqu'un qui est au courant./Il a du nez.	**1**	**1**
3- b- L'intérêt qu'il accorde à l'image et à la photographie.	**1**	**1**
4- Avantages de l'image : Niveler les connaissances / découvrir le monde / inspirer l'amour. **Inconvénients de l'image :** inspirer la haine et la peur **/** symboliser la guerre **/** manipuler en créant des besoins.	**6×0.25**	**1.5**
5- télévision / œil / photographie / photo / cinéma / regarder / vue / publicité. /le petit écran.	**4×0.25**	**1**
6- a- Le livre évoque mais l'image présente. b- L'image est forte et puissante mais dangereuse et manipulatrice.	**2×0.75**	**1.5**
7-"Mais elle joue aussi un rôle dangereux comme manipulateur pour créer des besoins."/vendre des marchandises et façonner les esprits./moyens par lesquels on peut changer, altérer ,faire dire à une photo le contraire de ce qu'elle représentait à l'origine./moyen de manipulation./se servir de la photo pour vendre.	**1**	**1**
8-Elle ➔l'image -Elle ➔la photographie	**2×0.75**	**1.5**
9-L'horreur et la haine de la guerre **sont éveillé es par l'image.**	**4×0.25**	**1**
10-livres / l'image / immédiateté / dangerosité / communication / cinéma.	**6×0.25**	**1.5**
11-b-Puissance et perversité de l'image.	**01**	**1**

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
		II- Production écrite : (07 points)
		<u>Sujet 1</u> : Compte rendu objectif
		1. Organisation de la production
		- Présentation du texte (mise en page)
	0.25	- Présence du titre et de sous-titres
2	0.25	- Cohérence du texte :
	0.25x4	*Progression des informations
		* absence de répétitions
		*absence de contre sens
		* emploi de connecteurs
		- Structure adéquate (accroche-Condensation)
	0.25x2	
		2. Planification de la production
		- Choix énonciatif en relation avec la consigne
2	1 + 1	- Choix des informations (originalité et pertinence des idées)
		3. Utilisation de la langue de façon appropriée
	1	- Correction des phrases au plan syntaxique
	0.5	- Adéquation du lexique à la thématique
3	0.5	- Utilisation adéquate des signes de ponctuation
	0.5	- Emploi correct des temps et des modes
	0.5	- Orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ)
		<u>Sujet 2</u> : Production libre
		1. Organisation de la production :
	0,25	-Présentation du texte (mise en page selon le type d'écrit demandé)
	0,25x4	-Cohérence du texte
		*Progression des informations
2		* absence de répétitions
		*absence de contre sens
		* emploi de connecteurs
	0,25x3	-structure adéquate (introduction-développement-conclusion)
		2. Planification de la production
2	1 + 1	- Choix énonciatif en relation avec la consigne
		- Choix des informations (originalité et pertinence des idées)
		3. Utilisation de la langue de façon appropriée
	1	-Correction des phrases au plan syntaxique
	0.5	-Adéquation du lexique à la thématique
3	0.5	-Utilisation adéquate des signes de ponctuation
	0.5	-Emploi correct des temps et des modes
	0.5	-Orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ)

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية | الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي | دورة: 2016

الشعبة: آداب وفلسفة

اختبار في مادة: اللغة الإنجليزية | المدة: 02سا و30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين التاليين:

الموضوع الأول

Part one: Reading. **(15 pts)**

A/ Comprehension and Interpretation. **(07 pts)**

Read the text carefully and do the activities.

The single, decisive factor that made it possible for mankind to settle in permanent communities was agriculture. After farming was developed in the Middle East in about 6500 BC, people living in tribes did not have to move continually searching for food. Once people could control the production of food and guaranteed annual supply of **it**, their lives changed completely.

Farming was a revolutionary discovery. **It** not only made settlements possible, but it also made available a reliable food supply. With more food, more people could be fed. Populations, therefore, increased. The growing number of people available for more kinds of work led to the development of more complex social structures. With a food surplus, a community could support a variety of workers **who** were not farmers.

However, farming the world over has always relied upon a dependable water supply. For the earliest societies this meant rivers and streams or regular rainfall. That is why the first great civilizations emerged along rivers. Later, communities were able to develop by taking advantage of the rainy seasons through building water dams.

One of the outgrowths of agriculture was the science of mathematics. People studied the movements of the Moon, the Sun, and the planets to calculate seasons. In so doing, **they** created the first calendars which made it possible to determine the arrival of each growing season. Measurements of land areas and of crop amounts were also important factors in farming.

Adapted from Britannica Student Library

1. Are these statements true or false? Write T or F next to the letter corresponding to the statement.
- **a.** People in ancient times settled down thanks to farming.
- **b.** Agriculture fed farmers only.
- **c.** Mathematics contributed to the development of farming.

2. In which paragraph is it mentioned that…
- **a.** people started conserving food very early?
- **b.** farming led to the appearance of different types of human activities?

3. Answer the following questions according to the text.
- **a.** Mention two changes agriculture brought to mankind.
- **b.** Why did ancient people have to build dams?
- **c.** Did people use to calculate seasons before the development of agriculture?

4. Who or what do the underlined words refer to in the text?

a. it (§1) **b.** It (§2) **c.** who (§2) **d.** they (§4)

5. **Copy the title you think is the most appropriate to the text.**
   a. Farming and Water Supply.
   b. Agriculture and Mathematics.
   c. Agriculture: the Basis of Civilization.

B/ Text Exploration **(08 pts)**

1. **Find in the text words whose definitions follow.**
   a. To go and live somewhere permanently. (§1)
   b. Complete change having great effects. (§2)
   c. Walls built across rivers to stop the river's flow and collect water. (§3)
   d. Printed tables showing all the days, weeks and months of the year. (§4)

2. **Complete the chart as shown in the example.**

	Verb	Noun	Adjective
Example	**to revolutionize**	**revolution**	**revolutionary**
	…………	……………..	decisive
	………………	measurement	…………..

3. **Connect each pair of sentences with one of the words given. Make changes where necessary.**
   as a result - although
   a. All the ancient civilizations developed in similar ways. They had different regional and climatic conditions.
   b. Ancient people created the first calendar. They were able to calculate the arrival of growing seasons.

4. **Reorder the following sentences to make a coherent passage**.
   a. By combining the two types of graphs, ancient Egyptians managed to make words.
   b. It is a complex system which uses drawings.
   c. Hieroglyphics is an ancient Egyptian writing system.
   d. It also uses phonograms which are signs representing sounds.

5. **Classify the following words according to the pronunciation of their final 'ed'**.
   controlled - created – developed – relied

/t/	/d/	/id/

Part Two: Written Expression (05 pts)

Choose ONE of the following topics.

Topic one:

Agriculture contributed greatly to the development of civilizations in different aspects of life. Use the following notes to write a composition of about 100 to 120 words about these aspects.

- **Architecture**: mason / use of bricks / brick layers…
- **Handicrafts**: craftsmen / craftswomen / carpenters / pottery makers / cloth makers …
- **Economy**: bartering / money creation / development of trade…
- **Labour force**: developed a system of employment…
- **Water supply**: building canal systems (irrigation)/ dams…
- **Astronomy**: calculating seasons / create calendars…
- **Writing**: to keep record of crops / events …

Topic two:

Acting in an ethical way implies distinguishing between "what is right" and "what is wrong", and then making the "right" choice. To what extent do you think this applies to education? In a composition of about 100 to 120 words, state your arguments.

انتهى الموضوع الأول

الموضوع الثاني

Part One: Reading. **(15 pts)**

A/ Comprehension and Interpretation. **(07 pts)**

Read the text carefully and do the activities.

There is so much that students can do with the Internet. Not only can **they** communicate with international students, but can also gain from others' knowledge and experiences, participate in chat rooms, share ideas and solutions and learn about the many diverse cultures out there. The endless amount of information in the Internet is at their disposal through a computer and a modem. Forget about going to the library. This hands-on tool allows students to relate their interests on a personal level, which is believed to motivate students to do better in school. Many educators believe it can encourage the type of independence students need to progress in their learning process.

While the Internet does a lot for students, there are also benefits for parents and teachers. The interactive learning that the Internet provides can help students and parents with little or no English skills learn English. It allows parents to be more involved in their children's education by connecting the school with homes, libraries or other access ports.

Teachers can adjust to the different learning styles in the classroom. They can also set **their** own pace of teaching. Individual teaching techniques are more available and can be used to facilitate students' achievement. Teachers have the chance to be able to teach at more than one place simultaneously. They may be in a small town but through the Internet, they can be linked to students in more populated areas.

The Internet enables administrators and teachers to spend less time on administration and recordkeeping. **This** would give them more time to spend with their students.

The value of the Internet is not only the wealth of knowledge **it** contains but a valuable factor in the facilitation of the students' learning process as well.

"Internet Availability in Schools" by Irene Lui – University of Florida

1. **Write the letter which corresponds to the right answer. The text is …**
   a- a letter **b-** an article **c-** a conversation

2. **Are the following statements true or false? Write T or F next to the letter corresponding to the statement.**
   a. Students can have access to a great deal of information thanks to the Internet.
   b. Educators think that the Internet limits the students' progress in their learning process.
   c. Thanks to the Internet, teachers now have more opportunities to improve their teaching.
   d. Teachers cannot give lectures in different places at the same time.

3. **In which paragraph is it mentioned that** the Internet is not only beneficial to students but to parents and teachers as well?

4. Who or what do the underlined words refer to in the text?
a. they (§1) **b.** their (§3) **c.** This (§4) **d.** it (§5)

5. Answer the following questions according to the text.
a. Give two facilities the Internet provide students with?
b. How can parents be involved in their children's education?

B. Text Exploration. **(08 pts)**

1. Find in the text words that are opposite in meaning to the following:

a. limited (§1) ≠.....   **b.** drawbacks (§2) ≠.....   **c.** isolated (§3) ≠.....   **d**. poverty (§5) ≠.....

2. Divide the following words into roots and affixes.

download - interactive - endless - disconnection

prefix	root	suffix

3. Rewrite sentence 'b' so that it means the same as sentence 'a'.

1. **a.** Parents have to control their children's use of the Internet because there are some dangerous sites.
   b. Because of …………………………………………..……………………………….…..
2. **a**.The authorities should ban hazardous sites.
   b. It's high time the authorities…………………………………………………………………….
3. **a**. "The Internet offers limitless amounts of information," he said.
   b. He said that……………………………………………………..…………………...……

4. Classify the following words according to the pronunciation of their final 's'.

enables - students - allows - chances.

/s/	/z/	/iz/

5. Fill in the gaps with only <u>FOUR</u> words from the list.

better - Internet - access – students – shown

There have been studies about the usefulness of the Internet. They have shown that …(**1**)… who use on-line technology may perform …(**2**)… than those who don't. They've also …(**3**)… that students perform better in comprehension, presentation and communication skills when they have …(**4**)… to the Internet. This is why teachers encourage them to use it.

Part Two: Written Expression. (05 pts)

Choose <u>ONE</u> of the following topics.

Topic One:

Although the Internet has greatly benefited students and the educational system, it is nonetheless true that it has some negative aspects.

Write a composition of about 100 to 120 words about the advantages and drawbacks of the use of the Internet.

The following notes may help you:

- **Advantages**: limitless amount of information / time saving / instant link to the world …
- **Drawbacks**: neglecting studies / addiction / dangerous and hazardous sites …

Topic Two:

Nowadays, most of the consumers prefer buying fake products mainly because of their low price. However, these products may have hazardous consequences on our economy, national development and even on our health and security. Write a composition of about 100 to 120 words about these negative effects.

انتهى الموضوع الثاني

<table>
<tr><th colspan="2">العلامة</th><th rowspan="2">Sujet 1: The single decisive factor that ... عناصر الإجابة</th></tr>
<tr><th>مجموع</th><th>مجزأة</th></tr>
<tr><td>15 pts
7 pts
1.5pts</td><td>

(3x0.5)</td><td>Part One:
A) Comprehension
1- True / false statements
a- True
b- False
c- True</td></tr>
<tr><td>1pt</td><td>(2x0.5)</td><td>2- Locating paragraphs
a- § 1 b- § 2</td></tr>
<tr><td>3pts</td><td>(3x1)</td><td>3- Answering comprehension questions
a- It made settlement possible. ... made available reliable food supply. More people could be fed. Population increased. ...development of more complex structures and science. ...could support a variety of workers.
b- To take advantage of the rainy seasons. To keep rain water. To stop river's flow and collect water. To conserve water for future use / Not to be dependable on irregular rainfall (accept any relevant answer)
c- No, they didn't / No.</td></tr>
<tr><td>1pt</td><td>(4x0.25)</td><td>4- Reference words
it (§1): food - It (§2): farming - who (§3): workers - They (§4): people</td></tr>
<tr><td>0.5pt</td><td>0.5</td><td>5- Title: c. Agriculture: the Basis of Civilization</td></tr>
<tr><td>8 pts</td><td></td><td>B) Text exploration</td></tr>
<tr><td>2pts</td><td>(4x0.5)</td><td>1- Definitions
a- settle
b- revolutionary
c- dams
d- calendars</td></tr>
<tr><td>1pt</td><td>(4x0.25)</td><td>2- Chart completion
<table>
<tr><th>Verb</th><th>Noun</th><th>Adjective</th></tr>
<tr><td>to decide</td><td>decision / decisiveness</td><td>////////</td></tr>
<tr><td>to measure</td><td>///////</td><td>measurable / measured</td></tr>
</table></td></tr>
<tr><td>2pts</td><td>(2x1)</td><td>3- Connecting pairs of sentences
a- Although all the ancient civilizations had different regional and climatic conditions, they developed in similar ways.
b- Ancient people created the first calendar as a result they were able to calculate the arrival of growing seasons.</td></tr>
<tr><td>2pts</td><td>(4x0.5)</td><td>4- Reordering sentences
c - b - d - a (0.5 pt for the topic sentence.)</td></tr>
<tr><td>1pt</td><td>(4x0.25)</td><td>5- sound system
<table>
<tr><th>/t/</th><th>/d/</th><th>/id/</th></tr>
<tr><td>developed</td><td>relied - controlled</td><td>created</td></tr>
</table></td></tr>
<tr><td>5pts</td><td></td><td>Part two: Written expression
Topic one: Form: 3pts Content: 2pts
Topic two: Form: 2.5pts Content: 2.5pts</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>العلامة الكاملة</th><th>العلامات الجزئية</th><th>Sujet 2: There is so much that …. عناصر الإجابة</th></tr>
<tr><td>15pts
7 pts</td><td></td><td>Part One : Reading.
A/ Comprehension.</td></tr>
<tr><td>1pt</td><td>1</td><td>1-b. an article</td></tr>
<tr><td>2pts</td><td>(0.5×4)</td><td>2- a: T b: F c: T d: F</td></tr>
<tr><td>1pt</td><td>1</td><td>3- § 2</td></tr>
<tr><td>1pt</td><td>(0.25×4)</td><td>4. a. students b. teachers
c. spend less time on administration and recordkeeping d. the Internet</td></tr>
<tr><td>2pts</td><td>(1×2)</td><td>5- a… communicate with international students, gain from others' knowledge and experiences, participate in chat rooms, share ideas and solutions learn about the many diverse culture, relate their interests on a personal level, encourage students independence, motivate to do better at school.
b. … by connecting the school with homes, libraries or other access ports.</td></tr>
<tr><td>8 pts.</td><td></td><td>B/ Text Exploration.</td></tr>
<tr><td>2pts</td><td>(0.5×4)</td><td>1- a: endless b: benefits c: linked d: wealth</td></tr>
<tr><td>1pt</td><td>(0.25×4)</td><td>2-
<table><tr><th>Prefix</th><th>Root</th><th>Suffix</th></tr><tr><td>down</td><td>load</td><td>/</td></tr><tr><td>inter</td><td>act</td><td>ive</td></tr><tr><td>/</td><td>end</td><td>less</td></tr><tr><td>dis</td><td>connect</td><td>ion</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>3pts</td><td>(1 x 3)</td><td>3- 1b. Because of some dangerous sites, parents have to control their children’s use of the Internet.
-2b. It’s high time the authorities banned hazardous sites.
-3b. He said that the Internet offered limitless amounts of information.</td></tr>
<tr><td>1pt</td><td>(0.25×4)</td><td>4-
<table><tr><th>/s/</th><th>/z/</th><th>/iz/</th></tr><tr><td>students</td><td>enables allows</td><td>chances</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>1pt</td><td>(0.25×4)</td><td>5- 1- students 2- better 3- shown 4- access</td></tr>
<tr><td>5 pts</td><td></td><td>Part Two : Written Expression.
Topic One :
Form: 3pts
Content: 2pts

Topic Two :
Form: 2.5pts
Content: 2.5pts</td></tr>
</table>

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية — الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي — دورة: 2016

الشعبة: آداب وفلسفة

اختبار في مادة: التاريخ والجغرافيا — المدة: 04 سا و30د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين التاليين:

الموضوع الأول

يحتوي الموضوع الأول على صفحتين (الصفحة 1 من 5 والصفحة 2 من 5)

التاريخ:

الجزء الأول: (06 نقاط)

«... بلغ تدهور العلاقات بين **الشرق** والغرب أقصى درجاته أثناء حصار برلين، حيث كان **الغرب** على استعداد تامّ لاستخدام قدراته العسكرية والنووية ... وكانت هذه الأحداث المتلاحقة بمثابة مقدّمات الحرب الباردة التي أشار إليها "ونستون تشرشل" في الخطاب الذي ألقاه في مارس 1946، وتحدّث فيه عمّا سمّاه **الستار الحديدي**... وبعد سنة من هذا الخطاب، أعلن "هاري ترومان" عن سياسة تجاه أوروبا عُرِفَتْ ب**مبدأ ترومان**...»

المرجع: عبد الخالق عبدالله، العالم المعاصر والصراعات الدولية، ، ص 63.

1- اشرح المصطلحات التي تحتها خط في النّص.

2- عرّف بالشخصيات التالية: **جورج مارشال، عبان رمضان، جواهر لال نهرو، جاك سوستال.**

3- أكمل الجدول الآتي:

الحدث	تاريخه
تأسيس اللجنة الثورية للوحدة و العمل	....
....	23 جويلية 1952
مشروع قسنطينة	....
....	11 ديسمبر 1960

الجزء الثاني: (04 نقاط)

في إطار مخطّطاتها الاستعمارية للقضاء على الثورة الجزائرية، أقدمت فرنسا على طرح جملة من المشاريع السياسية والاقتصادية.

المطلوب:

انطلاقا من العبارة، واعتمادا على ما درست، اكتب مقالا تاريخيا تبيّن فيه:

1- المشاريع السياسية والاقتصادية الفرنسية للقضاء على الثورة.

2- ردّ فعل الثورة على هذه المشاريع.

الجغرافيا:

الجزء الأول: (06 نقاط)

«...يشكّل المحور الممتد من "بوسطن" إلى "بلتيمور" و "ريشموند" **واجهة أطلسية** ... تليها منطقة البحيرات الكبرى غربا، وهي عبارة عن **مجمّع مدن** ... تلك هي المنطقة التاريخية والحيوية للبلاد ... فيها "واشنطن" العاصمة السياسية، بها مقر **صندوق النقد الدولي** و**البنك العالمي**، ومقر منظّمة الدول الأمريكية... »

المرجع: الكتاب المدرسي للسنة الثالثة ثانوي، طبعة 2011، ص50.

1- اشرح المصطلحات التي تحتها خط في النّص.

2- إليك جدولا يمثل نسب المبادلات التجارية للجزائر حسب المناطق لسنة 2011.

المنطقة	الإتحاد الأوربي	أمريكا الشمالية	أمريكا الجنوبية	آسيا	إفريقيا والوطن العربي	بقية العالم
الصادرات %	50.76	20.67	5.84	7.35	3.46	11.92
الواردات %	52.10	5.13	8.91	21.8	6.41	5.65

المرجع : الديوان الوطني للإحصاء 2012.

المطلوب:

أ – مثّل معطيات الجدول (الصادرات والواردات) في دائرتين نسبيتين: **نصف القطر ← 3 سم.**

ب- علّق على الرسم.

الجزء الثاني: (04 نقاط)

يعتبر البترول العمود الفقري في التنمية الاقتصادية للدّول المنتجة والمصدّرة له.

المطلوب:

انطلاقا من العبارة، واعتمادا على ما درست، اكتب مقالا جغرافيا تبرز فيه:

1 – أسباب عدم استقرار أسعار البترول.

2 – انعكاسات تراجع أسعار البترول على الدول المصدّرة.

انتهى الموضوع الأول

الموضوع الثاني

يحتوي الموضوع الثاني على 03 صفحات (من الصفحة 3 من 5 إلى الصفحة 5 من 5)

التاريخ:

الجزء الأول: (06 نقاط)

"كانت فترة 1945-1947 من أكثر المراحل دِقَّة في **العلاقات الدولية** إذ اتسمت بشكل عام بالتوتر بين حلفاء الأمس في الاتفاق على مبادئ عامة تكون الأساس لتنظيم أوضاع ما بعد الحرب ... وكان عام 1947 أبعد من أن يزيد الشك وسوء الظن المتبادلين بين حلفاء الأمس إذ شهد هذا العام مبدأ ترومان الذي كان الخطوة في تقسيم العالم إلى **معسكرين**، ثم **برنامج مارشال** ودعوة السوفييت إلى إنشاء **الكومنفورم** والخطوات اللاحقة في تكريس هذا الانقسام...".

المرجع: رياض عبد الصمد، العلاقات الدولية في القرن 20 ، ج1، بتصرف ص 125-127.

1- اشرح ما تحته خط في النّص.

2- عرّف بالشخصيات التالية: **ليونيد بريجنيف - ريتشارد نيكسون- هواري بومدين - الجنرال جياب.**

3- اربط الأحداث المعلمية التالية بتواريخها وأبرِز انعكاساتها:

التاريخ	الحدث	الانعكاسات
09 أوت 1945	وقف إطلاق النار في الجزائر	
20 أوت 1955	تأسيس جامعة الدول العربية	
19 مارس 1962	إلقاء القنبلة الذرية على مدينة ناغازاكي	
22 مارس 1945	هجومات الشمال القسنطيني	

الجزء الثاني: (04 نقاط)

اشتدّ الصّراع بين المعسكرين خلال الفترة الممتدّة ما بين 1947 و 1954 وهدّد بحدوث مواجهة مباشرة بينهما.

المطلوب:

انطلاقا من الفكرة، واعتمادا على ما درست، اكتب مقالا تاريخيا تبرز فيه:

1- مظاهر الصراع في القارتين الأوربية والآسيوية خلال هذه الفترة.

2- أثر تطوّر أسلحة الدّمار الشامل في مستقبل العلاقات بين المعسكرين.

الجغرافيا:

الجزء الأول: (06 نقاط)

«...أجلت الجزائر بالاتفاق مع **الاتحاد الأوربي** دخول **منطقة التبادل الحر** بين الطرفين إلى سنة 2020 ، بعد سنتين من المشاورات بين الطرفين، بعد أن كانت مقررة بموجب **اتفاق الشراكة** في 2017 ، ودخول هذه الاتفاقية حيز التطبيق يؤدي إلى إلغاء **التعريفة الجمركية** لفئة كبيرة من المنتجات الصناعية المفروضة من الجزائر، وينص الاتفاق المتوصل إليه فيما يخص الجانب الفلاحي على إعادة النظر في بعض الحصص التفضيلية للاتحاد الخاصة بالمنتجات الفلاحية والصناعات الغذائية.»

المرجع: جريدة الخبر، العدد 6814/ بتاريخ 24 أوت 2012 ، ص 20.

1- اشرح ما تحته خط في النّص.

2- إليك جدولين يمثلان أهم مناطق التبادل التجاري للجزائر سنة 2014:

أ- جدول الصادرات. الوحدة: **(مليار دولار)**

الدولة	إسبانيا	إيطاليا	فرنسا	بريطانيا	هولندا	الولايات المتحدة الأمريكية
قيمة الصادرات	9,535	8,290	6,949	6,524	5,103	4,827
النسبة المئوية	%15,16	%13,18	%11,05	%8,78	%8,11	%7,68

ب - جدول الواردات. الوحدة: **(مليار دولار)**

الدولة	الصين	فرنسا	إيطاليا	إسبانيا	ألمانيا	الولايات المتحدة الأمريكية
قيمة الواردات	8,242	6,335	5,043	5,030	3,803	2,867
النسبة	%14,07	%10,81	%8,61	%8,59	%6,49	%4,89

المرجع: إحصائيات التجارة الخارجية للجزائر سنة 2014 – المديرية العامة للجمارك.

المطلوب: علِّق على الجدولين.

3- على خريطة أوربا الصمّاء المرفقة، عيِّن الدول المؤسسة للسوق الأوربية المشتركة سنة 1957 والعضوة في مجموعة الثمانية (G8).

الجزء الثاني: (04 نقاط)

تحتل الولايات المتحدة الأمريكية مركز الصدارة في الاقتصاد العالمي.

المطلوب:

انطلاقا من الفكرة، واعتمادا على ما درست، اكتب مقالا جغرافيا تبرز فيه:

1- دور الزراعة في الاقتصاد الأمريكي.

2- أثر قوة الاقتصاد الأمريكي في الاقتصاد العالمي.

خريطة أوربا



ينجز العمل المطلوب على الخريطة وتعاد مع أوراق الإجابة

انتهى الموضوع الثاني

عناصر الإجابة (الموضوع الأول)	العلامة	
	مجزأة	مجموع
التاريخ:		06
الجزء الأول:		
1/ شرح ما تحته خط:		
الشرق: يقصد به الدول التي تقع في الشرق والتي طبّقت النظام الاشتراكي أثناء الحرب الباردة وكانت تسير في فلك الاتحاد السوفييتي.	0.50	
الغرب: هو الكتلة الغربية بزعامة الولايات المتحدة الأمريكية والتي اعتمدت النظام الرأسمالي كنظام اقتصادي وسياسي، ويشمل بالإضافة إلى الولايات المتحدة الأمريكية، أوروبا الغربية الرأسمالية.	0.50	
الستار الحديدي: مصطلح تاريخي استعمله رئيس الوزراء البريطاني ونستون تشرشل في إحدى محاضراته، ليعبر به مجازا عن الخط الفاصل بين أوربا الشرقية و الغربية.	0.50	
مبدأ ترومان: مساعدات مالية قدرها250 مليون دولار وجهّها الرئيس الأمريكي هاري ترومان سنة 1947 إلى تركيا واليونان التي تهدّدها الحركات الشيوعية المدعّمة من طرف الاتحاد السوفييتي.	0.50	
2/ الشخصيات:		
- **جورج مارشال** (1880 - 1959): رئيس أركان الجيش الأمريكي خلال الحرب العالمية الثانية والمستشار العسكري لروزفلت، كاتب الدولة للخارجية الأمريكية، واضع مشروع إعادة إعمار أوروبا بعد ح. ع. 2.	0.50	
- **عبان رمضان** (1920-1957): مناضل في حزب الشعب، عضو المنظمة الخاصّة، أحد قادة الثورة الجزائرية، مهندس مؤتمر الصومام، اغتيل سنة 1957 في ظروف غامضة.	0.50	
- **جواهر لال نهرو** (1889-1964): سياسي هندي، رئيس المؤتمر الوطني الهندي، وزير أول(1947-1964)، من أبرز أقطاب حركة عدم الانحياز.	0.50	
- **جاك سوستال:** من أصول يهودية، عيّن واليا عامّا على الجزائر من جانفي1955 إلى فيفري 1956، صاحب مشروع الفرق الإدارية الخاصّة، و كذا المشروع الذي عرف باسمه سنة 1955.	0.50	
3/ جدول الأحداث:		

الحدث	تاريخه	مجزأة
1954/03/23	تأسيس اللجنة الثورية للوحدة و العمل	0.50
23جويلية 1952	الثورة المصرية	0.50
1958/10/03	مشروع قسنطينة	0.50
11ديسمبر 1960	مظاهرات شعبية في الجزائر أثناء زيارة ديغول	0.50

العلامة الكلية	العلامة الجزئية	عناصر الإجابة
		<u>الجزء الثاني:</u>
	0.50	**<u>المقدمة:</u>** السياسة الفرنسية للقضاء على الثورة وردّ فعل الثورة عليها (أو أيّة مقدّمة وظيفية).
		1- <u>المشاريع السياسية والاقتصادية الفرنسية للقضاء على الثورة:</u>
		أ- المشاريع السياسية:
	0.25	- مشروع جاك سوستال 1955.
	0.25	- سلم الشجعان 23 أكتوبر 1958 وإنشاء القوّة الثالثة.
04	0.25	- مشروع تقرير المصير 16 سبتمبر 1959.
	0.25	- مشاريع تقسيم الجزائر مثل مشروع 1957، مشروع فصل الصحراء1961.
		ب- المشاريع الاقتصادية:
	0.25	- مشروع جاك سوستال في الأوراس 1955.
	0.25	- مشروع قسنطينة 3 أكتوبر 1958.
		2- <u>ردّ فعل الثورة على هذه المشاريع:</u>
	0.25	- تنظيم الثورة من خلال مؤتمر الصومام 1956.
	0.25	- تكذيب الادّعاءات الفرنسية من خلال وسائل الإعلام.
	0.25	- حشد الدعم الشعبي حول الثورة من خلال الإضرابات والمظاهرات.
	0.25	- إجبار الشعب على رفض المشاريع الفرنسية وتوضيح خطورتها.
	0.25	- التكفّل بالشعب الجزائري، الفئات المحرومة وأسر الشهداء.
	0.25	- تأسيس الحكومة الجزائرية المؤقتة 1958.
	0.50	**<u>الخاتمة</u>:** فشل المخطّطات الاستعمارية و نجاح الثورة.(أو أيّة خاتمة وظيفية)
		<u>الجغرافيا:</u>
		<u>الجزء الأول:</u>
		<u>1/ شرح ما تحته خط في النص:</u>
	0.50	- **واجهة أطلسية:** هي المنطقة الشمالية الشرقية للولايات المتّحدة الأمريكية المطلّة على المحيط الأطلسي والتي تتميز بحركية اقتصادية و نشاط تجاري واسع وتركيز سكاني.
	0.50	- **مجمع مدن:** (ميغالوبوليس) منطقة حضرية واسعة تجمع الكثير من المدن المتلاصقة

والمترابطة بعلاقات متنوعة مثل الشمال الشرقي لـ و. م. أ.

06

- **صندوق النقد الدولي:** مؤسسة مالية تأسس في ديسمبر 1945 بموجب اتفاقية بروتون وودز، من مهامه تحديد أسعار صرف العملات و تقديم القروض للدّول الأعضاء وتنسيق السياسات النقدية بينها. 0.50

- **البنك العالمي:** مؤسسة مالية، تأسست في 1946/06/25 في إطار اتفاقية بروتون وودز ومن مهامه تعمير ما دمّرته الحرب العالمية الثانية والمساهمة في تطوير الدول الأعضاء. 0.50

2/ التمثيل البياني والتعليق:

أ- **التمثيل:**

- تحويل النسب إلى درجات. 2×0.50

%100 ⟵ °360

%1 ⟵ س

ومنه: $س = \frac{360 \times 1}{100} = 3,6°$

الدول	الصادرات	الواردات
الاتحاد الأوروبي	°182.7	°187.5
أمريكا الشمالية	°74.4	°18.4
أمريكا الجنوبية	°21.02	°32.07
آسيا	°26.4	°78.48
إفريقيا والوطن العربي	°12.45	°23.07
بقية العالم	°43	°20.34

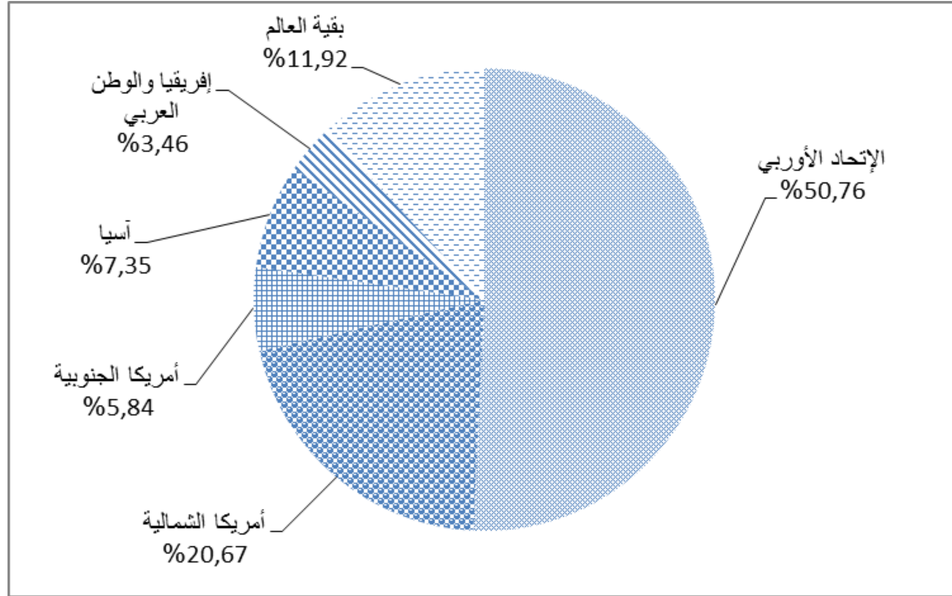
- الإنجاز: 0.50
- المفتاح: 0.25
- العنوان: 0.25

ب- **التعليق:**

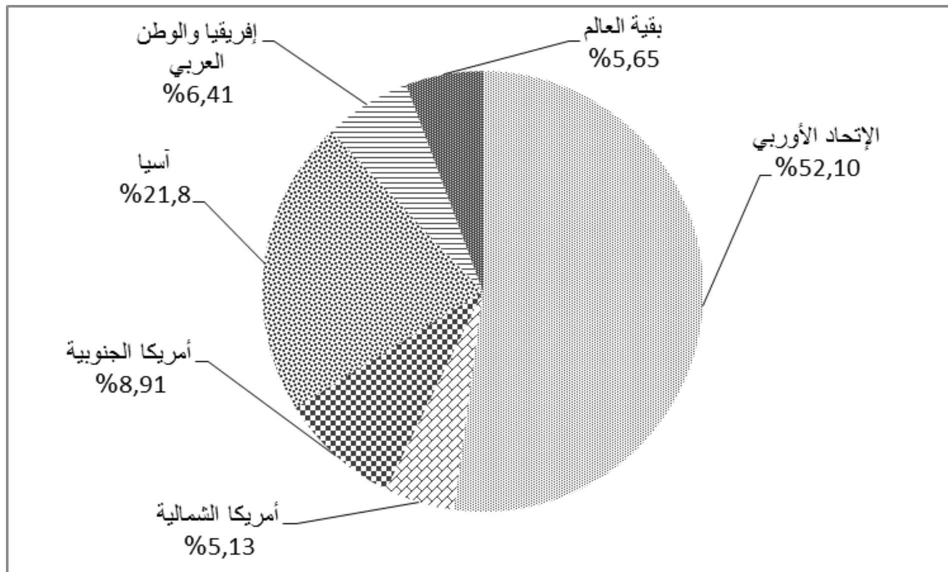
- ارتفاع نسبة المبادلات التجارية مع دول الاتحاد الأوربي بسبب القرب الجغرافي والرابط التاريخي. 0.50
- احتلال أمريكا الشمالية الرتبة الثانية من حيث الصادرات بحكم حاجة المنطقة لثروات الجزائر (الخام). 0.50
- احتلال آسيا الرتبة الثانية من حيث الواردات بسبب نوعية السلع وانخفاض أسعارها. 0.50
- احتلال الدول العربية والإفريقية أضعف نسبة المبادلات بسبب التقارب الاقتصادي مع الجزائر. 0.50

الجزء الثاني:		
المقدمة: خضوع اقتصاديات وسياسات الأمم لتقلبات أسعار البترول كمنتوج استراتيجي. (أو أيّة مقدّمة وظيفية)	0.50	
1- **أسباب عدم استقرار أسعار البترول:**		
- الجودة والنوعية.	0.25	
- قانون العرض والطلب.	0.25	
- الأوضاع الاقتصادية والسياسية العالمية.	0.25	
- العوامل الطبيعية (طول الفصل البارد).	0.25	
- الاحتكارات (شركات متعددة الجنسيات).	0.25	
- السياسات الطاقوية في دول العالم(بين دور الأوبك من جهة و جهود منظمة الطاقة العالمية من جهة أخرى).	0.25	
2- **انعكاسات تراجع أسعار البترول على الدول المصدّرة:**		**04**
- تراجع وانخفاض إيراداتها المالية.	0.25	
- الوقوع في أزمات اقتصادية.	0.25	
- اللجوء إلى المديونية.	0.25	
- التبعية للخارج.	0.25	
- بطء النمو الاقتصادي وتراجع فرص الشغل.	0.25	
- عدم استقرار الأوضاع الاجتماعية والسياسية.	0.25	
الخاتمة: على هذه الدول البحث عن بدائل جديدة للتخفيف من تقلبات أسعار البترول. (أو أيّة خاتمة وظيفية)	0.50	
ملاحظة: تقبل الإجابات الصحيحة الأخرى.		

دائرة نسبية تمثل نسبة الصادرات للجزائر حسب المناطق لسنة 2011



دائرة نسبية تمثل نسبة الواردات للجزائر حسب المناطق لسنة 2011



عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)

عناصر الإجابة	العلامة	
	مجزأة	مجموع
التاريخ : **الجزء الأول:** **1- شرح ما تحته خط:**		
العلاقات الدولية: هي مجموعة القواعد والأسس والاتفاقيات والمعاهدات التي تنظم العلاقات بين الدول والتي تميزت بالتوتر بين المعسكرين خلال الفترة الممتدة بين 1945 و1947.	0,50	**06**
المعسكرين: هما الكتلتان الشرقية بزعامة الاتحاد السوفييتي والغربية بزعامة الولايات المتحدة الأمريكية والمتصارعتان إيديولوجيا في إطار ما عرف بالحرب الباردة.	0,50	
برنامج مار شال: (أو مشروع مارشال) نسبة إلى كاتب الدولة الأمريكي للخارجية جورج مارشال، صدر في جوان 1947 قيمته أكثر من 12 مليار دولار ،أهدافه المعلنة مساعدة أوربا على إعادة بناء اقتصادها ، لكن الأهداف الخفية هي إنقاذ الشركات الأمريكية والهيمنة الاقتصادية ومن خلالها الهيمنة السياسية على العالم .	0,50	
الكومنفورم: مكتب الإخبار الشيوعي أسسه الاتحاد السوفييتي في أكتوبر 1947 ، يضم دول المعسكر الشيوعي لمواجهة المشاريع الأمريكية بجمع المعلومات عنها وتحريض الحركات الشيوعية ضد الرأسمالية.	0,50	
2- التعريف بالشخصيات:		
ليونيد بريجنيف (1906 -1982): أمين أول للحزب الشيوعي السوفييتي وزعيم الاتحاد السوفييتي بين 1964 و1982 وقع مع نيكسون معاهدة سالت1 سنة 1972 وسالت2 سنة 1979 مع جيمي كارتر، أنهى الانفراج بغزوه أفغانستان في ديسمبر 1979.	0,50	
ريتشارد نيكسون (1913- 1994): رجل سياسي من الحزب الجمهوري، نائب الرئيس الأمريكي إيزنهاور بين 1953 و**1961**، انتُخب رئيسا للولايات المتحدة الأمريكية في 1968 وأعيد انتخابه سنة 1972 أقام علاقات مع الصين الشعبية وأنهى حرب الفييتنام سنة 1973 واستقال سنة 1974 على خلفية فضيحة ووترغيت.	0,50	
هواري بومدين (1932- 1978): مناضل ورجل دولة قائد الولاية الخامسة 1958 ، ثم قائدا للأركان 1960 ووزير للدفاع بعد استقلال الجزائر، نظم العملية التي أطاحت بن بلة والتي حملت اسم التصحيح الثوري في 19 جوان 1965، وأصبح رئيسا للدولة ومرسي أسسها السياسة والاجتماعية والاقتصادية، اشتهر بنشاطه في إطار حركة عدم الانحياز وأحد أقطابها توفي في 27 ديسمبر 1978.	0,50	

عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)

الجنرال جياب(1912–2015): قائد عسكري فيتنامي من أهم أبطال الثورة الفيتنامية، قائد معركة ديان بيان فو عام 1954، ووزير الدفاع من 1960 إلى 1980.	0,50	
3– ربط الأحداث بتواريخها وإبراز انعكاساته:		
09 أوت 1945 – إلقاء القنبلة الذرية على مدينة ناغازاكي – استسلام اليابان ونهاية الحرب العالمية الثانية.	0,50	
20 أوت 1955 – هجومات الشمال القسنطيني – تفنيد مزاعم الاستعمار وإعطاء نفس جديد للثورة وتدويلها.	0,50	
19 مارس 1962 – وقف إطلاق النار في الجزائر – استقلال الجزائر واستعادة السيادة الوطنية	0,50	
22 مارس 1945 – تأسيس جامعة الدول العربية – توحيد المواقف العربية من القضايا الدولية خاصة القضية الفلسطينية.	0,50	

التاريخ	الحدث	الانعكاسات
09 أوت 1945	إلقاء القنبلة الذرية على مدينة ناغازاكي	استسلام اليابان ونهاية الحرب العالمية الثانية.
20 أوت 1955	هجومات الشمال القسنطيني	تفنيد مزاعم الاستعمار وإعطاء نفس جديد للثورة وتدويلها.
19 مارس 1962	وقف إطلاق النار في الجزائر	استقلال الجزائر واستعادة السيادة الوطنية
22 مارس 1945	تأسيس جامعة الدول العربية	توحيد المواقف العربية من القضايا الدولية خاصة القضية الفلسطينية.

الجزء الثاني: (04)

المقدمة: بزوال الخطر المشترك عند نهاية الحرب العالمية الثانية تجدد الصراع بين المعسكرين لفرض كل طرف لإيديولجيته. (0,50)

1– مظاهر الصراع في القارتين الأوربية والآسيوية بين 1947– 1954:

أ– **في أوربا:** (4×0.25)

- انقسام أوربا إلى قسمين: أوربا الشرقية (الاشتراكية) وأوربا الغربية (الرأسمالية).
- تأسيس الكومنفورم والكومكون.
- أزمة برلين الأولى و انقسام ألمانيا.
- تأسيس حلف شمال الأطلسي.

ب– **في آسيا:** (2×0.25)

- حرب الهند الصينية وتأسيس حلف جنوب شرق آسيا.
- أزمة كوريا .

2– أثر تطور أسلحة الدمار الشامل في مستقبل العلاقات بين المعسكرين:

- إدراك المعسكرين خطورة اندلاع حرب نووية بينهما.
- إدراك المعسكرين استحالة انتصار طرف على طرف آخر بفعل توازن الرعب النووي.
- اتساع نفوذ المعسكر الشيوعي خارج أوربا واستحالة القضاء عليه.

عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)

عناصر الإجابة	العلامة مجزأة	المجموع
- إدراك كل معسكر بضرورة تبني سياسة التعايش السلمي. - اقتناع كل معسكر بضرورة احترام مبادئ الآخر. - تغيير وسائل المواجهة من وسائل حربية إلى وسائل اقتصادية، دعائية وعلمية.	6×0,25	
الخاتمة:		
اشتداد الصراع بين المعسكرين وتطور وسائل الدمار هدد استقرار وسلامة العالم فكان التعايش السلمي ضرورة حتمية لتفادي المآسي.	0,50	
الجغرافيا :		
الجزء الأول:		
1- شرح ما تحته خط:		
الاتحاد الأوربي: تكتل اقتصادي وسياسي يجمع 28 دولة أوربية ظهر بهذه التسمية إثر التوقيع على معاهدة ماستريخت في 1991 وهو تطور للمجموعة الاقتصادية الأوربية.	0,75	
منطقة التبادل الحر: هي منطقة للتبادل بين الجزائر والاتحاد الأوربي بتسهيلات أو إعفاءات جمركية بهدف تحرير وتنشيط المبادلات التجارية.	0,75	
اتفاق الشراكة: اتفاقية بين الجزائر والاتحاد الأوربي تعطي للجزائر امتيازات في المعاملات التجارية والاقتصادية مع الاتحاد الأوربي قصد الاستفادة والمنفعة المتبادلة بين الطرفين.	0,75	
التعريفة الجمركية: هي الرسوم التي تفرض على السلع الأجنبية عند دخولها للأسواق المحلية بهدف حماية المنتوج المحلي وتختلف قيمة الرسوم حسب أهمية المادة المستوردة.	0,75	
2- التعليق على الجدولين:		
نلاحظ من خلال الجدولين الخاصين بصادرات وواردات الجزائر لسنة 2014 ما يلي:		
- معظم مبادلات الجزائر تتم مع العالم المتقدم.	0,25	
- ارتفاع نسبة المبادلات التجارية مع دول الاتحاد الأوربي.	0,25	06
- ضعف المبادلات التجارية مع العالم المتخلف.	0,25	
- أكبر نسبة من واردات الجزائر من الصين الشعبية وبعدها الاتحاد الأوربي.	0,25	
3- توقيع الدول المؤسسة والعضوة في مجموعة الثمانية:		
- الإنجاز.	3×0,50	
- العنوان.	0,25	
- المفتاح.	0,25	

الإجابة النموذجية لموضوع امتحان البكالوريا دورة: 2016

اختبار مادة: التاريخ والجغرافيا الشعبة: آداب وفلسفة المدة: 04 سا و30 د

عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)

عناصر الإجابة	العلامة مجزأة	العلامة مجموع
الجزء الثاني:		
المقدمة:		
تحتل الولايات المتحدة الأمريكية الصدارة العالمية في الميدان الاقتصادي بفعل توفرها على الإمكانات الطبيعية والبشرية وحسن استغلالها.	0,50	
1- **دور الزراعة في الاقتصادي الأمريكي :**		
– تساهم في الناتج الداخلي الخام.	0,25	
– تخفف من عجز الميزان التجاري.	0,25	
– تموّن الكثير من الصناعات الغذائية والنسيجية.	0,25	
– تخلق اقتصادا متكاملا ومتوازنا.	0,25	
– تحافظ على قوة الدولار الأمريكي.	0,25	
– تغطي السوق المحلية .	0,25	
2- **أثر قوة الاقتصاد الأمريكي في الاقتصاد العالمي:**		
– التحكم في التجارة العالمية.	0,25	
– اعتماد الدولار الأمريكي كعملة أساسية مرجعية في التعاملات الاقتصادية الدولية.	0,25	
– هيمنة البورصات الأمريكية على تحديد أسعار المواد الإستراتيجية.	0,25	04
– ارتباط الاقتصاد العالمي بالاقتصاد الأمريكي إيجابا وسلبا.	0,25	
– التأثير الكبير في المؤسسات المالية العالمية.	0,25	
– هيمنة الشركات الأمريكية على نسبة كبيرة من الاقتصاد العالمي إنتاجا، تسويقا واستثمارا	0,25	
الخاتمة:		
الاستغلال الجيد للإمكانات المتوفرة مكّن الولايات المتحدة الأمريكية من الهيمنة على الاقتصاد العالمي.	0,50	
ملاحظة: تقبل الإجابات الصحيحة الأخرى.		

عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)

توقيع الدول المؤسسة للسوق الأوربية المشتركة 1957 والعضوة في مجموعة الثمانية



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية | الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي | دورة: 2016

الشعبة: جميع الشعب

اختبار في مادة: العلوم الإسلامية | المدة: 02 سا و30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين التاليين:

الموضوع الأول

الجزء الأول: (14 نقطة)

قال الله تعالى: [أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلْقُرْءَانَ ۚ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِندِ غَيْرِ ٱللَّهِ لَوَجَدُوا۟ فِيهِ ٱخْتِلَٰفًا كَثِيرًا ﴿٨٢﴾] [النّساء / 82]

[وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّبِعُوا۟ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ قَالُوا۟ بَلْ نَتَّبِعُ مَآ أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ ءَابَآءَنَآ ۗ أَوَلَوْ كَانَ ءَابَآؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْـًٔا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٧٠﴾]

[البقرة / 170]

المطلوب:

1- أشارت الآيتان إلى وسيلة من وسائل تثبيت العقيدة. استخرجها مع الشّرح.

2- في الآيتين حَثٌّ على إعمال العقل. وَضِّح ذلك.

3- إلامَ ترجع أهمّيّة العقل في القرآن الكريم؟

4- نتج عن تَغْيِيبِ العقل لدى اليهود معتقدات خاطئة. اذكر اثنين منها.

5- القياس اجتهاد وإعمال للعقل. عَرِّف القياس اصطلاحا واذكر أركانه.

6- استخرج من الآيتين ثلاث فوائد.

الجزء الثاني: (06 نقاط)

أبطل الرّسول صلّى الله عليه وسلّم في خطبة حجّة الوداع عادة الثّأر، ووضع البديل الشّرعيّ لها وهو القصاص، كما شرع الحدود لمحاربة الجرائم الأخرى.

المطلوب:

1- اذكر ثلاثة أمور أخرى أبطلتها الخطبة.

2- عَرِّف القصاص في الاصطلاح، ولِأَيَّةِ جريمة شُرِعَ؟

3- ما الفرق بين الحدود والقصاص؟

الموضوع الثاني

الجزء الأوّل: (14 نقطة)

عَنْ عَائِشَةَ – رضي الله عنها – "أَنَّ قُرَيْشًا أَهَمَّهُمْ شَأْنُ الْمَرْأَةِ الْمَخْزُومِيَّةِ الَّتِي سَرَقَتْ فَقَالُوا: مَنْ يُكَلِّمُ فِيهَا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ؟ فَقَالُوا: وَمَنْ يَجْتَرِئُ عَلَيْهِ إِلَّا أُسَامَةُ، حِبُّ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَكَلَّمَهُ أُسَامَةُ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَتَشْفَعُ فِي حَدٍّ مِنْ حُدُودِ اللَّهِ ؟ ثُمَّ قَامَ فَاخْتَطَبَ، فَقَالَ: أَيُّهَا النَّاسُ، إِنَّمَا أَهْلَكَ الَّذِينَ قَبْلَكُمْ أَنَّهُمْ كَانُوا إِذَا سَرَقَ فِيهِمِ الشَّرِيفُ تَرَكُوهُ، وَإِذَا سَرَقَ فِيهِم الضَّعِيفُ أَقَامُوا عَلَيْهِ الْحَدَّ، وَايْمُ اللَّهِ لَوْ أَنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ مُحَمَّدٍ سَرَقَتْ لَقَطَعْتُ يَدَهَا". **(أخرجه مسلم)**

المطلوب:

1- عرّف راوي الحديث.

2- حدّد المعنى الاصطلاحي لما يلي : - الشّفاعة في الحدود - الجريمة - الحدّ .

3- للمساواة في إقامة الحدود آثار في تماسك المجتمع، اذكر أربعة منها.

4- من حِكم تشريع الحدود تحقيق الأمن والاستقرار:

أ- فما مفهوم حقّ الأمن في الإسلام ؟

ب- ما هي انعكاساته على الجانب الاقتصاديّ ؟

5- تهدف المساواة إلى تحقيق قيمة من القيم القرآنية الّتي دَرَسْتَ:

أ- اذكرها.

ب- بيّن نوعها.

6- استخرج من النّصّ حُكْمَيْن وفائدتين.

الجزء الثّاني: (06 نقاط)

يعتبر القياس دليلاً على مرونة الشّريعة ومسايرتها للأحداث المستجدّة في حياة النّاس:

1- هات مثالاً عن القياس.

2- اشرح هذا المثال مستخرجًا منه أركان القياس (مع ربط كلّ ركن بما يقابله في المثال).

3- وضّح كيف يكون القياس دليلاً على مرونة التّشريع.

الإجابة النموذجية لموضوع امتحان البكالوريا دورة: 2016

اختبار مادة: العلوم الإسلامية الشعبة: كل الشعب المدة: 2سا و 30 د

عناصر الإجابة (الموضوع الأول)	العلامة	
	مجزأة	مجموع
الجزء الأول **1-الوسيلة المشار إليها في الآيتين:** إثارة العقل. **شرح الوسيلة:** (تشرح الوسيلة حسب سياقها في الآيتين)................ **ملاحظة:** (تقبل الإجابات التالية: - مناقشة الانحرافات - التذكير بقدرة الله تعالى).	0.5 01.5	02
2-حثّت الآيتان على إعمال العقل من خلال ما يلي: - تدبر القرآن الكريم. - ذم التقليد الأعمى واتباع الآباء دون تفكير.	01 01	02
3-ترجع أهمية العقل إلى: - أنه من مظاهر تكريم الإنسان وتفضيله وتمييزه. - أنه منشأ الفكر وأداة الفهم والتمييز. - أنه مناط التكليف. - أنه أداة لاستنباط الأحكام ووصل الدين بقضايا الواقع.	4×0.5	02
4-المعتقدات الخاطئة عند اليهود: - جعلوا لأنفسهم إلها خاصا بهم. - عَبَدُوا العجل والكبش والتماثيل وقدّسوا الحية. - قالوا أن عزيرا ابن الله. - اعتقدوا أنهم شعب الله المختار. - بنوا عقيدتهم على أساس عنصري. **ملاحظة:** (يكتفي المترشح بذكر اثنين منها).	2×01	02
5-تعريف القياس اصطلاحا: مساواة أمر لأمر آخر في الحكم الثابت له لاشتراكهما في علة الحكم. **أركانه:** الأصل، الفرع ، الحكم ، العلة.	01 4×0.5	03
6-الفوائد: - الدعوة إلى إعمال العقل. - الحث على تدبر القرآن الكريم. - ذم التقليد الأعمى. **ملاحظة:** (تقبل أية فائدة أخرى صحيحة).	3×01	03
الجزء الثاني **1-من الأمور التي أبطلتها الخطبة هي:** - الربا. - التلاعب بحرمة الأشهر الحرم. - ظلم المرأة. - الشرك. - قتال المسلم لأخيه المسلم. **ملاحظة:** (يكتفي المترشح بذكر ثلاثة منها).	3×01	06

	0.5 0.5	2-**تعريف القصاص اصطلاحا:** معاقبة الجاني بمثل جنايته. - **شرع القصاص** لجريمة القتل العمد.
	2×01	3- **الفرق بين الحدود والقصاص:** - الحدود لا يجوز العفو فيها، بينما يجوز في القصاص. - الحدود حق الله تعالى فيها هو الغالب، بينما في القصاص حق العبد هو الغالب. - الحدود خاصة بجرائم السرقة والزنا والقذف وشرب الخمر والحرابة والردة، بينما القصاص خاص بالاعتداء على البدن. **ملاحظة:** (يكتفي المترشح بذكر اثنين منها).

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)
مجموع	مجزأة	
02	4×0.5	**الجزء الأول** **1- التعريف براوي الحديث:** / أمّ المؤمنين عائشة بنت أبي بكر الصديق - رضي الله عنهما - / من أعلم وأفقه النساء / مروياتها (2210) حديثا / توفيت سنة 57 هـ.
03	3×01	**2- المصطلحات:** - **تعريف الشفاعة في الحدود:** التوسط لإسقاط حدّ من الحدود الشرعية. - **تعريف الجريمة:** محظورات شرعية زجر الشّرع عنها بحدّ أو قصاص أو تعزير. - **تعريف الحدّ:** عقوبة مقدّرة شرعا تجب حقًّا لله تعالى.
02	4×0.5	**3- آثار المساواة:** - انتشار الأمن في المجتمع. - محاربة الجريمة والفساد والحدّ من انتشارهما. - الحدّ من الفوارق والتمييز والطبقية في المجتمع. - نشر المحبة والإخاء بين الناس. - تحقيق مبدأ العدالة الاجتماعية. - شيوع الثقة بين الحاكم والمحكوم.
03	01 2×01	**4- مفهوم حق الأمن وانعكاساته:** أ- **مفهوم حق الأمن:** هو توفير الحماية للأفراد في أنفسهم وأعراضهم وممتلكاتهم. ب- **انعكاساته (آثاره) الاقتصادية:** - تشجيع الاستثمار وازدهار الاقتصاد. - توفير الجو المناسب للابتكار والإبداع. - تيسير حركة تنقل الأشخاص والبضائع. - تنشيط حركة دوران الأموال.
02	2×01	**5- القيمة:** العدل **نوعها:** سياسية

المجموع	مجزأة	عناصر الإجابة
02	2×0.5 2×0.5	**6- الأحكام والفوائد:** **الأحكام:** - حرمة الشفاعة في الحدود. - حرمة السرقة. - وجوب إقامة حد السرقة. - وجوب الصرامة في تطبيق الحدود. **الفوائد:** - الحث على الاعتبار بالأمم السابقة. - بيان خطورة الشفاعة في الحدود. - إقرار مبدأ العدل والمساواة في الإسلام. - بيان حد السرقة. - المحاباة في تطبيق الحدود سبب في هلاك المجتمعات.
06	01 01	**الجزء الثاني** 1- **المثال**: تحريم المخدرات قياسا على الخمر. 2- **شرح المثال.**
	4×0.5	- استخراج الأركان: الخمر: الأصل — المخدرات: الفرع — حكم الأصل: التحريم — العلة: الإسكار
		ملاحظة : (ذكر الأركان دون ربطها بالمثال إجابة خاطئة). **أمثلة أخرى:** - تحريم ضرب الوالدين قياسا على تحريم التأفف - تحريم إبرام مختلف العقود قياسا على تحريم البيع وقت أداء صلاة الجمعة. **ملاحظة:** (يقبل أي مثال آخر صحيح).
	02	3 - **يكون القياس دليلا على مرونة التشريع:** - بالقياس نصل إلى إيجاد الأحكام الشرعية للمسائل الجديدة التي لم يرد فيها نص ولا إجماع. - القياس يضمن استمرار الشريعة(التشريع) وخلودها وصلاحيتها لكل زمان ومكان.

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية — الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي — دورة: 2016

الشعبة: آداب وفلسفة + لغات أجنبية

اختبار في مادة: الرياضيات — المدة: 02 سا و30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين التاليين:

الموضوع الأوّل

التمرين الأوّل: (05 نقاط)

1) عيّن باقي القسمة الإقليدية لكل من الأعداد 2^0، 2^1 ، 2^2 ، 2^3 و 2^4 على العدد 5 .

2) أ) بيّن أنّه من أجل كلّ عدد طبيعي n يكون : $2^{4n} \equiv 1[5]$.

ب) استنتج باقي القسمة الإقليدية للعدد 2^{2016} على العدد 5 .

3) عيّن قيم العدد الطبيعي n بحيث يكون : $2^{2016}+2+n \equiv 0[5]$.

التمرين الثاني: (07 نقاط)

لتكن (u_n) متتالية عددية معرفة من أجل كلّ عدد طبيعي n بـ : $u_n = 3n-2$.

1) احسب u_0 ، u_1 ، u_2 و u_3.

2) بيّن أنّ المتتالية (u_n) حسابية و عيّن أساسها .

3) ادرس اتجاه تغير المتتالية (u_n).

4) بيّن أنّ العدد 1954 حدّ من حدود المتتالية (u_n) و عيّن رتبته.

5) أ) احسب بدلالة n المجموع : $S_n = u_0+u_1+u_2+...+u_n$.

ب) عيّن العدد n بحيث يكون : $S_n = 328$.

التمرين الثالث: (08 نقاط)

لتكن f دالة معرفة على $]-\infty;-1[\cup]-1;+\infty[$ بالعبارة : $f(x)=\dfrac{4-x}{x+1}$.

(C_f) المنحنى البياني الممثل للدالة f في المستوي المنسوب إلى معلم متعامد و متجانس $(O;\vec{i},\vec{j})$.

1) أ) احسب $\lim\limits_{x\to-\infty} f(x)$ ، $\lim\limits_{x\to+\infty} f(x)$ ، $\lim\limits_{\substack{x\to-1\\<}} f(x)$ و $\lim\limits_{\substack{x\to-1\\>}} f(x)$.

ب) استنتج أنّ المنحنى (C_f) يقبل مستقيمين مقاربين يطلب تعيين معادلة لكل منهما.

2) ادرس اتجاه تغير الدالة f ثمّ شكّل جدول تغيراتها .

3) بيّن أنّ المنحنى (C_f) يقبل مماسين (T_1) و (T_2) معامل توجيه كل منهما -5 يطلب تعيين معادلة لكل منهما.

4) أنشئ المماسين (T_1) و (T_2) و المنحنى (C_f).

الموضوع الثاني

التمرين الأوّل: (06 نقاط)

1) أ) عيّن باقي القسمة الإقليدية للعدد 4^3 على 9 .

ب) استنتج أنّه من أجل كل عدد طبيعي k : $4^{3k} \equiv 1[9]$.

ج) ادرس حسب قيّم العدد الطبيعي n بواقي القسمة الإقليدية للعدد 4^n على 9 .

د) عيّن باقي القسمة الإقليدية للعدد 2015^{2016} على 9 .

2) أ) بيّن أنّه من أجل كل عدد طبيعي n: $8^{2n} \equiv 1[9]$.

ب) عيّن الأعداد الطبيعي n بحيث يكون العدد $8^{2n} + 4^n + 1$ مضاعفاً للعدد 9 .

التمرين الثاني: (06 نقاط)

نعتبر المتتالية الحسابية (u_n) التي أساسها 3 وحدّها الأول u_0 وتحقّق: $u_0 + u_1 + u_2 + u_3 = 10$.

1) احسب الحد الأوّل u_0.

2) اكتب الحد العام u_n بدلالة n.

3) عيّن العدد الطبيعي n بحيث: $u_n = 145$.

4) احسب المجموع S بحيث: $S = u_0 + u_1 + ... + u_{49}$.

5) نعتبر المتتالية (v_n) المعرّفة على $\mathbb{N}$ بالعبارة: $v_n = 2u_n + 3$.

احسب المجموع S' بحيث: $S' = v_0 + v_1 + ... + v_{49}$.

التمرين الثالث: (08 نقاط)

لتكن الدالة f المعرّفة على $\mathbb{R}$ بالعبارة: $f(x) = x^3 - 6x^2 + 9x$

(C_f) تمثيلها البياني في المستوي المنسوب إلى المعلم المتعامد والمتجانس $(O;\vec{i},\vec{j})$.

1) احسب $\lim_{x \to -\infty} f(x)$ و $\lim_{x \to +\infty} f(x)$.

2) أ) بيّن أنّه من أجل كل عدد حقيقي x: $f'(x) = (3x-3)(x-3)$.

ب) ادرس اتّجاه تغيّر الدالة f ثمّ شكِّل جدول تغيّراتها.

3) أ) اكتب معادلة المماس (T) للمنحنى (C_f) عند النقطة E ذات الفاصلة 2.

ب) بيّن أنّه من أجل كل عدد حقيقي x: $f(x) - (-3x+8) = (x-2)^3$.

ج) استنتج وضعية المنحنى (C_f) بالنسبة الى المماس (T).

د) برِّر أنّ E نقطة انعطاف للمنحنى (C_f).

4) أ) بيّن أنّه من أجل كل عدد حقيقي x: $f(x) = x(x-3)^2$.

ب) جِد إحداثيات نقط تقاطع المنحنى (C_f) مع حامل محور الفواصل.

5) احسب $f(4)$ ثم أنشئ المماس (T) والمنحنى (C_f).

عناصر الإجابة (الموضوع الأوّل)	العلامة	
	مجزأة	مجموع
التمرين الأوّل: (**06** نقاط)		06
1. أ) $4^3 \equiv 1[9]$.	01	
ب) $4^{3k} \equiv 1[9]$	01	
جـ) $4^{3k} \equiv 1[9]$ ، $4^{3k+1} \equiv 4[9]$ ، $4^{3k+2} \equiv 7[9]$	01	
د) $2015 \equiv -1[9]$ ومنه $2015^{2016} \equiv 1[9]$	01	
2. أ) $8^2 \equiv 1[9]$ و منه $8^{2n} \equiv 1[9]$	01	
ب) $8^{2n} + 4^n + 1 \equiv 4^n + 2[9]$ و منه $4^n \equiv 7[9]$ ومنه $n = 3k + 2$ حيث $k \in \mathbb{N}$.	01	
التمرين الثاني: (**06** نقاط)		06
1. $4u_0 + 6r = 10$ ومنه $u_0 = -2$	01,50	
2. من أجل كل عدد طبيعي n ، $u_n = 3n - 2$.	01,50	
3. $n = 49$.	0,50	
4. $S = 3575$.	01	
5. $S' = 7300$.	01,50	
التمرين الثالث: (**08** نقاط)		08
1. $\lim_{x \to -\infty} f(x) = -\infty$ ، $\lim_{x \to +\infty} f(x) = +\infty$.	01	
2. أ) $f'(x) = 3x^2 - 12x + 9$.	0,50	
ب) استنتاج اتجاه التغيّر وتشكيل جدول التغيّرات.	01	
3. أ) معادلة المماس $(T): y = -3x + 8$.	01	
ب) تبيان المساواة : $f(x) - (-3x + 8) = (x - 2)^3$.	01	
جـ) وضعية (C_f) بالنسبة إلى (T).	0,50	
د) المماس (T) يخترق المنحنى (C_f) و يغير وضعيته في النقطة $E(2;2)$.	0,50	
4. أ) تبيان المساواة: $f(x) = x(x - 3)^2$.	0,50	
ب) نقطتي تقاطع (C_f) مع محور الفواصل هما: $O(0;0)$ ، $A(3;0)$	01	
5. انشاء المماس (T) و المنحنى (C_f).	01	

عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)	العلامة مجزأة	العلامة مجموع
التمرين الأوّل: (05 نقاط)		05
1. $2^0 \equiv 1[5]$، $2 \equiv 2[5]$، $2^2 \equiv 4[5]$ ، $2^3 \equiv 3[5]$، $2^4 \equiv 1[5]$.	01,25	
2. أ) $2^4 \equiv 1[5]$ ومنه $2^{4n} \equiv 1[5]$	01	
ب) $2016 = 4 \times 504$ اذن $2^{2016} \equiv 1[5]$.	0,75	
3. لدينا $2^{2016} \equiv 1[5]$ ومنه $2^{2016} + 2 + n \equiv 0[5]$ معناه $n + 3 \equiv 0[5]$ أي $n \equiv 2[5]$. $n = 5k + 2$ $(k \in \mathbb{N})$	02	
التمرين الثاني: (07 نقاط)		07
1. حساب الحدود $u_0 = -2$ ، $u_1 = 1$ ، $u_2 = 4$ ، $u_3 = 7$	01	
2. (u_n) متتالية حسابية أساسها $r = 3$ لأنّ $u_{n+1} - u_n = 3$.	01,50	
3. اتجاه تغير المتتالية : متزايدة تماما $r > 0$	0,50	
4. نضع $u_n = 1954$ معناه $n = 652 \in \mathbb{N}$ إذن 1954 حد من حدود المتتالية رتبته 653.	01,50	
5.أ) المجموع S_n: $S_n = \frac{(n+1)}{2}(3n-4)$.	01,50	
ب) $s_n = 328$ يعني $\frac{(n+1)}{2}(3n-4) = 328$ ومنه $3n^2 - n - 660 = 0$ ، $(n = 15)$.	01	
التمرين الثالث: (08 نقاط)		08
1. أ. $\lim_{x \to -\infty} f(x) = -1$ ، $\lim_{x \xrightarrow{<} -1} f(x) = -\infty$ ، $\lim_{x \xrightarrow{>} -1} f(x) = +\infty$ ، $\lim_{x \to +\infty} f(x) = -1$	01,5	
ب. الاستنتاج: (C_f) يقبل مستقيمين مقاربين: $x = -1$ ، $y = -1$.	01	
2. اتجاه تغير الدالة f ، جدول تغيراتها .	01 0,50	
3. $f'(x) = -5$ معناه $x = 0$ أو $x = -2$. كتابة معادلتي المماسين (T_1) و (T_2): $(T_1): y = -5x + 4$ ، $(T_2): y = -5x - 16$	02	
4. إنشاء المماسين (T_1)،(T_2) و المنحنى (C_f).	02	

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية | الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي | دورة: 2016

الشعبة: جميع الشعب

اختبار في مادة: اللغة الأمازيغية | المدة: 02 سا و 30د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين التاليين:

الموضوع الأول

يحتوي الموضوع الأول على 08 صفحات (من الصفحة 1 من 16 إلى الصفحة 8 من 16)

Aḍris :

Yennayer deg tmurt n Lezzayer

Seg zik n zik, Imaziɣen ttrağun aseggas ajdid am wagur n lɛid. Seg Wat Jennad s At Leqser, seg Ğerğer ɣer Uheggar, deg Wawras neɣ deg Tlemsan, d yiwen n wass i d-ttmektin s tmeɣriwin d wansayen. Ansayen-a qqimen ar ass-a n wussan d azamul n yidles d tmagit ɣur kra, d ansayen kan ɣur kra-nniḍen. Awi-d kan imi qqimen. Ahat yiwen wass ad rnun azal i tɣerma.

Aɣref yettmagar yal aseggas ixf n useggas s wansayen i d-teğğa tsuta i tayeḍ. Qqaren wat zik : « Akken i temmugreḍ yennayer ad tqableḍ neɣ ad tesɛeddiḍ aseggas ». Ɣef waya dɣa, Imaziɣen n tmurt n Lezzayer ttmagaren yennayer s kra n leɛwayed, ɣas ma mxallafent seg temnaḍt ɣer tayeḍ, iswi-nsent yiwen; d asirem s lferḥ, i zzhu d talwit, d lfal yelhan.

Deg tmurt n Leqbayel, at uxxam ttmagaren aseggas ajdid s lferḥ, ihi, iḍ-nni d seksu s uyaziḍ ara niwlen. Akken i d-qqaren, ayaziḍ-nni zellun-t d asfel i wakken ad tebɛed deɛwessu ɣef yiɛeggalen n uxxam. Aseqqi ilaq ad yili s sebɛa n yisufar (leɛdes, lḥemmeẓ, lubyan, tajilbant, ibawen...). Sewwayen daɣen timellalin. Anamek-nsent d asfillet i wussan imellalen. I wakken ad ğğuğğgen wussan n useggas, sewwayen ayen yesɛan ajeğğig am yibawen d tjilbant... Akka i ttwenniɛen zik imensi akken ad d-mlilen wat uxxam, meẓẓi neɣ meqqer, ad ferḥen mi ara temlil tasa d wi turew. Ula d iɣriben ibeɛden ttağğan-asen amur, deɛɛun-asen daɣen ddeɛwa n lxir, amzun gar-asen i llan.

Ass amezwaru n yennayer, ad d-kkrent tlawin tasebḥit akken ad cebbḥent axxam. Ad beddlent kra yellan d aqdim s ujdid, ula d inyen n lkanun ddan deg leḥsab, i wakken ad tbeddel teswiɛt ɣef yixxamen, ladɣa wid yenḥafen. Syin ɣer-s, ad sewwent lesfenğ, tamtunt d teɣrifin i wakken ad tefti nneɛma d waman akken yefti lesfenğ d temtunt. Ma d tiɣrifin qqaren akken ad tḍurref lmut ɣef wat uxxam [...]

Deg temnaḍt n Tlemsan, ttmagaren yennayer s tfaska yettaṭṭafen sebɛa n wussan ideg tturaren ayen umi qqaren « Ayrad manɣara ». Deg tmurt n Wawras, ttbeddilen ula d nutni imensi. Ttruḥun ɣer lexla ad d-kksen azzu, ad yerr tiṭ. Sellɣen daɣen axxam s tumlilt. Ma d imezdaɣ n Uheggar, am yirgazen am tlawin ttaɣen-d iceṭṭiḍen ijdiden, smana uqbel yennayer. Iḍ-nni n yennayer, ilmeẓyen, sfugulen-t s ccna d ccḍeḥ alamma yuli wass. Ma d tilmeẓyin

ssefraḥen-tent s warrazen. Ula d učči ttbeddilen-t. Iḍ-nni ad sewwen kasbasu (seksu), tagella (ayrum), talabagat (aksum yeẓden)...

Maca, ɣas akka, d yennayer i as-yennan : " Win i yi-d-yemmugren s rric, ḍemneɣ-as lɛic ". Ur yelli d ansayen kan swayes ferrḥen yimdanen neɣ d tameɣra i d-ttheyyint tiddukliwin tidelsanin, yennayer d azamul n tɣerma icudden aṭas ɣer tfellaḥt. Ttmektin-t-id wid yurzen s akal, ɣer tmurt, ɣer yiẓuran.

Kaci SAADI, deg tesɣunt *Timmuzɣa U^{n} 16*, HCA, Yennayer 2008, sb.17-18.

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris : (06)

1. Kkes-d seg tseddart tamezwarut tabadut n « **yennayer** ».
2. Amek i sfugulen yennayer deg temnaḍt n Tlemsan akked Wawras ?
3. Bder-d sin n yinumak n wayen xeddmen Leqbayel deg yennayer.
4. Segzi-d tanfalit-a : « **Win i yi-d-yemmugren s rric, ḍemneɣ-as lɛic** ».
5. Kkes-d seg tseddart tis ukkuzet (4) aktawal (iger n umawal) n « **tagella** » (lmakla).
6. Acu-t wanaw n uḍris-a ?

II) Tutlayt : (06)

1. Kkes-d seg tefyirt-a sin (2) n yimyagen yeftin ɣer wurmir ussid, tiniḍ-d amek i ulɣen.

   « **Ur yelli d ansayen kan swayes ferrḥen yimdanen neɣ d tameɣra i d-ttheyyint tiddukliwin tidelsanin** ».

2. Sleḍ tafyirt-a : **Ilmeẓyen, sfugulen-t s ccna**.
3. Semmi-d isumar n tefyirt-a : **Ttwenniɛen zik imensi akken ad d-mlilen wat uxxam.**

III) Afares s tira : (08)

Ɣer tama n wansayen, llan yirmad i xeddmen lejdud-nneɣ seg zik, gar-asen : iẓid n uzemmur, aẓeṭṭa, talaxt, aserwet, takerza...

Aru-d aḍris ideg ara d-tessegziḍ yiwen n urmud i tessneḍ.

Aḍris:

Yennayer deg tmurt n Zzayer

Seg zik n zik, Imaziɣen ttrajan aseggas atrar am uyur n lɛid. Seg Ayet Jennad ɣer Wayet Leqser, seg Ğerğer ɣer Uheggar, deg Wawras neɣ deg Tlemsan, d ass i d-ttmektayen s tmeɣriwin d wansayen. Ansayen-a qqimen ɣer wass-a d azamul n yidles d tmagit ɣer yyiḍ, d ansayen berk ɣer yyiḍ. Ma d cra awi-d berk ad qqimen.

Agdud yettemlil yal aseggas tafaska n yennar s wansayen i d-teğğa tasuta i tict. Qqaren ayet zik :« Mamek i temliled yennayer ad tafed neɣ ad tessezrid aseggas ». D wa i yeğğin Imaziɣen ttemlilen yennayer s cra n tesbirin, akedma mgaradent seg uɣir ɣer yict, iswi-nsen ict; d asirem s tumert, i zzhu d talwit, d lfal yeḥlan.

Deg tmurt n Yiqbayliyen, ayet uxxam ttemlilen aseggas ajdid s wulawen reẓmen, imala, iḍ-innit d aberbuc s ugaziḍ aha ad kutten. Mukca i d-qqaren, agaziḍ-inin ɣeṛṛsen-it d lfal bac ad ibeɛɛed ccer ɣef ayet uxxam. Aseqqi yuma ad ifewwer s sebɛa n yisufar (lḥubub): (leɛdes, lḥemmes, lubya, tagerfalt, ibawen…). Sercamen tani timellalin. Anamek-nsent d asittem i wussan imellalen. Baca ad newwren wussan n useggas, ssenwayen ayen yesɛan tanewwart am yibawen d tjelbant…Hamma i sebhayen zik amensi bac ad d-mlilen ayet uxxam, ameẓyan neɣ ameqran, ad amren ald ad temlil tasa d tarwa. Akked yiɣriben ibeɛden tteğğan-asen amur, ttettren-asen s wa yeḥlan, ad tinid jar-asen i yellan.

Ass amezwaru n yennayer, ad d-kkrent tsednan tanezzayt ɣer usebhi n uxxam. Ad beddlent cci yellan d aqdim s utrar, akked yinyen(yingen) n yilmes ugiren di leḥsab, bac ad d-yers wayen yeḥlan ɣef yixxamen, awalya igellilen. Syin ad senwent tifṭirin d tuḍfist (leɣrayef) bac ad tɛerrem ṣṣabt d waman mamek i ɛerrment tefṭirin d tuḍfist. Ma d tuḍfist qqaren bac ur tettili ca tmettant deg wammas n ayet uxxam […]

Deg uɣir n Tlemsan, ttemlilen yennar s tfaska yettɣiman sebɛa n wussan ideg ttiraren « Ayrad manɣara ». Deg tmurt n Wawras, ttbeddalen akked nehni amensi, ttruḥan ɣer udrar ad d-kksen azezzu (uzzi), iweɛɛa tiṭ, sellɣen ɛad axxam s tmelli. Ma d imezdaɣ n Uheggar, am yirgazen am tsednan ssaɣen-d ikettanen ijdiden asammed sdat yennayer. Iḍ-inni n yennar, leɣruz sfugulen-t s ccna d ccṭiḥ ald ad yali wass. Ma d tisednan ad senwent seksu (aberbuc), aɣrum, aksum yeẓdin (yerḥan).

Maca, akedma d yennar i as-yennan: «Win i ayi-d-yemlilen s rric, ḍemneɣ-as lɛic». Ur yelli d ansayen berk smayes ttamren wudan neɣ d tameɣra i d-ttweğğadent tiddukliwin tidelsanin, yennayer d azamul n tɣerma yeqqnen gut ɣer tkarza. Ttmektan-t-id yya yettbeddan i ucal, i tmurt d yiẓuran.

Kaci SAADI, deg tesɣunt *Timmuzɣa Un 16*, HCA, Yennayer 2008, sb.17-18.

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris : (06)

1. Kkes-d seg tseddart tamezwarut tabadut n " yennayer ".
2. Mukca i sfugulen s yennayer deg uɣir n Tlemsan d Wawras ?
3. Af-d sen n yinumak n matta xeddmen Yiqbayliyen deg yennayer.
4. Segzi-d tanfalit-a : " **Win i ayi-d-yemlilen s rric, ḍemneɣ-as lɛic** ".
5. Kkes-d seg tseddart tis ukkuzt (4) **aktawal** (iger n umawal) n " **tagella** " (lmakelt).
6. Matta yella wanaw n uḍris-a ?

II) Tutlayt : (06)

1. Kkes-d seg tefyirt-a sen (2) n yimyagen yeftin deg wurmir ussid, tinid-d mamek i ulɣen.

   « **Ur yelli d ansayen berk smayes ttamren wudan neɣ d tameɣra i d-ttweğğadent tiddukliwin tidelsanin** ».
2. Sleḍ tafyirt-a : **Leɣruz, sfugulen-it s ccna.**
3. Semma-d isumar n tefyirt-a : **Sebhayen zik amensi bac ad d-mlilen ayet uxxam.**

III) Afares s tira : (08)

Rni ɣef wansayen, llan yirmad i xeddmen imezwira-nneɣ seg zik, seg-sen: aẓeṭṭa, talaxt, aserwet, takarza...

Ari-d aḍris ideg aha d-tessegzid armud seg yirmad i tessned.

أضريس:

يأنّـار ذي ثمورث ن دّزايأر

سي زيك ن زيك، ئمازيغأن تّراجان أسأقّـاس أثرار أم ؤيور ن لعيذ. سأق أيأث جأنّاذ غأر واياث لأقصأر، سي جأرجأر غأر وهأقّـار، ذأق واوراس نّيغ ذي تلأمسان، ذاسّ ئ دتّمأكثايأن س ثمأغريوين ذ وانساياًن. أنساياًن أيا قيمأن غأر واسّا ذازامول ن ييذلأس ذ ثماقيث غأر يّيض، ذانساي بأرك غأر يّيض. ما ذ شرا أويد بأرك أذ قيمأن.

أقذوذ يأنّأمليل يال أسأقّـاس ثافاسكا ن يأنّار س وانساياًن ئ دثأدجّا ثاسوثا ئ ثيشت. قّـارأن أيأث زيك: « ماماًك ئ ثأمليلأذ يأنّار أذ ثافأذ نّيغ أذ ثأسأزريد أسأقّـاس ». ذ وايا يأدجّين ئمازيغأن تـأمليلأن يأنّايأر س شرا ن ثأسبيرين، أكأذما مقّارادأن سأق ؤغير غأر يبشت، ئسوي نسأن ذ يبشت، ذاسيرأم س ثومأرث، ئ زّهو ذ ثأّلويث، ذ لفال يأحلان.

ذي ثمورث ن ييقبايلييّأن، أيأث وأخّام ثّأمليلأن أسأقّـاس أجديذ س وولاوأن رأژمأن، ئمالا، ئض ئنّيت ذابأربوش س وقّاژيض أهاذ كوتّـأن. موكشا ئ دقّارأن، أقّاژيض غأرّصـأنيث ذ لفال باش أذ ئبأعّأذ شّأر غأف أيأث وأخّام. أسأقّـي يوما أذ ئفأوّأر سأبعا ن ييسوفار (لحوبوب) (لأعدأس، لحأمّأس،لوبيا، ثاقّأرفالت، ئباوأن...). سّأرشامأن ثاني ثيمأّلالين. أنامأك نسأنث ذاسيتّـأم ئ ووسّان ئمأّلالأن. باشا أذ نأوّرأن ووسّان ن وسأقّـاس، سّأنوايأن أيأن يأسعان ثانأوّارث أم ييباوأن ذ ثجأّلبانت...هامّا ئ سّأبهايأن زيك أمأنسي باش أذ دمليلأن أيأث وأخّام، أمأژيان نّيغ أمأقران، أذ أمرأن ألد أذ ثأمليل ثاسا ذ ثاروا. أكأذ ذ ئغريبأن ئبأعذأن تّأدجّاناسأن أمور، تـأتّرأناسأن س وا يأحلان، أتّيّنيد جاراسأن ئ يألأن.

أسّ أمأزوارو ن يأنّار، أذ دكرأنث ثسأذنان ثانأژّايث غأر وسأبهي ن وأخّام. أذ بأدّلأنث شّي يألأن ذاقذيم س وثرار، أكأذ يينيأن(يينقأن) ن بيلمأس ؤڤيرأن ذي لأحساب، باش أذ يأرس وايأن يأحلان غأف ييخّامأن، أواليا ئقأّلّيلأن . سيين أذ سأنوأن ثيفطيرين ذ ثوضفيصت(لأغرايأف) باش أتّعأرّأم صّابث ذ وامان مامأك ئ عأرّمأنث ثيفطيرين ذ ثوضفيصت. ما ذ تّوضفيصت قّارأن باش ؤر ثأتّيليشا ثمأتّـانت ذأق وامّاس ن أيأث وأخّام[...]

ذأق ؤغير ن تلأمسان، تّأمليلأن يأنّار س ثفاسكا يأتّغيمان سأبعا ن ووسّان ئذأق تّيرارأن « أيراذ مانغارا ». ذي ثمورث ن واوراس، تّبأدّالأن أكأذ ذ نأهني أمأنسي، تّروحان غأر وأذرار أذ دكسأن أزأزّو(ؤزّي)، ئوأعّا ثيط، سأّلغأن عاذ أخّام س ثمأّلي. ما ذيمأزداغ ن ؤهأقّار،أم بيرقازأن أم ثسأذنان سّاغأند ئكأتّـانأن ئجديذأن أسأمّأذ سداث يأنّار. ئض ئنّي ن يأنّار، لأغروز سفوڤولأنث س شّنا ذ شّطيح ألد أذ يالي واسّ. ما ئيسأذنان أذ سّأنوأنث سأكسو، أغروم، أكسوم يأژذين(يأّلرحان) .

ماشا، أكأذما ذ يأنّار: « وين ئ ييديأمليلأن س رّيش، ضأمناغاس لعيش ». ؤر يأّلي ذانساي بأرك سماياًس تّـامرأن ئوذان نّيغ تّـامأغرا دتّـوأدجّاذأنث ثيدّوكليوين ثيذأّلسانين، يأنّايأر ذازامول ن ثغأرما يأقّـنأن ڤوت غأر ثكارزا. تّمأكثانثيد يّا يأتّبأدّان ئ ؤشال، ئ ثمورث ذ ييزوران.

Kaci SAADI, deg tesɣunt *Timmuzɣa U^n 16*, HCA, Yennayer 2008, sb.17-18.

ئسأستانأن:

I) ثيڤزي ن ؤضريس: (06)

1. ڭأسد سي ثسأدّارث ثامأزواروث ثاباذوث ن " يأنّار".
2. موكشا سفوڤولأن س يأنّايأر ذأق ؤغير ن تلأمسان ذ واوراس؟
3. أفأذ سأن ن يينوماك ن ماتّا خأدّمأن ييقبايلييّأن ذي يأنّار.

4. سأڤزيد ثانفاليث أيا: " وي ئ بيديأمليلاّن س رّيش، ضأمنأغاس لعيش ".

5. كأسد سي ثسأدّارث ثيس ؤكوزث (4) أكثاوال (ئڤأر ن وماوال) ن **" ثاڤألا "** (لماكألث).

6. ماتـّا يألا واناو ن وضريس أيا؟

II) ثوثلايـــــــث: (06)

1. كأسد سأڤ ثأفييرث أيا سأن (2) ن بيمياڤأن يأفثين ذأڤ وورمير ؤسّيد، ثينيد مامّأك ؤلغأن.

« ؤر يألّي ذانساي بأرك سماياس تـّامرأن ئوذان نّيغ تـّاماأغرا ئ دتـّوأدجّاذأنث ثيدّوكليوين ثيذألسانين ».

2. سلأّض ثافييرث أيا: لاّغروز، **سفوڤولأنيث س شتّنا**.

3. سأمّاد ئسومار ن ثأفييرث أيا: **سّأبهايأن زيك أمأنسي باش أذ دمليلأن أيأث وأخّام** .

III) أفارأس س ثيـــــــــرا: (08)

رني غأف وانسايأن، لأن بيرماذ ئخأدّمأن بيمأزوورا تّأغ سي زيك، سأڤسأن : أزأطـّا، ثالاخث، أسأروأث،ثاكارزا...

أريد أضريس ئذأڤ أها دثأسّأڤزيذ أرموذ سأڤ بيرماذ ئ ثأسّناأذ.

ⴰⴹⵔⵉⵙ :

ⴰⵏⴰⵉⵔ ⴷ ⵜⴰⵎⴳⵔⵜ ⵏ ⴷⵣⴰⵉⴰⵔ

ⴱⴷⴰ, ⵉⵎⴰⵣⵉⵏ ⵜⴰⵇⵍⴰⵏ ⵉ ⴰⴳⵜⴰⵉ ⴳⴰ ⴰⵉⵏⴰⵉⵏ ⵢⴳⵏ ⵜⴰⵍⵉⵜ ⵏ ⴰⵎⴳⴷ. ⵎⵉⵏ ⴳⴰⵜ ⵋⵏⴰⴷ ⵙ ⴰⵜ ⵍⵇⵙⵔ, ⵎⵡⵏ ⵋⴰⵔⵋⵔ ⵢⴰⵔ ⴰⵢⴰⵃⴰⵔ, ⴷ ⴰⴳⵔⴰⵙ ⵎⵡ ⴷ ⵜⵍⵎⵙⴰⵏ, ⵡⵉⵏ ⵏ ⴰⵢⵍ ⴰⴷ ⴰⴽⵜⴳⵏ ⴰⵃⵏⴰⵜⵏ ⴳⵉⴷ ⵇⵉⵎⵏ ⵀⵏ ⵢⴰⵔ ⴰⵢⵍ ⴳⴰ ⵉⵢⵉⵍ ⴰⵏ ⴷ ⵜⴰⵎⴽⵜⴳⵜ ⵏ ⵜⵙⴷⴳⵍⵜ ⴷ ⵜⴳⵎⴰⵙⵜ ⴳⵔⵡⵉⴹ, ⴰⵃⵏⴰ ⴰⵙ ⴳⵔ ⵡⵉⴹ. ⴰⴳⵉⴷ ⴰⵙ. ⴰⴽⵉⴷ, ⵡⵉⵏ ⵏⴰⵢⵍ ⴰⴷ ⵙⵉⴳⴹⵏ ⴰⵍⵇⵉⵎ ⵜⴰⵔⵎ .

ⴰⵔⵊ ⵉⵜⴰⵎⴳⵔⴰⴳ ⵢⴰⴽ ⴰⴳⵜⴰⵉ ⵙ ⴰⵃ ⵏⴰⵜⵏ ⴳⵉ ⴳⵉⵏ ⵎⴰⵔⴳⵏ ⴰⵔⴰⴳⵏ ⵅⴰⵏⵉⵏ ⴳⵉⵏ ⵉⴱⴷⴰ : « ⴰⵎⴽ ⴳⴰⵙ ⵙⴰⴽⴰⵉⵏ ⵉⴰⵏⴰⵀⵔ ⴰⵙⵡⵙⵙⵉⴽⵉⵏ ⴰⴳⵜⴰⵉ ». ⵍⴰⴳⴰⴷ, ⵉⵎⴰⵣⵉⵏ ⵏ ⴰⴷⵣⵉⴰⵔ ⵜⵉⵎⵇⴳⵙⵏ ⴷ ⵉⴰⵏⴰⵉⵔ ⵙ ⵍⴰⵏ ⵃⵏⴰⵜⵏ, ⴰⵙ ⴰⵏⵉⴱⴹⵏ ⵎⵡⵏ ⴰⵔⵎ ⵢⴰⵔⵡⵉⴹ, ⵉⵜⴳⵙⵏⴰⵙⵏⵡⵉⵏ , ⴳⵜⵔ ⵏ ⵜⴰⴷⴳⵉⵜ, ⴰⵣⵢⴳ, ⵜⴰⵍⴳⵉⵜ ⴷ ⴰⵍⵊⴰⵍ ⵉⴽⵏⴰⵏ .

ⴷ ⴰⴽⴰⵍ ⵏ ⵍⵇⴱⴰⵉⵍ ⴽⵍ ⴰⵢⵏ ⵜⵉ ⵏⵎⴰⵅⵔⵉⴳⵏ ⴰⵜⴰⵉ ⴳⴰ ⴰⵉⵏⴰⵉⵏ ⵙ ⵜⴰⴷⴳⵉⵜ, ⵡⵢⴹ ⴳⵉⵏⴷ ⴽⴰⵙⴽⵙⴳ ⵙ ⵡⴽⵢⵉ ⴰⵉ ⵏⴰⵓ ⵏ . ⴰⴳⴰⴷ ⴰⵅⴰⵏⵉⵏ ⵡⴽⵢⵉ ⴳⴰⴷ ⴰⵔⵙⵏⵜ ⵢⴳⵏ ⵜⴰⵙⴹⴱⵔⵜ ⴱⴰⵛ ⴰⴷ ⵀⵙⵉⵅ ⵅ ⴰⵛⵔ ⵊⵍ ⴰⵉⴳⵏ. ⴰⴹⵔⵥ, ⵉⵍⴰⵇ ⴰⵜ ⵢⴰⵏ ⴰⵙⴰ ⴷⴰⵉⴷⵉⵏ (ⵍⴰⴷⵙ, ⵍⵎⵥⴰⵎⵥ, ⴰ ⵍⴳⴱⵉⴰ, ⵜⴰⵋⵍⴱⴰⵏⵜ, ⵉⴱⴰⴳⵏ...) ⵙⴰⵓⵉⵏ ⴷⴰ ⵜⵉⵙⴷⴰⵍⵉⵏ . ⴰⵎⴽⵏⴰⵙⵏⵜ ⴷⵉⵔⵢⴰⵏ ⵏ ⵢⵉⵍⴰⵏ ⵎⴰⵍⵉⵍⴰⵏⵉⵏ . ⴱⴰⵛ ⴰⴷ ⴰⵍ ⵏ ⵢⵉⵍⴰⵏ ⵏ ⵜⴰⵍⵉⵜ , ⵙⴰⵓⵉⵏ ⴰⴳⴰ ⵉⵍⴰⵏ ⵜⴰⵊⵙⵉⵜ ⵢⴳⵏⴷ ⵉⴱⴰⵏ ⴷ ⵜⴰⵋⵉⵍⴱⴰⵏⵜ . ⴰⴰⴷ ⴰⵙ ⵜⴰⵏⴳ ⵏ ⵉⴱⴷⴰ ⴰⵎⵏⵙⵉ ⴱⴰⵛ ⴰⴷ ⴰⵎⴳⵇⵙⵏ ⴽⵍ ⴰⵢ ⵏ , ⵎⴰⴹⵔⵉ ⵎⵡⴳⴰⵛⴰⵔ , ⴰⴷ ⴰⴷⴳⵉⵏ ⵢⴰⵔ ⵡⵎⴳⵇⵙ ⴰⵙⴰ ⴷ ⴰ ⵉⴳⵔ . ⵢⴰⴽⴷ ⵉ ⵔⵏ ⵜⵍⴰ ⵜⴰⵃⵔⵏⴰⵙⵏ ⵜⴰⵊⵍⵜⵏⴰⵙⵏ, ⵜⴰⴳⵏⴰⵙⵏ ⵜⵉⵜⴰⵔ ⵏ ⵍⵥⵉⵔ ⵢⵏⴷ ⴰ ⵜⵉⵍⴰⵏ ⴳⵡⵔⵙⵏ .

ⴰⵢⵍ ⴰ ⴰⵣⴰⵔⵏ ⵏ ⵉⴰⵏⴰⵉⵔ , ⴰⴷ ⴰⵏⴽⵔⵏⴰⵜ ⴹⵡⴹⵡⵏ ⵙ ⵜⵉⵊⴰⵜ ⴱⴰⵛ ⴰⴷ ⵙⴰⵢⵙⴽⵜⵏⴰⵜ ⵜⴰ ⵢⴰⵎⵜ . ⴰⴷ ⵙⴰⵎⵙⴽⵍⴰⵏⵜ ⴰⴰ ⴰⵔⵏ ⵙ ⴰⵉⵏⴰⵉⵏ, ⵢⴰⴽⴷ ⴽⴷⵉⴳⵏ ⵏ ⵍⴽⴰⵏⴳⵏ ⵢⴰⵏ ⵎⵡⴹⵏ , ⴱⴰⵛ ⴰⴷ ⴰⵎⵙⴽⵍ ⴰⵎⴽ ⵏ ⵜⴰ ⵢⵎⵡⵏ , ⵢ ⵍⴰⵏ ⵉⵏ ⵜⵍⵇⵉⵉⵏ . ⵢⴰⵔ ⴰⵉⵏ , ⴰⴷ ⵙⴰⵓⵉⵏⵜ ⵍⵡⵙⵊⴰⵍⵏ , ⵜⴰⵅⵍⴰ ⴷ ⴰⵍⵊⵜⴰⵜ , ⴱⴰⵛ ⴰⴷ ⵜⵅⴰⵜ ⵜⴰⴷⴰⵔⵊⵉⵜ ⴷ ⴰⵎⴰⵏ , ⴰⴰⴷ ⵉⵜ ⴰⵅ ⵍⵡⵙⵊⴰⵍⵏ ⴷ ⵜⴰⵅⵍⴰ . ⴽ ⵏⵜⵉ ⴰⵍⵊⵜⴰⵜ ⵅⴰⵏⵉⵏ ⴰⴷ ⵜⵅ ⵜⵎⴰⵜⴰⵏⵜ ⵔ ⴽⵍ ⵜⴰ ⵢ ⴰⵎⵜ [...]

ⴷ ⴰⵛⵔⵜ ⵏ ⵜⵍⵡⵎⵙⴰⵏ , ⵜⵉⵎⵢⵉⵏ ⴷ ⵉⴰⵏⴰⵉⵔ ⵙ ⵜⵊⴰⵙⴽⴰ ⵜⴰⵟⵊⵜ ⴰⵙⴰ ⵢⵉⵍⴰⵏ , ⵡⴷⵃ ⴷⵜⴰⴷⵍⴰⵏ ⵙⴰⴰⵙ ⵅⴰⵏⵉⵏ « ⴰⵉⵔⴰⴷ ⵎⴰⵏⵃⴰⵔⴰ » ⴷ ⴰⴽⴰⵍ ⵏ ⴰⵔⴰⵙ , ⵙⴰⵎⵙⴽⴰⵍⴰⵏ ⵢⴰⴽ ⴷ ⵏⵜⴰⵏⵉⴹ ⴰⵎⴰⵏⵙⵉ . ⵜⴰⴽⵏ ⵜⵡⵏⵡⵔⵉ ⴰⴷ ⴽⵙⵏ ⴰⵣⴳ , ⵀ ⴰⴷ ⵉⴰⵔ ⵜⵉⵟ . ⵙⵉ ⵢ ⴳⵙⴽ ⴳⵏ ⵜⴰ ⵢⴰⵎⵜ ⵙ ⵜⵎⵍⵡ . ⴰⴰ ⵉⵇⵍⴰⵏ ⵉⵎⴰⵣⵉ ⵏ ⵏ ⴰⵢⴰⵃⴰⵔ, ⵎⵡⴷⵏ ⵢⴰⴽⴷ ⴹⴹⵏ ⵣⴰⵏⵢⵉⵏⴷ ⵉⵙⴰⵍⵙⴰ ⴰⵉⵏⴰⵉⵏⵉⵏ , ⴰⵙⵎⴰⵏⴰ ⴷⴰⵜ ⵉⴰⵏⴰⵉⵔ . ⵡⵢⴹ ⴰⵏ ⵉⴰⵏⴰⵉⵔ , ⵉ ⵎⴰⴹⵔⵉⵏⵉⵏ , ⵜⴰⵅ ⵏ ⴷⵙ ⵉⵙⴳ ⵢ ⴰ ⴷ ⴷⴰⵍⵏ ⵢⴰⵔ ⴰ ⵏ ⴰⵢ ⵍ , ⵊⵍ ⴰⵜⴰⵉ ⴰⵀⵏⴰⵉⵏ . ⴰⵎⴰⵍⴰ ⵜⵉ ⵎⴰⴹⵔⵉⵏⵉⵏ ⵙⴰⴷⵉ ⵏ ⵜ ⵏ ⵜ ⵙ ⵢⴰⵔⵜⵏ ⴰⵉⵏⴰⵉⵏⵉⵏ . ⵢⴰ ⴽⴷ ⴰⵎⵏⵙⵉ ⵙⴰⵎⵙⴽⴰⵍⴰⵏⵜ . ⵡⵢⴹ ⵡⵏⴷ ⴰⴷ ⵙⵓⵏ ⴽⴰⵙⴽⵙ , ⵜⴰⵅⵍⴰ , ⵜⴰⵍⴰⴱⵅⴰⵜ ...

ⵎⴰⵛⴰⵏ ⴰⵙ ⵉⴰⵏⴰⵉⵔ ⴰⵙ ⴰⵏⴰⵏ : « ⴳⵉ ⵜⴰⵎⵢⵉⵜⵏⵉⵏ ⴷ ⴰⵊⵔⵉⵏ , ⴰⴹⵎⵏⴰⵙ ⵏ ⵜⴰⵎⴰⴷⵔⵜ » . ⵔ ⵜⵉⵍⴰ ⴰⵃⵏⴰ ⵙ ⵜⴰⴷ ⵉⵏ ⴰⴷⵉ ⵏ ⵜ, ⵎⵡ . ⵙⴰⴷⴰⵏ ⵜⵉⴷⴽⵉⵍⵉⵏ ⵜⵉⵙⴷⴰⵍⵉⵏ , ⵉⴰⵏⴰⵉⵔ ⵡⵢ ⴳⵍ ⵏ ⵜⴰⵔⵎⴰ ⵜⴰ ⵜⴰⵟⴰⵊⵜ ⵢⴳⵍⴰⵏ ⴷ ⵊⴰⵔⵅⴰⵏ . ⵙⴰⵎⴽⵜⵡⵏⴷ ⴳⵉ ⴰⴳⵥⵍⴰⵜⵏⵀⵏ ⴰⴽⴰⵍ , ⵔ ⵜⴰⵎⵙⵜ , ⵔ ⴰⵥⴰⵔⵏ .

ⴽⴰⵙⵉ ⵙⴰⴷⵉ, ⵙⵡⵅ ⵜⵡⵙⵖⵓⵏⵜ *ⵜⵉⵎⵎⵓⵣⵖⴰ* ⵓⵟⵓⵏ 16, ⵃⵙⴰ, ⵡⵏⵏⴰⵀⵡⵔ, 2008, ⵢⴱ.17-18.

ƐΘ•Θ+•I•I :

I) +÷OƐ Λ •ⵣⵅⵣ : (06)

1. ⴾ⊙Λ Λ +Ɛⵣ•O + I •EOƐ⊙ •⊙⊙I I « Ɛ•I•ƐO ».
2. ⵎ• ⴽI•I ⵎ•ⵣПI I •Ø•ⵅ•O Λ П•I•ПO ?
3. • +•X I ⴽⵍ •Ø•ⵅ•O Ɛ+•O•ƐI +Ɛ ⵎ•EOƐIƐI ?
4. Ø•XOØ +•ƐI⊙+ +•Λ :

   « ⵅƐ +•ⵎØƐ+IƐI ⊙ •ⵊOƐI , •EⵎI•⊙ +•ⵎ•ΛO+ ».

5. ⴽ⊙Λ Λ •EOƐ⊙ (4) Ɛ⊙ⵎ•Ɛ I +•+•+Ɛ .
6. • ⵎ⊙ •I• I •EOƐ⊙ •Λ ?

II) +Ɛⵎ•IⴽƐI I +•ⵅ•ⵍ+ : (06)

1. •ⴽ⊙Λ Λ +•ƐI⊙+ +•Λ ⊙ƐI ƐⵎƐ•ⵅI •ⵊ +IƐI Λ ⵅOⵎ÷O , ⊙•ⵊ+ⵅ+I Λ ПⵣOП :

   « •Oⵊ Ɛ+•ⵎⵅO•ⵅ Ø•ⴽ •ⵅ+•Ɛ ⊙ •ⵅ I•+I ⵅƐ •ⵅƐI ⵎ•OⵅI •O•ⵅI X•IƐI ⵅƐI ƐΦΛ• ».

2. ⊙•Xⵍ+ +•ƐI⊙+ +•Λ Φ•OƐI •⊙X+ :

   « Ɛ•I•ƐO ÷Ø ⵅⵍ I +•Oⵎ• +•Ч•ⵊ+ Øⵅⵍ•I Λ ⵊ•OX•I ».

3. ⵎ•⊙ ƐØ• •ⵎⵠƐⵎ •⊙Ɛⵍ ÷ΛⵅIƐ+ Λ +ƐI⊙+ +•Λ :

   « ⊙•⁝ƐI Λ• +Ɛ⊙Λ•ⵍƐI . •ⵎⴽI•⊙I+ ΛƐOØ•I I ØƐⵍ•I ⵎ•ⵍⵅⵍ•IƐI ».

III) •⊙ƐI•I ⊙ +ƐO• : (08)

Λ +•⊙ΛX+ I •ⵅI•+I , ⵍ•I+ ПⵅЖⵍ•I Ɛ +•ЖⵍƐI ⵎ•O•I•I•I Ɛ •OIƐI ƐΦΛ• : ÷Ж÷Λ I •ⵣⵎⵅO , +÷Ж+Ɛ , +•ⵍ•ⵠ …

•ⵊIΛ •EOƐ⊙ Λ ⊙•XO•ØΛ ÷ƐI I Ø•O+ +÷⊙•IΛ .

انتهى الموضوع الأول

الموضوع الثاني

يحتوي الموضوع الثاني على 08 صفحات (من الصفحة 9 من 16 إلى الصفحة 16 من 16)

Aḍris:

Tafat n usirem

[...] Asmi i yemmut baba, nniɣ-as d ayen tekfa ddunit fell-i, ur tetteɣ ur tesseɣ, yejreḥ wul-iw, kkawen yifadden-iw. Leḥḥuɣ deg ubrid, ḥedd ur t-walaɣ, heddren-iyi-d ur asen-sliɣ; ssbeḥ neɣ tameddit, allen-iw ur ttkawent. Yiwen n wass, tasebḥit, urɛad i d-yecriq yiṭij, leḥḥuɣ ɣer taddart n Tirmitin, anida ttruḥuɣ yal ass akken ad xedmeɣ, walaɣ yiwen n yilemẓi ileḥḥu s yiwen n uḍar wayeḍ-nniḍen yettwagzem-as, muqleɣ-t ɣer wudem-is s leḥzen, netta dayen imuqel-iyi-d, udem-is yettfeǧǧiǧ s yiwen n nnur, acmumeḥ ɣef wudem-is, yenna-yi-d azul rriɣ-as. Kemmleɣ abrid-iw, weḥd-i ttxemmimeɣ : ileḥḥu s yiwen n uḍar yerna ahat yekker-d ssbeḥ zik akken ad yexdem !

Tameddit mi d-uɣaleɣ, ufiɣ-t-id deg yiwen n umkan yesnuzuy ijeǧǧigen, nniɣ-as lukan d nekk i yellan am netta, ur zmireɣ ad ffɣeɣ ad iyi-d-walin medden, ad waliɣ kan amek ara geɣ lḥedd i ddunit-iw, ad mmteɣ i lebda. Ciṭuḥ akka, walaɣ yiwen n urgaz yeṭṭef sin n yigerdan deg yirebbi-s, imudd afus-is i win ara as-d-iseddqen duru neɣ snat.

Aṭas i as-yennan argaz am wihin ur ixeddem ara ?! Maca init-iyi-d anda ara yexdem ? D acu ara yexdem ? Lukan yufa, anwa ara imudden afus-is i lɣaci, allen-is deg lqaɛa ttudument d imeṭṭi [...].

Wwḍeɣ s axxam, swiɣ lkas n waman, lexyal n uqcic-nni yesnuzuyen ijeǧǧigen yeggumma ad yekkes gar wallen-iw. Ḥusseɣ i yiman-iw ur sɛiɣ azal i iwulmen, aqcic-nni ifaz aṭas fell-i, yesɛa afud ur sɛiɣ nekk, yeṭṭef deg tudert xas tekkes-as ayen ɣlayen, tekkes-as aḍar iɣef ileḥḥu. Ṭṭreḍqeɣ d imeṭṭi imi ur uklaleɣ ara tudert-a i yi-d-yefka sidi Rebbi. Sɛiɣ ifassen, iḍarren, allen i icebḥen, medden qqaren-iyi-d akk tmelḥeḍ; sɛiɣ amkan n lxedma ur sɛin wiyaḍ. Annect-a akk, nekk qeḍɛeɣ asirem deg ddunit mi ruḥeɣ ad ṭṭseɣ, ttmenniɣ ur d-ttakiɣ tasebḥit.

Aqcic-nni yesnuzuyen ijeǧǧigen ur t-ssineɣ d anwa-t, d netta i d-yerran asirem i wul-iw, d netta i d ssebba alarmi wwḍeɣ ass-a anda wwḍeɣ, ẓriɣ lukan kemmleɣ deg ubrid-nni i d-wwiɣ, aql-i seg wid yemmuten.

[...] Uɣaleɣ yal ass mi ara ruḥeɣ ɣer lxedma, ttmuquleɣ akka d wakka anida ara t-waliɣ maɛna asirem-iw amzun yuɣal d lmuḥal. Yuɣal lebɣi-iw meqqer akken ad t-waliɣ acku d netta i d ssebba alarmi tuɣal ddunit-iw tesɛa azal...

Rosa CHELLI, *Iḥulfan akked waktayen*, HCA, 2011, sb. 47-49.

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris : (06)

1. D acu i yeğğan tanallast ad teqḍeɛ layas deg ddunit ?
2. Anwa i as-d-yerran asirem i tnallast ?
3. Segzi-d tanfalit-a : **Yeṭṭef deg tudert xas tekkes-as ayen ɣlayen.**
4. " ***Ameyyez uqbel aneggez*** ". D acu i d assaɣ i yellan gar wanzi-a (lemtel-a) d wayen i as-yeḍran i tnallast ?
5. Nadi-d deg uḍris aktawal (iger n umawal) n usentel : **tafekka n umdan** (04 n wawalen).
6. Aḍris deg-s kradet (03) n tewsatin n yimdanen deg tudert. Suffeɣ-itent-id.

II) Tutlayt : (06)

1. Err tinawt-a ɣer wudem wis sin n usget unti : « **Uɣaleɣ yal ass mi ara ruḥeɣ ɣer lxedma, ttmuquleɣ akka d wakka anida ara t-waliɣ maɛna asirem-iw amzun yuɣal d lmuḥal** ».
2. Sleḍ tafyirt-a i lmend n talɣa d twuri : **Leḥḥuɣ ɣer taddart n Tirmitin.**
3. Ččar tafelwit-a :

amyag	attwaɣ	aswaɣ	amyaɣ
kkes	...	...	...

III) Afares s tira : (08)

D netta i d-yerran asirem i wul-iw, d netta i d ssebba alarmi wwḍeɣ ass-a anda wwḍeɣ, ẓriɣ lukan kemmleɣ deg ubrid-nni i d-wwiɣ, aql-i seg wid yemmuten.

Ahat teḍra-ak(am) kra n tedyant i ak(am)-d-yessegran leḥzen, teẓẓa deg wul-ik(im) layas, ɛerqen-ak(am) yiberdan, yekcem-d kra n umdan deg tudert-ik(im) yerra-ak(am)-id asirem, tettuḍ leḥzen.

Aru-d aḍris ara yilin d ullis, deg-s ad d-talseḍ tadyant-a.

Aḍris:

Tafawt n usirem

[...] Asmi i yemmut baba, nniɣ-as daydin temmir ddunit fell-a, ur tetteɣ ur sesseɣ, yejreḥ wul-inu, qquren yifadden-inu. Ggureɣ deg ubrid, yiğ la tthenniɣ-t, ttutlayen-d ɣer-i ur asensliɣ; tanezzayt niɣ tameddit, tiṭṭawin-inu ur ttɣarant. Cra n wass, tanezzayt, werɛad ur d-tuti ca tfukt, ggureɣ ɣer uqewwar n Tirmitin, mani ttruḥiɣ akkas bac ad xedmeɣ, henniɣ cra n umeččuk yeggur s yiğ n uḍar , yiğ yettwabbi-as, uqqleɣ-as ɣer wudem s leḥzen, netta daɣent yuqqel-d ɣer-i, udem-nnes teččat-d seg-s cra n tfawt, azmummeg ɣef wudem-nnes, yenna-ayi-d azul, uɛiɣ-as. Kemmleɣ abrid-inu, weḥd-i ttxemmameɣ : yeggur s yict n uḍar yerni balak yekker-d tanezzayt zik bac ad yexdem !

Tameddit mi d-welliɣ, ufiɣ-t-id deg cra n umkan yesnuzay tinewwarin, nniɣ-as lukan d nečč i yellan am netta, ur zemmreɣ ca ad rgeɣ ad ayi-d-hennan yiwdan, ad ẓreɣ berk mammek ad ggeɣ agmir i tmeddurt-inu, ad mmteɣ ad thenniɣ. Ajebbiḍ yeḥlan, henniɣ cra n urgaz yeṭṭef sen n yiɛṭuṭen deg ṭṭerf-nnes, yessiɣ afus-nnes i win aha as-d-iseddqen duru neɣ sen.

Gut as-yennan argaz am win ur ixeddem ca ?! Maca init-ayi-d mani ad yexdem ? Matta ad yexdem ? Mda yufa, manni wa ad yucen afus-nnes i lɣaci, tiṭṭawin-nnes deg tmurt ttuddiment s yimeṭṭawen [...].

Wwḍeɣ ɣer uxxam, swiɣ lkas n waman, lexyal n uhyuy-din yesnuzayen tinewwarin yegguma ad iruḥ jar tiṭṭawin-inu. Ssḥusseɣ s yiman-inu ur sɛiɣ azal iwatan, ameččuk-din yujer-ay aneqqad, yesɛa tazmert ur sɛiɣ nečč, yeṭṭef deg tmeddurt lacta tekkes-as matta a yeɣlayen, tekkes-as aḍar uɣef yeggur. Ddreḍqeɣ s yimeṭṭawen acku ur stahleɣ ca tameddurt-a i ayi-d-yuca sidi Rebbi. Sɛiɣ ifassen, iḍarren, tiṭṭawin i yebhan, udan qqaren-ayi-d akk tebhid ; sɛiɣ amkan n lxedmet ur t-sɛin yyiḍ. Waya akk, nečč bbiɣ asirem deg tmeddurt daɣa ad ruḥeɣ ad ṭṭseɣ, ttmenniɣ ur d-ttakiɣ ca tanezzayt.

Ahu-din yesnuzayen tinewwarin ur ssineɣ ca manni, d netta i d-yuɛan asirem i wul-inu, d netta d ssebbet i ay-yeğğin xeldeɣ ass-a mani xeldeɣ, ẓriɣ mda ttmadiɣ deg ubrid-din i d-uɣiɣ, a nečč seg yya yemmuten.

[...] Welliɣ yal ass ald ad ruḥeɣ ɣer lxedmet, ttaqqleɣ amma d wamma mani ad t-henniɣ maca asirem-inu ɛuni iwella d lmuḥal, twella tmuxsit-inu teggeɛmer bac ad t-henniɣ acku d netta d ssebbet i yeğğin ddunit-inu tesɛa azal...

Rosa CHELLI, *Iḥulfan akked waktayen*, HCA, 2011, sb. 47-49.

Isestanen :

I) Tigzi n uḍris : (06)

1. Matta i yeğğin tanallast ad tebbi asirem deg tmeddurt ?
2. Manni wa i as-d-yuɛan asirem i tnallast ?
3. Segzi-d tanfalit-a : **Yeṭṭef deg tmeddurt lacta tekkes-as matta a yeɣlayen.**
4. " ***Ameyyez qbel aneggez"***. Matta yella wassaɣ i yellan jar wanzi-aya (lemtel-a) d matta i as-yeḍran i tnallast ?
5. Serg-d seg uḍris aktawal (iger n umawal) n usentel : **Tafekka n umdan** (04 n wawalen).
6. Aḍris deg-s kradet (03) n tewsatin n yimdanen deg tmeddurt. Sery-ihent-id.

II) Tutlayt : (06)

1. Uɛa tinawt-a ɣer wudem wis sen n usget unti : « **Welliɣ yal ass alda ad ruḥeɣ ɣer lxedmet, tteqqleɣ amma d wamma mani ad t-henniɣ maca asirem-inu ɛunni iwella d lmuḥal** »
2. Sleḍ tafyirt-a i lmend n talɣa d twuri : **Ggureɣ ɣer uqewwar n Tirmitin**.
3. Ččar tafelwit-a :

amyag	attwaɣ	aswaɣ	amyaɣ
Kkes	...	...	...

III) Afares s tira : (08)

D netta i d-yuɛan asirem i wul-inu, d netta d sebbet i ayi- yeğğin xeldeɣ ass-a mani xeldeɣ, ẓriɣ mda ttmadiɣ deg ubrid-din i d-uɣiɣ, a nečč seg yya yemmuten.

Ahat teḍra-ak(am) cra n tedyant i ak(am)-d-yeğğin leḥzen, teẓẓu deg wul-nnek(nnem) layas (Tebbi-as asirem), ɛerqen-ak(am) yibridin, yudef-d cra n umdan deg tmeddurt-nnek(nnem) , yuɛa-ak(am)-id asirem, tettud anezgum.

Ari-d aḍris ullis, deg-s ad d-talsed tadyant-ayi.

أضريس:

ثافاوث ن ۇسيراٚم

[...] أسمي ياٚموث بابا، نيغاس ذايذين ثاٚمّير دّونيث فاٚلاٚ، وٚرتّاٚتّاٚغ وٚرساٚسّاٚغ، ياٚجراٚح وول ئنو، ڨّوراٚن يبفادّاٚن ئنو. ڨوراٚغ ذاٚڨ واٚبريذ، ييدّج لا ثهاٚنّيغث، ثّوثلاند غري وٚرسناٚسليغ؛ ثاناٚزّايث ناٚغ ثاماٚدّيث، ثيطّاوين ئنو وٚرتّغارانتشا. شرا ن واسّ ثاناٚزّايث، وٚرعاذ وٚردثوثيشا ثفوكث، ڨوراٚغ غاٚر وڨاٚوّار ن ثيرميثين، ماني تّروحيغ أكّاس باش أذخاٚذماٚغ، هاٚنّيغ شرا ن وماٚتشّوك ياٚڨّور س ييدجّ ن وضاريبدّج ياٚتّوابّياس، ۇڨلاٚغاس غاٚر ووذاٚم س لاٚحزاٚن، أكّ ذ ناٚتّا ياٚڨاٚلّد غري، ۇذاٚم ناٚس ثاٚتشتّاثد ساٚڨس شرا ن ثفاوث، أزوموماٚڨ غاٚف ووذاٚم نّاٚس، ياٚنّاييد أزول ۇعيغاس. كاٚمّلاٚغ أبريذ ئنو، واٚحذي ثّخاٚمّاماٚغ : ياٚڨّور س ييشت ن وضار ياٚرني بالاك ياٚكّاٚرد زيك ثاناٚزّايث باش أذياٚخذاٚم !

ثاماٚدّيث مي ئدواٚليغ، ۇفيغثيد ذاٚڨ شرا ن ومكان ياٚسنوزاي ثيناٚوّارين، ئيغاس:" لوكان ذ ناٚتّش ئ ياٚلاٚن أم ناٚتّا، وٚرزاٚمّراٚغشا أذرياٚغ أيدهاٚتّان يوذان، أذزراٚغ بارك ماماٚك أذياٚغ أڨمير ئ ثماٚدّورث ئنو، أذمثاٚغ أذثهاٚنّيغ ". أجاٚبّيذ ياٚحلان، هاٚنّيغ شرا ن واٚرڨاز ياٚطّاٚف ساٚن ن يبعطوطاٚن ذاٚڨ طّاٚرف نّاٚس، ياٚسّ أفوس نّاٚس ئ وين أهاسديساٚدّڨاٚن دورو ناٚغ ساٚنت.

ڨوت ئ أسياٚتّان أرڨاز أم وين وٚرئخاٚدّاٚمشا؟! ماشا ئنيثايد ماني أذياٚخذاٚم ؟ ماتّا أذياٚخذاٚم ؟ لوكان يوفا مانّي وا أذيوشاٚن أفوس نّاٚس ئ لغاشي ثيطّاوين نّاٚس ذاٚڨ ثمورث ثّوذّيماٚنث س يماٚطّاواٚن [...].

وّضاٚغ غاٚر واٚخّام، سويغ لكاس ن وامان، لاٚخيال ن واٚهيوي ذين ياٚسنوزاياٚن ثيناٚوّارين ياٚڨّوما أذياٚكّاٚس جار ثيطّاوين ئنو. سّحوساٚغ س ييمان ئنو وٚرسعيغ أزال ئ ئواثان، أماٚتشّوك ذين ييفي أناٚڨاذ، ياٚسعا ثازماٚرث وٚرسعيغ ناٚتّش، ياٚطّاٚف ذاٚڨ ثماٚدّورث لاشتا ثاٚكّساس ماتّا ئ ياٚغلان، ثاٚكّساس أضارئغاٚف ياٚڨّور. دّراٚضڨاٚغ س ييماٚطّاواٚن أشكو وٚرستاهلاٚغشا ثاماٚدّورث أيا ئ ياٚديوشا سيذي راٚبّي. سعيغ ئفاساٚن، ئضاراٚن، ثيطّاوين ئ ياٚبهان، ۇذان ڨاراٚنيد أكّ ثاٚبهيذ، سعيغ أمكان ن لخاٚذماٚث وٚرثاٚسعين ييض. أثاٚتّا أيا أكّ، ناٚتّش بّيغ أسيراٚم ذاٚڨ ثماٚدّورث مي روحاٚغ أذطّساٚغ، ثّماٚنّيغ وٚردتّاكيغشا ثاناٚزّايث.

أهو ذين ياٚسنوزاين ثيناٚوّارين وٚرسّيناٚغشا مانّي، ذ ناٚتّا ئديوعان أسيراٚم ئ وول ئنو، ذ ناٚتّا ئ ذ ساٚبّاٚث ئ ياٚدجّين خاٚلّذاٚغ أسّا ماني خاٚلّذاٚغ، ژريغ لوكان ثّماثيغ ذاٚڨ واٚبريذ ذين ئ دوغيغ، أناٚتّشّ ساٚڨ يّا ياٚمّوثاٚن.

[...] واٚلّيغ يال أسّ ألدا أذروحاٚغ غاٚر لخاٚذماٚث، ثّاٚڨلاٚغ أمّا ذ وامّا ماني أتهاٚنّيغ ماشا أسيراٚم ئنو عونّي ئواٚلاٚ ذ لموحال، ثواٚلاٚ ثاموخسيث ئنو ثاٚڨاٚعماٚر باش أثهاٚنّيغ أشكو ذ ناٚتّا ئ ذ سّاٚبّاٚث ئ ياٚدجّين دّونيث ئنو ثاٚسعا أزال...

Rosa CHELLI, *Iḥulfan akked waktayen*, HCA, 2011, sb. 47-49.

ئساٚستانـــــاٚن:

I) ثيڤزي ن وضريـــــــس: (06)

1) ماتّا ئ ياٚدجّين ثانالاٚست أذثاٚبّي أسيراٚم ذي دّونيث ؟.

2) مانّي وا ئ سديوعان أسيراٚم ئ ثنالاٚست ؟

3) ساٚڤزيد ثانفاليث أيا : - **ياٚطّاٚف ذي ثماٚدّورث لاشتا ثاٚكّساس ماتّا أ ياٚغلاياٚن.**

4) "**أمآيّآز قبآل أنآقْآز**" .ماتّا يآلاّ واسّاغ ئ يآلآن جار وانزي أيا (لآمثآل أيا) ذ ماتّا ئ سيآضران ئ ثنالآسث؟

5) سآرقآد سآق وآضريس أكثاوال(ئقآر ن ؤماوال) ن وسآنتآل: "**ثافآكّا ن ؤمذان**".(04 ن واوالآن)

6) أضريس ذآقس كراضآث (03) ن ثآوساثين ن ييآمذانآن ذآق ثمآدّورث. سآريئهآنتيد ؟

II) ثوثلايـــــــــث: (06)

1) ؤعا ثيناوث أيا غآر ووذآم ويس سآن ن وسقآث ؤنثي.

- « وآليغ يال أسّ آلدا أذروحآغ غآر لخآذمآث، ثّآقلآغ أمّا ذ وامّا ماني أتهآنّيغ ماشا أسيرآم ئنو عونّي ئوآلاّ ذ لموحال».

2) سلآض ثافييرث أيا.

- " قّورآغ غآر وقلّوّار ن ثيرميثين".

3) تشّار ثافآلويث أيا .

أميــــــــــاق	أتّــــــــواغ	أســــــــــواغ	أميــــــــــاغ
كآس	...	...	...

III) أفارآس س ثيـــــــــرا: (08)

ذ نآتّا ئ ديوعان أسيرآم ئ وول ئنو، ذ نآتّا ئ ذ سآبّآث ئ يآسّاوضآن أسّا ماني وّضآغ، ژريغ لوكان ثماتّيغ ذآق وآبريذ ذين ئ دوغيغ، أنآتش سآق يّا يآمّوثآن.

أهات ثآضراك(ام) شرا ن ثآذيانث (ام) ئ كديآدجّين لآحزآن، ثآژو ذآق وول نّآك(نّآم) لياس(ثآبياس أسيرآم) ، عآرقآنّـاك (ام) ييبريذآن، يوذآقد شرا ن ومذان ذي ثمآدّورث نّآك(نّآم) يوعاكد أسيرآم، ثآتّوذ لآحزآن.

أريـد أضريس ؤلّيس، ذآقس أثآلسآذ ثآذيانث أيا.

ⴰⴹⵔⵉⵙ :

ⵜⴰⴼⴰⵜ ⵏ ⵓⵙⵉⵔⴻⵎ

[…]ⴰⵙⵎⵉ ⵉ ⵢⴻⵎⵎⵓⵜ ⴱⴰⴱⴰ, ⵏⵏⵉⵖ-ⴰⵙ ⴷ ⴰⵢⴻⵏ ⵜⴻⴽⴼⴰ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⴼⴻⵍⵍ-ⵉ, ⵓⵔ ⵜⵜⴻⵜⵜⴻⵖ ⵓⵔ ⵜⵜⴻⵙⵙⴻⵖ, ⵢⴻⵊⵔⴻⵃⵡⵓⵍ-ⵉ, ⴽⴽⴰⵡⵡⴻⵏ ⵢⵉⴼⴰⴷⴷⴻⵏ-ⵉⵡ. ⵍⴻⵃⵃⵓⵖ ⴷⴻⴳ ⵓⴱⵔⵉⴷ, ⵃⴻⴷⴷ ⵓⵔ ⵜ-ⵡⴰⵍⴰⵖ, ⵄⴻⴷⴷⵔⴻⵏ-ⵉⵢⵉ-ⴷ ⵓⵔ ⴰⵙⴻⵏ-ⵙⵍⵉⵖ ; ⵙⵙⴱⴻⵃ ⵏⴻⵖ ⵜⴰⵎⴻⴷⴷⵉⵜ, ⴰⵍⵍⴻⵏ-ⵉⵡ ⵓⵔ ⵜⵜⴽⴰⵡⵡⴻⵏⵜ. ⵢⵉⵡⴻⵏ ⵏ ⵡⴰⵙⵙ, ⵜⴰⵙⴻⴱⵃⵉⵜ, ⵓⵔⴰ̂ⴰⴷ ⵉ ⴷ-ⵢⴻⵛⵔⵉⵇ ⵢⵉⵟⵉⵊ, ⵍⴻⵃⵃⵓⵖⵖⴻⵔ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ ⵏ ⵟⵉⵔⵎⵉⵊ, ⴰⵏⵉⴷⴰ ⵜⵜⵔⵓⵃⵓⵖ ⵢⴰⵍ ⴰⵙⵙ ⴰⴽⴽⴻⵏ ⴰⴷ ⵅⴻⴷⵎⴻⵖ, ⵡⴰⵍⴰⵖ ⵢⵉⵡⴻⵏ ⵏ ⵢⵉⵍⴻⵎⵥⵉ ⵉⵍⴻⵃⵃⵓ ⵙ ⵢⵉⵡⴻⵏ ⵏ ⵓⴹⴰⵔ ⵡⴰⵢⴻⴹ-ⵏⵏⵉⴹⴻⵏ ⵢⴻⵜⵜⵡⴰⴳⵣⴻⵎ-ⴰⵙ, ⵎⵓⵇⵍⴻⵖ-ⵜ ⵖⴻⵔ ⵡⵓⴷⴻⵎ-ⵉⵙ ⵙ ⵍⴻⵃⵣⴻⵏ, ⵏⴻⵜⵜⴰ ⴷⴰⵖⴻⵏ ⵉⵎⵓⵇⴻⵍ-ⵉⵢⵉ-ⴷ, ⵓⴷⴻⵎ-ⵉⵙ ⵢⴻⵜⵜⴼⴻⴵⴵⵉⴵ ⵙ ⵢⵉⵡⴻⵏ ⵏ ⵏⵏⵓⵔ, ⴰⵛⵎⵓⵎⴻⵃⵖⴻⴼ ⵡⵓⴷⴻⵎ-ⵉⵙ, ⵢⴻⵏⵏⴰ-ⵉⵢⵉ-ⴷ ⴰⵣⵓⵍ ⵔⵔⵉⵖ-ⴰⵙ. ⴽⴻⵎⵎⵍⴻⵖ ⴰⴱⵔⵉⴷ-ⵉ, ⵡⴻⵃⴷ-ⵉ ⵜⵜⵅⴻⵎⵎⵉⵎⴻⵖ : ⵉⵍⴻⵃⵃⵓ ⵙ ⵢⵉⵡⴻⵏ ⵏ ⵓⴹⴰⵔ ⵢⴻⵔⵏⴰ ⴰⵄⴰⵜ ⵢⴻⴽⴽⴻⵔ-ⴷ ⵙⵙⴱⴻⵃ ⵣⵉⴽ ⴰⴽⴽⴻⵏ ⴰⴷ ⵢⴻⵅⴷⴻⵎ !

ⵜⴰⵎⴻⴷⴷⵉⵜ ⵎⵉ ⵉ ⴷ-ⵓⵖⴰⵍⴻⵖ, ⵓⴼⵉⵖ-ⵜ-ⵉⴷ ⴷⴻⴳ ⵢⵉⵡⴻⵏ ⵏ ⵓⵎⴽⴰⵏ ⵢⴻⵣⵏⵓⵣⵓⵢ ⵉⵊⴻⴵⴵⵉⴳⴻⵏ, ⵏⵏⵉⵖ-ⴰⵙ ⵍⵓⴽⴰⵏ ⴷ ⵏⴻⴽⴽ ⵉ ⵢⴻⵍⵍⴰⵏ ⴰⵎ ⵏⴻⵜⵜⴰ, ⵓⵔ ⵣⵎⵉⵔⴻⵖ ⴰⴷ ⴼⴼⵖⴻⵖ ⴰⴷ ⵉⵢⵉ-ⴷ-ⵡⴰⵍⵉⵏ ⵎⴻⴷⴷⴻⵏ, ⴰⴷ ⵡⴰⵍⵉⵖ ⴽⴰⵏ ⴰⵎⴻⴽ ⴰⵔⴰ ⴳⴻⵖ ⵍⵃⴻⴷⴷ ⵉ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ-ⵉⵡ, ⴰⴷ ⵎⵎⵜⴻⵖ ⵉ ⵍⴻⴱⴷⴰ. ⵛⵉⵟⵓⵃ ⴰⴽⴽⴰ, ⵡⴰⵍⴰⵖ ⵢⵉⴻⵏ ⵏ ⵓⵔⴳⴰⵣ ⵢⴻⵟⵟⴻⴼ ⵙⵉⵏ ⵏ ⵢⵉⴳⴻⵔⴷⴰⵏ ⴷⴻⴳ ⵢⵉⵔⴻⴱⴱⵉ-ⵙ, ⵉⵎⵓⴷⴷ ⴰⴼⵓⵙ-ⵉⵙ ⵉ ⵉⵡⵉⵏ ⴰⵔⴰ ⴰⵙ-ⴷ-ⵉⵙⴻⴷⴷⵇⴻⵏ ⴷⵓⵔⵓ ⵏⴻⵖ ⵙⵏⴰⵜ.

ⴰⵟⴰⵙ ⵉ ⴰⵙ-ⵢⴻⵏⵏⴰⵏ ⴰⵔⴳⴰⵣ ⴰⵎ ⵉⵄⵏⵉ ⵓⵔ ⵉⵅⴻⴷⴷⴻⵎ ⴰⵔⴰ ?! ⵎⴰⵛⴰ ⵉⵏⵉⵜ-ⵉⵢⵉ-ⴷ ⴰⵏⴷⴰ ⴰⵔⴰ ⵢⴻⵅⴷⴻⵎ? ⴷ ⴰⵛⵓ ⴰⵔⴰ ⵢⴻⵅⴷⴻⵎ? ⵓⴽⴰⵏ ⵢⵓⴼⴰ, ⴰⵏⵉⵡⴰ ⴰⵔⴰ ⵉⵎⵓⴷⴷⴻⵏ ⴰⴼⵓⵙ-ⵉⵙ ⵉ ⵍⵖⴰⵛⵉ, ⴰⵍⵍⴻⵏ-ⵉⵙ ⴷⴻⴳ ⵍⵇⴰ̂ⴰ ⵜⵜⵓⴷⵓⵎⴻⵏⵜ ⴷ ⵉⵎⴻⵟⵟⵉ […].

ⵡⵡⴹⴻⵖ ⵙ ⴰⵅⵅⴰⵎ, ⵙⵡⵉⵖ ⵍⴽⴰⵙ ⵏ ⵡⴰⵎⴰⵏ, ⵍⴻⵅⵢⴰⵍ ⵏ ⵓⵇⵛⵉⵛ-ⵏⵏⵉ ⵢⴻⵣⵏⵓⵣⵓⵢⴻⵏ ⵉⵊⴻⴵⴵⵉⴳⴻⵏ ⵢⴻⴳⴳⵓⵎⴰ ⴰⴷ ⵢⴻⴽⴽⴻⵙ ⴳⴰⵔ ⵡⵡⴰⵍⵍⴻⵏ-ⵉ. ⵃⵓⵙⵙⴻⵖ ⵉ ⵢⵉⵎⴰⵏ-ⵉ ⵓⵔ ⵙⴰ̂ⵉⵖ ⴰⵣⴰⵍ ⵉ ⵉⵡⵓⵍⵎⴻⵏ, ⴰⵇⵛⵉⵛ-ⵏⵏⵉ ⵉⴼⴰⵣ ⴰⵟⴰⵙ ⴼⴻⵍⵍ-ⵉ, ⵢⴻⵙⴰ̂ⴰ ⴰⴼⵓⴷ ⵓⵔ ⵙⴰ̂ⵉⵖ ⵏⴻⴽⴽ, ⵢⴻⵟⵟⴻⴼ ⴷⴻⴳ ⵜⵓⴷⴻⵔⵜ ⵅⴰⵙ ⵜⴻⴽⴽⴻⵙ-ⴰⵙ ⴰⵢⴻⵏ ⵖⵍⴰⵢⴻⵏ, ⵜⴻⴽⴽⴻⵙ-ⴰⵙ ⴰⴹⴰⵔ ⵉⵖⴻⴼ ⵉⵍⴻⵃⵃⵓ. ⵟⵟⵔⴻⴹⵇⴻⵖ ⴷ ⵉⵎⴻⵟⵟⵉ ⵉⵎⵉ ⵓⵔ ⵓⴽⵍⴰⵍⴻⵖ ⴰⵔⴰ ⵜⵓⴷⴻⵔⵜ-ⴰ ⵉⵢⵉ-ⴷ-ⵢⴻⴼⴽⴰ ⵙⵉⴷⵉ ⴻⴱⴱⵉ. ⵙⴰ̂ⵉⵖ ⵉⴼⴰⵙⵙⴻⵏ, ⵉⴹⴰⵔⵔⴻⵏ, ⴰⵍⵍⴻⵏ ⵉ ⵉⵛⴻⴱⵃⴻⵏ, ⵎⴻⴷⴷⴻⵏ ⵇⵇⴰⵔⴻⵏ-ⵉⵢⵉ-ⴷ ⴰⴽⴽ ⵜⵎⴻⵍⵃⴻⴹ ; ⵙⴰ̂ⵉⵖ ⴰⵎⴽⴰⵏ ⵏ ⵍⵅⴻⴷⵎⴰ ⵓⵔ ⵙⴰ̂ⵉⵏ ⵡⵉⵢⴰⴹ. ⴰⵏⵏⴻⵛⵜ-ⴰ ⴰⴽⴽ, ⵏⴻⴽⴽ ⵇⴻⴹⴰ̂ⴻⵖ ⴰⵙⵉⵔⴻⵎ ⴷⴻⴳ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ⵎⵉ ⵔⵓⵃⴻⵖ ⴰⴷ ⵟⵟⵙⴻⵖ, ⵜⵜⵎⴻⵏⵏⵉⵖ ⵓⵔ ⴷ-ⵜⵜⴰⴽⵉⵖ ⵜⴰⵙⴻⴱⵃⵉⵜ.

ⴰⵇⵛⵉⵛ-ⵏⵏⵉ ⵢⴻⵙⵏⵓⵣⵓⵢⴻⵏ ⵉⵊⴻⴵⴵⵉⴳⴻⵏ ⵓⵔ ⵜ-ⵙⵙⵉⵏⴻⵖ ⴷ ⴰⵏⵡⴰ-ⵜ, ⴷ ⵏⴻⵜⵜⴰ ⵉ ⴷ-ⵢⴻⵔⵔⴰⵏ ⴰⵙⵉⵔⴻⵎ ⵉ ⵡⵓⵍ-ⵉ, ⴷ ⵏⴻⵜⵜⴰ ⵉ ⴷ ⵙⵙⴻⴱⴱⴰ ⴰⵍⴰⵔⵎⵉ ⵡⵡⴹⴻⵖ ⴰⵙⵙ-ⴰ ⴰⵏⴷⴰ ⵡⵡⴹⴻⵖ, ⵅⵔⵉⵖ ⵍⵓⴽⴰⵏ ⴽⴻⵎⵎⵍⴻⵖ ⴷⴻⴳ ⵓⴱⵔⵉⴷ-ⵏⵏⵉ ⵉ ⴷ-ⵡⵡⵉⵖ, ⴰⵇⵍ-ⵉ ⵙⴻⴳ ⵉⴷ ⵢⴻⵎⵎⵓⵜⴻⵏ.

[…] ⵓⵖⴰⵍⴻⵖ ⵢⴰⵍ ⴰⵙⵙ ⵎⵉ ⴰⵔⴰ ⵔⵓⵃⴻⵖⵖⴻⵔ ⵍⵅⴻⴷⵎⴰ, ⵜⵜⵎⵓⵇⵓⵍⴻⵖ ⴰⴽⴽⴰ ⴷ ⵡⴰⴽⴽⴰ ⴰⵏⵉⴷⴰ ⴰⵔⴰ ⵜ-ⵡⴰⵍⵉⵖ ⵎⴰ̂ⵏⴰ ⴰⵙⵉⵔⴻⵎ-ⵉ ⴰⵎⵣⵓⵏ ⵢⵓⵖⴰⵍ ⴷ ⵍⵎⵓⵃⴰⵍ. ⵡⵓⵖⴰⵍ ⵍⴻⴱⵖⵉ-ⵉ ⵎⴻⵇⵇⴻⵔ ⴰⴽⴽⴻⵏ ⴰⴷ ⵜ-ⵡⴰⵍⵉⵖ ⴰⵛⴽⵓ ⴷ ⵏⴻⵜⵜⴰ ⵉ ⴷ ⵙⵙⴻⴱⴱⴰ ⴰⵍⴰⵔⵎⵉ ⵜⵓⵖⴰⵍ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ-ⵉⵡ ⵜⴻⵙⴰ̂ⴰ ⴰⵣⴰⵍ…

Rosa CHELLI, Iḥulfan akked waktayen, HCA, 2011, sb. 47-49.

ⵉⵙⴻⵙⵜⴰⵏⴻⵏ :

I) ⵜⵉⴳⵣⵉ ⵏ ⵓⴹⵔⵉⵙ : (06)

1. ⴷ ⴰⵛⵓ ⵉ ⵢⴻⴳⴳⴰⵏ ⵜⴰⵏⴰⵍⴰⵙⵜ ⴰⴷ ⵜⴻⵇⴹⴻⵄ ⵍⴰⵢⴰⵙ ⴷⴻⴳ ⴷⴷⵓⵏⵉⵜ ?
2. ⴰⵏⵓⴰ ⵉ ⴰⵙ-ⴷ-ⵢⴻⵔⵔⴰⵏ ⴰⵙⵉⵔⴻⵎ ⵉ ⵜⵏⴰⵍⴰⵙⵜ ?
3. ⵙⴻⴳⵣⵓ-ⴷ ⵜⴰⵏⴼⴰⵍⵉⵜ-ⴰ : **ⵢⴻⵟⵟⴻⴼ ⴷⴻⴳ ⵜⵓⴷⴻⵔⵜ ⵅⴰⵙ ⵜⴻⴽⴽⴻⵙ-ⴰⵙ ⴰⵢⴻⵏ ⵖⵍⵢⴻⵏ.**
4. " *ⴰⵎⴻⵢⵢⴻⵣ ⵓⵇⴱⴻⵍ ⴰⵏⴻⴳⴳⴻⵣ*". ⴷ ⴰⵛⵓ ⵉ ⴷ ⴰⵙⵙⴰⵖ ⵉ ⵢⴻⵍⵍⴰⵏ ⴳⴰⵔ ⴰⵏⵣⵉ-ⵢⴰ (ⵍⴻⵎⵜⴻⵍ-ⴰ) ⴷ ⵓⴰⵢⴻⵏ ⵉ ⴰⵙ-ⵢⴻⴹⵔⴰⵏ ⵉ ⵜⵏⴰⵍⴰⵙⵜ ?
5. ⵏⴰⴷⵉⵎ ⴷⴻⴳ ⵓⴹⵔⵉⵙ ⵓⴽⵓⵣ ⵏ ⵓⴰⵓⴰⵍⴻⵏ ⵏ ⵓⴽⵜⴰⵓⴰⵍ ⵏ ⵓⵙⴻⵏⵜⴻⵍ : **ⵜⴰⴼⴻⴽⴽⴰ ⵏ ⵓⵎⴷⴰⵏ**
6. ⴰⴹⵔⵉⵙ ⴷⴻⴳ-ⵙ ⴽⵔⴰⴷⴻⵜ (03) ⵏ ⵜⴻⵓⵙⴰⵜⵉⵏ ⵏ ⵢⵉⵎⴷⴰⵏⴻⵏ ⴷⴻⴳ ⵜⵓⴷⴻⵔⵜ. ⵙⵓⴼⴻⵖ-ⵉⵜⴻⵏⵜ-ⵉⴷ.

II) ⵜⵓⵜⵍⴰⵢⵜ : (06)

1. ⴻⵔⵔ ⵜⵉⵏⴰⵓⵜ-ⴰ ⵖⴻⵔ ⵓⵓⴷⴻⵎ ⵓⵉⵙ ⵙⵉⵏ ⵏ ⵓⵙⴳⴻⵜ ⵓⵏⵜⵉ : «**ⵓⵖⴰⵍⴻⵖ ⵢⴰⵍ ⴰⵙⵙ ⵎⵉ ⴰⵔⴰ ⵔⵓⵃⴻⵖⵖⴻⵔ ⵍⵅⴻⴷⵎⴰ, ⵜⵜⵎⵓⵇⵓⵍⴻⵖ ⴰⴽⴽⴰ ⴷ ⵓⴰⴽⴽⴰ ⴰⵏⵉⴷⴰ ⴰⵔⴰ ⵜ-ⵓⴰⵍⵉⵖ ⵎⴰⵄⵏⴰ ⴰⵙⵉⵔⴻⵎ-ⵉⵓ ⴰⵎⵣⵓⵏ ⵢⵓⵖⴰⵍ ⴷ ⵍⵎⵓⵃⴰⵍ.**»
2. ⵙⵍⴻⴹ ⵜⴰⴼⵢⵉⵔⵜ-ⴰ ⵉ ⵍⵎⴻⵏⴷ ⵏ ⵜⴰⵍⵖⴰ ⴷ ⵜⵓⵓⵔⵉ: **ⵍⴻⵃⵃⵓⵖⵖⴻⵔ ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ ⵏ ⵜⵉⵔⵎⵉⵏ**
3. ⵞⵞⴰⵔ ⵜⴰⴼⴻⵍⵉⵜ-ⴰ :

ⴰⵎⵢⴰⴳ	ⴰⵜⵜⵓⴰⵖ	ⴰⵙⵓⴰⵖ	ⴰⵎⵢⴰⵖ
ⴽⴽⴻⵙ	…	…	…

III) ⴰⴼⴰ*ⵔⴻⵙ* ⵙ ⵜⵉⵔⴰ : (08)

ⴷⵏⴻⵜⵜⴰ ⵉ ⴷ-ⵢⴻⵔⵔⴰⵏ ⴰⵙⵉⵔⴻⵎ ⵉ ⵓⵓⵍ-ⵉ, ⴷ ⵏⴻⵜⵜⴰ ⵉ ⴷ ⵙⵙⴻⴱⴱⴰ ⴰⵍⴰⵔⵎⵉ ⵓⵓⴹⴻⵖ ⴰⵙⵙ-ⴰ ⴰⵏⴷⴰ ⵓⵓⴹⴻⵖ, ⵅⵔⵉⵖ ⵍⵓⴽⴰⵏ ⴽⴻⵎⵎⵍⴻⵖ ⴷⴻⴳ ⵓⴱⵔⵉⴷ-ⵏⵏⵉ ⵉ ⴷ-ⵓⵓⵉⵖ, ⴰⵇⵍ-ⵉ ⵙⴻⴳ ⵓⵉⴷ ⵢⴻⵎⵎⵓⵜⴻⵏ.

ⴰⵀⴰⵜ ⵜⴻⴹⵔⴰ-ⴰⴽ (-ⴰⵎ) ⴽⵔⴰ ⵏ ⵜⴻⴷⵢⴰⵏⵜ ⵉ ⴰⴽ(-ⴰⵎ)-ⴷ-ⵢⴻⵙⵙⴻⴳⵔⴰⵏ ⵍⴻⵃⵣⴻⵏ, ⵜⴻⵅⵅⴰ ⴷⴻⴳ ⵓⵓⵍ-ⵉⴽ(-ⵉⵎ) ⵍⴰⵢⴰⵙ, ⵄⴻⵔⵇⴻⵏ-ⴰⴽ(-ⴰⵎ) ⵢⵉⴱⴻⵔⴷⴰⵏ, ⵢⴻⴽⵛⴻⵎ-ⴷ ⴽⵔⴰ ⵏ ⵓⵎⴷⴰⵏ ⴷⴻⴳ ⵜⵓⴷⴻⵔⵜ-ⵉⴽ ⵢⴻⵔⵔⴰ-ⴰⴽ-ⵉⴷ ⴰⵙⵉⵔⴻⵎ, ⵜⴻⵜⵜⵓⴹ ⵍⴻⵃⵣⴻⵏ.

ⴰⵔⵓ-ⴷ ⴰⴹⵔⵉⵙ ⴰⵔⴰ ⵢⵉⵍⵉⵏ ⴷ ⵓⵍⵍⵉⵙ, ⴷⴻⴳ-ⵙ ⴰⴷ ⴷ-ⵜⴰⵍⵙⴻⴹ ⵜⴰⴷⵢⴰⵏⵜ-ⴰ.

انتهى الموضوع الثاني

<table>
<tr><th colspan="2">العلامة</th><th rowspan="2">عناصر الإجابة</th></tr>
<tr><th>مجموع</th><th>مجزأة</th></tr>
<tr><td rowspan="8">06</td><td></td><td>I) Tigzi n uḍris :</td></tr>
<tr><td>1</td><td>1. Tabadut : yennayer d yiwen n wass i d-ttmektin Yimaziɣen s tmeɣriwin d wansayen; d azamul n yidles d tmagit.</td></tr>
<tr><td>0.5
0.5</td><td>2. - Deg temnaḍt n Tlemsan : xeddmen tafaska i wumi qqaren « Ayrad manɣara ».
- Deg Wawras : ttbeddilen imensi, ttekksen-d azzu, sellɣen axxam s tumlilt.</td></tr>
<tr><td>0.5
0.5</td><td>3. Sin n yinumak n wayen xeddmen Leqbayel deg yennayer :
- Zellun ayaziḍ d asfel i wakken ad tebɛed deɛwessu.
- Sewwayen timellalin d asfillet i wussan imellalen.
(ad tettwaqbel tririt-nniḍen iseḥḥan).</td></tr>
<tr><td>1</td><td>4. Asegzi n tenfalit : win yezlan ayaziḍ deg yennayer, ur t-tettxassa ara tgella deg useggas-nni.</td></tr>
<tr><td>1</td><td>5. Aktawal n wawal « tagella » : lesfenǧ, tamtunt, tiɣrifin, nneɛma.</td></tr>
<tr><td>1</td><td>6. Anaw n uḍris-a : d imsegzi (asegzan, azegzay).</td></tr>
<tr><td></td><td></td></tr>
<tr><td rowspan="5">06</td><td></td><td>II) Tutlayt :</td></tr>
<tr><td>1.5</td><td>1. Imyagen yeftin ɣer wurmir ussid d wamek ulɣen:
<table>
<tr><th>Amyag ɣer wurmir ussid (01)</th><th>Amek yuleɣ ? (0.5)</th></tr>
<tr><td>ferrḥen</td><td>S tussda n tergalt tis snat</td></tr>
<tr><td>ttheyyint</td><td>S tmerna n “tt” ɣer tazwara n ufeggag n umyag</td></tr>
</table></td></tr>
<tr><td>0.5
0.25
0.5
0.5
0.5
0.25
0.5</td><td>2. Tasleḍt n tefyirt : Ilmeẓyen, sfugulen-t s ccna.
• Ilmeẓyen : d isem amalay asget deg waddad ilelli; d anammal n usentel.
• Sfugulen : d amyag yeftin ɣer wurmir ussid, ɣer wudem wis kraḍ amalay asget.
• Sfugul : d afeggag; d aseɣru umyig.
• n : d amatar udmawan; d amigaw (d asentel).
• t : d amqim udmawan awsil n umyag; d asemmad usrid.
• s : d tanzeɣt.
• ccna : d isem amalay asuf deg waddad amaruz (ur d-iban ara), d asemmad s tenzeɣt.</td></tr>
<tr><td>0.5
1</td><td>3. Isumar n tefyirt :
- Ttwenniɛen zik imensi : asumer agejdan.
- Akken ad d-mlilen wat uxxam : asumer imsentel (amugil) n yiswi.</td></tr>
</table>

		III) Afares s tira :
		Aḍris ad yili d imsegzi. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a :
		➢ **Udem n ufaris :**
	0.5	- Tettwafhem tira.
	0.25	- Tella tama i yal taseddart.
	0.25	- Tella tallunt (ilem) gar tseddart d tayeḍ.
	0.25	- Tira n usekkil ameqqran anda iwata.
		➢ **Anaw n uḍris :**
	0.5	- Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan(izen), anermas...
	0.75	- Tikta ddant d usentel.
08	0.5	- Taɣessa n uḍris tefrez.
	0.5	- Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris.
		➢ **Tutlayt :**
	0.5	- Asemres n umawal iwatan.
	0.5	- Asemres n yiferdisen n usmizwer d yisuraz imaẓlayen.
	0.5	- Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan.
	0.5	- Asemres n yisemmaden akken i d-yuwi ad ilin.
	0.75	- Aqader n yilugan n tira.
	0.25	- Asigez n uḍris.
		➢ **Taseddast / tazḍawt :**
	0.5	- Tuget n tefyar ur beddunt ara s umyag.
	0.5	- Tuqqna gar tefyar akked tuqqna gar tseddarin.
	0.5	- Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

<table>
<tr><th rowspan="2">عناصر الإجابة</th><th colspan="2">العلامة</th></tr>
<tr><th>مجزأة</th><th>مجموع</th></tr>
<tr><td>I) Tigzi n uḍris :</td><td></td><td rowspan="10">06</td></tr>
<tr><td>1. Tabadut : yennayer d ass seg wussan i d-ttmektin Yimaziɣen s tmeɣriwin d wansayen; d azamul n yidles d tmagit.</td><td>1</td></tr>
<tr><td>2. - Deg temnaḍt n Tlemsan : tteggen tafaska i yellan qqaren-as « Ayrad manɣara ».</td><td>0.5</td></tr>
<tr><td>- Deg Wawras : ttbeddalen amensi, ttekksen-d uzzu, sellɣen axxam s tmelli.</td><td>0.5</td></tr>
<tr><td>3. Sen n yinumak n matta xeddmen yiqbayliyen deg yennayer:
- ɣeṛṛsen agaziḍ d lfal bac ad ibeɛɛed ccer.</td><td>0.5</td></tr>
<tr><td>- Sercamen timellalin d azamul n wussan imellalen.
(Ma yufa-d unelmad tiririt-tict d tasḥiḥt ad tettwaqbel)</td><td>0.5</td></tr>
<tr><td>4. Asegzi n tenfalit : wa iɣeṛsen i ugaziḍ deg yennar, ur t-tettxussa ca tgella deg useggas-inin.</td><td>1</td></tr>
<tr><td>5. Aktawal n wawal « tagella » : tifṭirin, tuḍfist, ṣṣabt.</td><td>1</td></tr>
<tr><td>6. Anaw n uḍris-a : d imsegzi (asegzan, asegzay).</td><td>1</td></tr>
<tr><td></td><td></td></tr>
<tr><td>II) Tutlayt :
1. Imyagen yeftin ɣer wurmir ussid d wamek ulɣen:
<table>
<tr><th>Amyag deg wurmir ussid (01)</th><th>Mukca yuleɣ (0.5)?</th></tr>
<tr><td>ttamren</td><td>S tmerna n “tt” ɣef umezwaru n umyag</td></tr>
<tr><td>ttweğğadent</td><td>S tmerna n “tt” ɣef umezwaru n umyag</td></tr>
</table></td><td>1.5</td><td rowspan="11">06</td></tr>
<tr><td>2. Tasleḍt n tefyirt : leɣruz, sfugulen-it s ccna.
• Leɣruz : d isem amalay asget deg waddad ilelli; d anammal n usentel.</td><td>0.5</td></tr>
<tr><td>• Sfugulen : d amyag yeftin deg wurmir ussid, ɣer wudem wis kraḍ amalay asget.</td><td>0.25</td></tr>
<tr><td>• Sfugul : d afeggag n umyag; d aseɣru.</td><td>0.5</td></tr>
<tr><td>• n : d amatar udmawan; d amigaw (d asentel).</td><td>0.5</td></tr>
<tr><td>• it : d amqim udmawan awsil n umyag; d asemmad usrid.</td><td>0.5</td></tr>
<tr><td>• s : d tanzeɣt.</td><td>0.25</td></tr>
<tr><td>• ccna : d isem amalay asuf deg waddad amaruz (ur d-iban ca), d asemmad s tenzeɣt.</td><td>0.5</td></tr>
<tr><td>3. Isumar n tefyirt :</td><td></td></tr>
<tr><td>- Sebhayen zik amensi : asumer agejdan.</td><td>0.5</td></tr>
<tr><td>- Bac ad d-mlilen ayet uxxam : asumer imsentel (amugil) n yiswi.</td><td>1</td></tr>
</table>

		III) Afares s tira :
		Aḍris ad yili d imsegzi. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a:
		➢ **Udem n ufaris :**
	0.5	- Tettwafham tira.
	0.25	- Tella tama i kul taseddart.
	0.25	- Ad tili tallunt(ilem) jar tseddart d tict.
	0.25	- Tira n usekkil ameqqran mani yuma.
		➢ **Anaw n uḍris :**
08	**0.5**	- Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan(izen), anermas, ...
	0.75	- Tiktiwin ttutlayen ɣef yiğğ n usentel.
	0.5	- Taɣessa n uḍris tefren.
	0.5	- Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris.
		➢ **Tutlayt :**
	0.5	- Asemres n umawal iwatan.
	0.5	- Asemres n yiferdisen n usmizwer d yisuraz imaẓlayen.
	0.5	- Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan.
	0.5	- Asemres n yisemmaden mukca yuma ad ilin.
	0.75	- Aqader n yilugan n tira.
	0.25	- Asigez n uḍris.
		➢ **Taseddast / taẓḍawt :**
	0.5	- Tuget n tefyar ur beddant ca s umyag.
	0.5	-Tuqqna jar tefyar d tuqqna jar tseddarin.
	0.5	- Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

عناصر الإجابة	العلامة	
	مجزأة	مجموع
I) ثيڨزي ن وأضريس:		
1. ثاباذوث:يأنّار ذاسّ سأڨ ووسّان ئ دتمأكثين بيمازيغأن س ثمأغريوين ذ وانسايأن؛ ذازامول ن بيذلأس ذ ثماڨيث.	1	
2. - ذي ثأمناط ن تلأمسان: تأڨـّأن ثافاسكا ئ يألان ڨارأناس" ايراذ ن مانغارا".	0.5	
- ذأڨ واوراس: تباّدّالأن أمأنسي تأكّسأنذ ؤزّو، سألّغأن أخّام س ثمألّي.	0.5	
3. سأن ن بينوماك ن ماتّا خأدّمأن لأڨبايأل ذأڨ يأنّايأر:		06
- غأرّصأن أڨاژيض ذ لفال باش أذيباعّأذ شنّأر.	0.5	
- سّأرشامأن ثيمألاّلين ذازامول ن ووسّان ئمألاّلأن.	0.5	
(ما يوفاد ؤنألماذ ثيريريث ذ ثاصحيحث اذ ثأتواڨبأل)		
4. أسأڨزي ن ثأنفاليث: وا ئغأرصأن ئ يوڨاژيض ذأڨ يأنّار ؤر ثأتّخوصّا شا ثڨأﻻّ ذأڨ ؤسأڨّـاس ئنين.	1	
5. أكثاوال ن واوال "ثاڨأﻻّ": ثيفطيرين، ثوضفيست، صـّابث.	1	
6. اناو ن ؤضريس أيا: ذ ئمسأڨزي (أسأڨزان، اسأڨزاي).	1	
II) ثوثلايث:		
1. ئمياڨأن يأفثين غأر وورمير ؤسّيذ ذ وامأك ؤلغأن:	1.5	

ئمياڨأن يأفثين ذأڨ وورمير ؤسّيذ (01)	موكشا ؤلغأن (0.5)
ثّامرأن	س ثوسّذا ن ثأرڨالت **"تّ"** ذأڨ ؤمأزوارو ن ؤمياڨ.
ثّوأدجّاذأن	س ثوسّذا ن ثأرڨالت **"تّ"** ذأڨ ؤمأزوارو ن ؤمياڨ.

عناصر الإجابة	مجزأة	مجموع
2. ثاسلأّط ن ثأفيرث: **لأغروز سفوڨولأنث س شّنا.**		06
• **لأغروز** : ذيسأم أمالاي أسڨأث ذأڨ وادّاذ ئلأّلي؛ ذانامّال ن ؤسأنتأل.	0.5	
• **سفوڨولأن** : ذامياڨ يأفثي ذأڨ وورمير ؤسّيذ؛ غأر ووذأم ويس كراض أمالاي أسڨأث.	0.25	
• **سفوڨول** : ذافأڨّـاڨ ن ؤمياڨ؛ ذاسأغرو.	0.5	
• **ن** : أماثار ؤذماوأن؛ ذاميڨاو(أسأنتأل)	0.5	
• **ث** : ذامقيم ؤذماوان اوصيل ن ؤمياڨ؛ أسأمّاذ ؤسريذ.	0.5	
• **س** : ذ ثانزأغث.	0.25	
• **شّنا** : ذيسأم أمالاي أسوف ذأڨ وادّاذ اماروز(ؤر ديبان شا)، ذاسأمّاذ س ثأنزأغث.	0.5	

		3. ئسومار ن ثآفيار:
	0.5	• سآبهايآن زيك امآنسي: **اسومار اڤآجذان.**
	1	• باش أدآمليلآن ايآث وآخّام:ذ **اسومآر ئمسآنتآل(اموڤيل) ن بيسوي.**
		III) أفارآس س ثيرا:
		أضريس أذ بيلي ئمسآڤزي. أكثازال أذ ئبآدّ غآف بيسآفرانآن أيا:
		• **ؤذآم ن ؤفاريس:**
	0.5	- ثآتوافهام ثيرا.
	0.5	- ثآلآ ثاما ئ يال ثاسآدّارث.
	0.25	- يآلآ ؤجآرّيض جار ثسآدّارث ذ ثيشت.
08		• **أناو ن ووضريس:**
	0.5	- بانآند بيفآرذيسآن ن ثآڤنيث ن ثمآنّا: أمآسڤال، ئسوي، ئسالان ئواثان(ئزآن)، انآرماس،...
	0.75	- ثيكثا أذيلينت ذآڨ ؤسآنتآل.
	0.5	- ثاغآسّا ن ؤضريس ثآحلا.
	0.5	- أسآمرآس ن ثآشراض ن واناو ن ؤضريس.
		• **ثوثلايث:**
	0.5	- أسآمرآس ن بيناماﻻآن ئلاڨآن.
	0.5	- أسآڤثي ن بيمياڨآن غآر ثمآژرا ئلاڨآن.
	0.5	- أسآمرآس ن ؤماوال ئواثان.
	0.5	- أسآمرآس ن بيسآمّاذآن ذآڨ ؤنامآك نسآن.
	0.75	- أسآڨذآش ن بيلوڤان ن ثيرا.
	0.25	- أسيڤآز ن ؤضريس.
		• **ثاسآدّارث/ثازضاوت**
	0.5	- ثوڨآث ن ثآفيار ؤر بآدونت شا س ؤمياڨ.
	0.5	- ثوڨنا جار ثآفيار ذ ثوڨنا جار ن ثسآدّارين.
	0.5	- أسآمرآس ن بيسآنفالآن (ثيكآسرآرث).

عناصر الإجابة	العلامة	
	مجزأة	مجموع
I) ⵜⴻⵔⴻ ⵏ ⴰⵣⵉⵣ :		06
1. ⵎⴰⵏⴰⵎⵔ : ⴰⵛⵏⴰ , ⴰⴳⵉⴷ , ⵜⴰⵙⴰⴷⵉⵍⵜ , ⵜⴰⴰⵔⴳⴰ ⴷ ⵜⵉⴳⴰⵙⵜ ⵏ ⴳⴰⵣⵎⵏ .	1	
2. ⵎⴳⴰⵣⵎⵏ ⵏ ⴰⵢⴰⵛⴰⵔ ⴽⵏⴰⵏ : ⵜⴰⵉⵍⴰ , ⴰⵍⵊⴰⵜⴰⵜ , ⵜⴰⵍⴰⵟⴰⵉⵜ ⴷ ⴽⴰⵙⴽⵙⵉ .	1	
3. ⴽⵍ ⴰⵢⴰⵛⵔ ⵣⴰⵏⵢⵎⵏ ⵎⵙⵍⵙⴰ ⴷ ⵢⴰⵔⵜⵏ ⵉⵎ ⴰⵢⵉⵙⴰⵢⵏⵎⵏ ⵎ ⵜⴰⵔⴰⵉⵓⵏ ⵜⵎ ⴳⴰⴹⵔⵉⵎⵏⵓⵏ .	1	
4. . « ⵉⴻ ⵜⴰⴳⵢⴻⵜⵏⴻⵏ ⵙ ⴰⵊⵔⴻⵏ , ⴰⴹⴳⵏⴰⵙⵏ ⵜⴰⴳⴰⴷⵔⵜ ». ⴳⴰⵏⴰ ⵏ ⵜⴰⵉⵓⵏⵙⵜ : ⵓⵔⵓ ⵎⵉⵏ ⴰⵢⵉⵙⴰⵎⵏ ⵎⴽⵏⴰⵏ , ⴰⴷ ⵎⵅⵔⵉ .	0.5	
5. ⴰⴽⵉⵅ ⵎⵙⴳⴰⵉⵏ (4) ⵏ ⵜⴰⵜⴰⵜⵎ : ⵜⴰⵉⵍⴰ , ⴽⴰⵙⴽⴰⵙⵉ , ⵜⴰⵍⴰⵟⴰⵉⵜ , ⵍⴰⵙⵊⴰⵍⵏ .	1.5	
6. ⴰⵏⴰⵉ ⵏ ⴰⴹⵔⵎⵙ : ⴰⵙⵉⵔⴰⵢ .	1	
II) ⵜⴻⴳⴰⵏⴽⴻⵏ ⵏ ⵜⴰⴰⵍⵜ :		06
1. ⵉⵏ ⵏ ⵉⵔⴳⵓⵔ ⵉⵎ ⵢⴰⵏⵓⵏ ⵜⴰⵉⵓⵏⵙⵜ : ⴻⵜⴰⴳⵉⵔⴰⵉ , ⵉⴰⵏⴻⵏ . ⵣⵔⵎ : « ⴰⵔⵊ ⴻⴳⵉⵔⴰⵉ ⴰⵛ ⵏⴰⵜⵏ ⵉⴻ ⴰⵉⴻⵏ ⴳⴰⵔⵉⵏ ⴰⵔⴰⵉⵏ ⴰⵏⴰⵏ ⵉⴻⵏ ⴻⵟⴷⴰ ».	2.5	
2. ⵙⵉⵍⵜ ⵏ ⵜⴰⵉⵓⵏⵙⵜ ⵟⴰⵔⵎⵏ ⴰⵙⵉⵜ : «ⴻⴰⵏⴰⴻⵔ ⵓⵢ ⵉⵍ ⵏ ⵜⴰⵔⴳⵎⵏ ⵜⴰⵖⴰⵊⵏⵓⵏ ⵢⵉⵍⴰⵏ ⴷ ⵊⴰⵔⵉⴰⵏ ».	2	
3 ⴳⵛⵎⴳ ⴰⵉⵙⵎⵍ ⵎⵢⴰ ⵓⴷⵛ ⴻⵙⴳ : ⴳⴽⵏⴰⵙⵏⵜ ⟶ « ⵜⴻⵙⴰⴷⴰⵍⵎⵏ » .	1.5	
III) ⴰⵙⴻⵏⴰⵏ ⵙ ⵜⴻⵔⴰ :		08
ⴰⴹⵔⵎⵙ ⴰⴷ ⵎⵛⴰⵍ ⴰⵙⵉⵔⴰⵢ. ⴽⵜⴰⵣⴰⵍ ⴰⴷ ⵎⵟⴷⴷ ⵊⵍ ⵎⵙⵉ ⵊⵔⴰⵏⴰⵏ ⵉⵎⴷ .		
➢ ⵉⴷⵏ ⵏ ⴰⴳⵉⴽⵏ ⵏ ⴰⴹⵔⵎⵙ :		
- ⴰⵊⴰⵏⴰ ⴰⵜⵎⵉⵅⵔⴰⵢⵏ .	0.5	
- ⴰⴷ ⵜⴰⵍⴰ ⵢⴰⴽ ⵜⴰⵙⴰⴷⴰⵔⵜ ⴰⵙⵏⵎⵜ .	0.25	

	0.25	- Π‖÷ •⊙OE +•⊙•Λ•O+ Λ +•ØE+ .
	0.25	- •⌶•|• •Ø⧖⊙•Π| K⧖|+Π •Λ⧖Φ+ .
		➢ **•	•⧖	•EOΠ⊙ :**
	0.5	- ⊙•Φ⧖Π|Λ Π⌶•OΛΠ⊙| +÷Ⅹ|Ɛ+	+•|• : •⊏•⊙Ⅹ•‖, Π+⧖⊙ , Ɛ⊙‖•| •|ΠØⅩ•|Π| (+÷O⧖+) , •|•O⊏•⊙ ...
	0.75	- +ΠK+• •ΛΠ⧖|•+ Λ ⧖⊙•|+‖ .
	0.5	- +•⊙•	•EOΠ⊙ +•⊏⧖	.
	0.5	- •⊙⊏•O	+•+ΦƵ•	•EOΠ⊙ .
		➢ **+•⧖•‖+**
	0.5	- •⊙Ж‖⧖ +⌶ΠO •|Ø•Ⅹ•|Π| .
	0.5	- •⊙⌶+⧖	Π⊏Π•Ⅹ| Λ ÷O÷ •|Ø•Ⅹ•| .
	0.5	- ØЖ‖⧖	•⊏•⧖•‖ •|Ø•Ⅹ•| .
	0.5	- •⊙⧖Ж‖⧖	Π⊙•⊏•Λ| •⧖• Π‖•Ƶ •Λ •⊏‖•| .
	0.5	- •⊙⊏•O	Π‖⧖Ⅹ•|	•⌶•|• .
	0.5	- •⊙+•Φ•Ƶ+	•EOΠ⊙ .
		➢ **+•⊙Λ•⊙+ :**
	0.5	- •⊙⧖Ж‖⧖	+⧖÷⊙Π| +Π|Ɛ⊙⊏•⧖Π| .
	0.5	- ⧖| Ⅹ÷O +⧖÷|⊙Π| Ø•KΛ ⧖|	+•⊙•Λ•OΠ| .
	0.5	- •⊙⧖Ж‖⧖	•⧖• •⊏⧖K⊙•	.

<table>
<tr><th colspan="2">العلامة</th><th rowspan="2">عناصر الإجابة</th></tr>
<tr><th>مجموع</th><th>مجزأة</th></tr>
<tr>
<td>06</td>
<td>01
0,5
01
01
01
01,5</td>
<td>

I) Tigzi n uḍris :

1. Ayen i yeğğan tanallast ad teqḍeɛ layas d tamettant n baba-s.
2. D aqcic yesnuzun ijeğğigen i as-d-yerran asirem i tnallast.
3. Asegzi n tenfalit : aqcic ɣas yettwagzem-as uḍar, mazal yesɛa asirem ur yeqḍiɛ ara layas.
4. Lemmer ur tmeyyez ara tnallast, ur tessexdem ara allaɣ-is degmi yemmut baba-s, tili ad d-tegri deg nndama tameqqrant. Ɣef waya i qqaren Wat zik : « Yelha umeyyez uqbel aneggez ».
5. Aktawal n usentel **tafekka n umdan** : allen, aḍar, udem, ifassen. **(Ad ttwaqeblen wawalen-nniḍen iseḥḥan).**
6. Kraḍ n tewsatin n yimdanen :
   - Wid iqeṭṭɛen layas (am tnallast deg tazwara).
   - Wid yessaramen ulamma d iɛibanen (am winna yesnuzun ijeğğigen).
   - Wid yettkalen ɣef medden (am winna yessuturen).

</td>
</tr>
<tr>
<td>06</td>
<td>01,5
0.5
0,5
0,5
0,25
0,5
0,25
0,5
01,5</td>
<td>

II) Tutlayt :

1. Tinawt ɣer wudem wis sin n usget unti :
   Tuɣalemt yal ass mi ara **truḥemt** ɣer lxedma, **tettmuqulemt** akka d wakka anda ara **t-twalimt** maɛna asirem-**nkent (nwent)** yuɣal d lmuḥal.
2. Aslaḍ n tefyirt i lmend n talɣa d twuri :
   - **leḥḥuɣ** : d amyag yeftin ɣer wurmir ussid, udem 1^{u} n usuf.
   - **ɣ** : d amatar udmawan; d amigaw (d asentel).
   - **Leḥḥu** : d afeggag; d aseɣru umyig.
   - **ɣer** : d tanzeɣt.
   - **taddart** : d isem unti asuf deg waddad amaruz (ur d-iban ara); d asemmad s tenzeɣt.
   - **n** : d tanzeɣt
   - **Tirmitin** : d isem amaẓlay n wadeg; d asemmad n yisem.
3. Taččart n tfelwit :

<table>
<tr><th>Amyag</th><th>Attwaɣ</th><th>Aswaɣ</th><th>Amyaɣ</th></tr>
<tr><td>kkes</td><td>ttwikkes/ ttwakkes</td><td>sukkes</td><td>myukkas / myukkes</td></tr>
</table>

</td>
</tr>
</table>

08		**III) Afares s tira :** Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a :
		➢ **Udem n ufaris :**
	0.5	- Tettwafhem tira.
	0.25	- Tella tama i yal taseddart.
	0.25	- Tella tallunt (ilem) gar tseddart d tayeḍ.
	0.25	- Tira n usekkil ameqqran anda iwata.
		➢ **Anaw n uḍris :**
	0.5	- Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan (izen), anermas...
	0.75	- Tikta ddant d usentel.
	0.5	- Taɣessa n uḍris tefrez.
	0.5	- Aqader n tecraḍ n wanaw n uḍris.
		➢ **Tutlayt :**
	0.5	- Asemres n umawal iwatan.
	0.5	- Asemres n yinammalen iwatan (akud, adeg...).
	0.5	- Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan.
	0.5	- Asemres n yisemmaden akken i d-yuwi ad ilin.
	0.75	- Aqader n yilugan n tira.
	0.25	- Asigez n uḍris.
		➢ **Taseddast / tazḍawt :**
	0.5	- Tuget n tefyar d tumyigin.
	0.5	- Tuqqna gar tefyar akked tuqqna gar tseddarin.
	0.5	- Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

العلامة		عناصر الإجابة
مجموع	مجزأة	
06		**I) Tigzi n uḍris :**
	01	**1.** Tamentilt i yeğğin tanallast ad tebbi asirem deg tmeddurt d tamettant n baba-s.
	0,5	**2.** D aεelbuy yesnuzayen tinewwarin i d-yuεan asirem i tnallast.
	01	**3.** Asegzi n tenfalit : ahyuy lacta yettwabbi-as uḍar, wereεad Ɣer-s asirem d ameqran deg tmeddurt.
	01	**4.** Mda ur tmeyyez ca tnallast, tessexdem alli-nnes, asmi yemmut baba-s, aha-tt tufa-d iman-nnes deg nndamet d tameqrant Ɣef uneggaru.
	01	**5.** Aktawal n usentel **tafekka n umdan** : tiṭṭawin, aḍar, udem, ifassen…
		6. Tiwsatin n yimdanen yellan deg tmeddurt seg uḍris :
	0,5	- Amdan yebbin asirem deg tmeddurt (tanallast deg tazwara).
	0.5	- Amdan yetteεemmalen Ɣef wudan (amattar).
	0.5	- Amdan yeseεan asirem akedma d amaḍun(win i wumi yettwabbi uḍar).
06		**II) Tutlayt :**
	01,5	**1.** Tinawt ɣer wudem wis sen n usget unti **: twellamt** yal ass ald ad **truḥemt** Ɣer lxedmet, **tettaqqlemt** amma d wamma mani ad **t-thennamt** maca asirem-**nkemt** εuni iwella d lmuḥal.
		2. Aslaḍ n tefyirt ilmend n talɣa d twuri:
	0,5	- **ggureƔ** : d amyag yefti deg wurmir ussid Ɣer wudem amezwaru asuf.
	0,5	- **ɣ** : d amatar udmawan, d asentel, (d amigaw)
	0,5	- **ggur** : d afeggag, d aseɣru umyig.
	0,25	- **ɣer:** d tanzeɣt.
	0,5	- **uqewwar :** isem amalay asuf deg waddad amaruz / asemmad s tenzeɣt.
	0,25	- **n :** d tanzeɣt.
	0,5	- **Tirmitin :** d isem amaẓlay n wadeg /d asemmad n yisem.
		3. Taččarit n tfelwit :
	01,5	(see table below)

Amyag	Attwaɣ	Aswaɣ	Amyaɣ
kkes	**Ttwakkes**	**sekkes**	**mukkes**

		III) Afares s tira :
		Aḍris ad yili d ullis. Aktazal ad ibedd ɣef yisefranen-a :
		➢ **Udem n ufaris** :
	0.5	- Tettwafhem tira.
	0.25	- Tella tama i kul taseddart.
	0.25	- Ad tili tallunt (ilem) jar tseddart d tict.
	0.25	- Tira n usekkil ameqqran mani yuma.
		➢ **Anaw n uḍris :**
	0.5	- Banen-d yiferdisen n tegnit n tmenna : amesgal, iswi, isalan iwatan(izen), anermas...
	0.75	- Tikta ugirent id usentel.
08	0.5	- Taɣessa n uḍris tefren.
	0.5	- Asemres n tecraḍ n wanaw n uḍris.
		➢ **Tutlayt :**
	0.5	- Asemres n umawal iwatan.
	0.5	- Asemres n yinammalen iwatan (akud, adeg...).
	0.5	- Asefti n yimyagen ɣer tmeẓra iwatan.
	0.5	- Asemres n yisemmaden mukca yuma ad ilin.
	0.75	- Asemres n yilugan n tira.
	0.25	- Asigez n uḍris.
		➢ **Taseddast / tazḍawt :**
	0.5	- Tuget n tefyar d tumyigin.
	0.5	- Tuqqna jar tefyar akked tuqqna jar tseddarin.
	0.5	- Asemres n yisenfalen (tikkesrert).

عناصر الإجابة	العلامة مجزأة	العلامة مجموع
I. ثيڤزي ن وضريـــــــــس:		06
1) ثامأنتيلت ئ أيأدجّين ثانالآست أذ تأبّي أسيرأم ذي دّونيث ذ تّامأتّانث ن باباس.	01	
2) ذاهيوي ئ يأسنوزان ثيناوّارين ئ سديوعان أسيرأم ئ ثنالآست.	0,5	
3) أسأڤزي ن ثأنفاليث : أهيوي لاشتا يأتّوابّياس ؤضار ،وأرعاذ يأسعا أسيرأم ذ أمأڤران ذأڤ ثمأدورث.	01	
4) مدا ؤر ثمأيّيزشا ثنالآست ؤر ثأسّأخذيمشا ألي نّأس أسمي يأمّوث باباس أهات ثوفاد ئمان نّأس ذأڤ نّدامث تّامأڤرانت غأف ؤنأڨّارو.	01	
5) أكثاوال ن وسأنتأل "ثافأكّا ن ومذان " : ثيطّاوين، ضار، ؤذأم، ئفاسّأن...	01	
6) ثيوساثين ن ييمذانأن يألان ذأڤ ثمأدورث سأڤ ؤضريس :		
- أمذان يأبين أسيرأم ذأ ڤ ثمأدورث (ثانالاست).	0.5	
- أمذان يأتعأمالأن غأف وذان (أماتار).	0.5	
- أمذان يأسعان أسيرأم أكأذما ذا ماضون (وين ئ وومي يأتوابي ؤضار).	0.5	
II. ثوثلايـــــــث :		06
1) ثيناوث غأر ووذأم ويس سأن ن وسڨأث ؤنثي : ثوألا**مت** يال أس ألد أذ ثروحأ**مت** غأر لخأذمأث، ثأتاقلأ**مت** أما ذ واما ماني أذ ثتهأنا**مت** ماشا أسيرأم **نكأمت** عوني ئوألا ذ لموحال.	01,5	
2) أسلاض ن ثأفييرث :		
- **ڨورأغ** : ذامياق يأڤثي ذأڤ وورمير ؤسيذ، غأر ووذأم أمأزوارو أسوف.	0,5	
- **غ** : ذاماثار ؤذماوأن، ذاسأنتأل / ذاميڨاو.	0,5	
- **ڨور**: ذافأڨّاق ن ومياق ، ذاسأغرو ؤمييق.	0,5	
- **غأر** : ثّانزأغث.	0,25	
- **ؤڨأوّار**: ئسأم أمالاي أسوف ذأڤ وادّاذ أماروز/ ذاسأمّاذ س ثأنزأغث.	0,5	
- **ن** : ثّانزأغث.	0,25	
- **ثيرميثين** : ذ يسأم أمازلاي ن واذأڤ / ذاسأمّاذ ن ييسأم.	0,5	
3) ثاتشاريت ن ثفألويث :	01,5	

أمياق	أتّواغ	أسواغ	أمياغ
كّأس	تّواكّأس	سوكّأس	موكّأس

08		**III. أفارآس س ثيـــــرا :** أضريس أذ ييلي ئمسآقزي. أكثازال أذ ئبآدّ غآف ييسآفرانآن أيا:
		• **وذآم ن وفاريس:**
	0.5	- ثآتوافهام ثيرا.
	0.5	- ثآلآ ثاما ئ يال ثاسآدّارث.
	0.25	- يآلآ ييلاّم جار ثسآدّارث ذ ثيشت.
		• **أناو ن ووضريس:**
	0.5	- باناآند ييفآرذيسآن ن ثآقنيث ن ثمآنّا: أمآسڤال، ئسوي، ئسالان ئواثان(ئزآن)، انآرماس،...
	0.75	- ثيكثا أذيلينت ذآق ؤسآنتآل.
	0.5	- ثاغآسّا ن ؤضريس ثآحلا.
	0.5	- أسآمرآس ن ثآشراض ن واناو ن ؤضريس.
		• **ثوثلايث:**
	0.5	- أسآمرآس ن ييناما لآن ئلاقآن.
	0.5	- أسآفثي ن ييمياڤآن غآر ثمآژرا ئلاقآن.
	0.5	- أسآمرآس ن ؤماوال ئواثان.
	0.5	- أسآمرآس ن ييسآمّاذآن ذآق ؤنامآك نسآن.
	0.75	- أسآقذآش ن ييلوڤان ن ثيرا.
	0.25	- أسيڤآز ن ؤضريس.
		• **ثاسآدّارث/ثازضاوت**
	0.5	- أسآمرآس ن ثآفيار ثيروميڤين.
	0.5	- ثوقنا جار ثآفيار ذ ثوقنا جار ن ثسآدّارين.
	0.5	- أسآمرآس ن ييسآنفالآن (ثيكآسرآرث).

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)
مجموع	مجزأة	

I) ⵜⵉⴳⵣⵉ ⵏ ⵓⴹⵔⵉⵙ : (06)

1. ⴰⵢⴻⵏ ⵉ ⵢⴻⴳⴳⴰⵏ ⵜⴰⵏⴰⵍⵍⴰⵙⵜ ⴰⴷ ⵜⴻⵇⴹⴻⵄ ⵍⴰⵢⴰⵙ ⴷ ⵜⴰⵎⴻⵜⵜⴰⵏⵜ ⵏ ⴱⴰⴱⴰ-ⵙ. — 01
2. ⴷ ⴰⵇⵛⵉⵛ ⵢⴻⵙⵏⵓⵣⵓⵏ ⵉⵊⴻⴳⴳⵉⴳⴻⵏ ⵉ ⴰⵙ-ⴷ-ⵢⴻⵔⵔⴰⵏ ⴰⵙⵉⵔⴻⵎ. — 0,5
3. ⴰⵙⴻⴳⵣⵓ ⵏ ⵜⴻⵏⴼⴰⵍⵉⵜ : ⴰⵇⵛⵉⵛ ⵖⴰⵙ ⵢⴻⵜⵜⵓⴰⴳⵣⴻⵎ-ⴰⵙ ⵓⴹⴰⵔ, ⵎⴰⵣⴰⵍ ⵢⴻⵙⵄⴰ ⴰⵙⵉⵔⴻⵎ ⵓⵔ ⵢⴻⵇⴹⵉⵄ ⴰⵔⴰ ⵍⴰⵢⴰⵙ. — 01
4. ⵍⵉⵎⵎⴻⵔ ⵓⵔ ⵜⵎⴻⵢⵢⴻⵣ ⴰⵔⴰ ⵜⵏⴰⵍⵍⴰⵙⵜ ⵓⵔ ⵜⴻⵙⵙⴻⴳⴷⴻⵎ ⴰⵔⴰ ⴰⵍⵍⴰⵖ-ⵉⵙ ⴷⴻⴳⵎⵉ ⵢⴻⵎⵎⵓⵜ ⴱⴰⴱⴰ-ⵙ ⵜⵉⵍⵉ ⴰⴷ ⴷ-ⵜⴻⴳⵔⵉ ⴷⴻⴳ ⵏⵏⴷⴰⵎⴰ ⵜⴰⵎⴻⵇⵇⵔⴰⵏⵜ. ⵖⴻⴼ ⵓⴰⵢⴰ ⵉ ⵇⵇⴰⵔⴻⵏ ⵓⴰⵜ ⵣⵉⴽ : «ⵢⴻⵍⵡⴰ ⵓⵎⴻⵢⵢⴻⵣ ⵓⵇⴱⴻⵍ ⴰⵏⴻⴳⴳⴻⵣ». — 01
5. ⴰⴽⵜⴰⵓⴰⵍ ⵏ ⵓⵙⴻⵏⵜⴻⵍ ⵜⴰⴼⴻⴽⴽⴰ ⵏ ⵓⵎⴷⴰⵏ : ⴰⵍⵍⴻⵏ, ⴰⴹⴰⵔ, ⵓⴷⴻⵎ, ⵉⴼⴰⵙⵙⴻⵏ. — 01
6. ⴽⵔⴰⴹ ⵏ ⵜⴻⵙⴰⵜⵉⵏ ⵏ ⵢⵉⵎⴷⴰⵏⴻⵏ : — 01,5
- ⵓⵉⴷ ⵉⵇⴻⵟⵟⵄⴻⵏ ⵍⴰⵢⴰⵙ (ⴰⵎ ⵜⵏⴰⵍⵍⴰⵙⵜ ⴷⴻⴳ ⵜⴰⵣⴰⵔⴰ).
- ⵓⵉⴷ ⵢⴻⵙⵙⴰⵔⴰⵎⴻⵏ ⵓⵍⴰⵎⵎⴰ ⴷ ⵉⵄⵉⴱⴰⵏⴻⵏ (ⴰⵎ ⴱⵓ ⵊⴻⴳⴳⵉⴳⴻⵏ).
- ⵉⴷ ⵢⴻⵜⵜⴽⴰⵍⴻⵏ ⵖⴻⴼ ⵎⴰⴷⴷⴻⵏ (ⴰⵎ ⵓⵉⵏⵏⴰ ⵢⴻⵙⵙⵓⵜⵓⵔⴻⵏ).

II) ⵜⵓⵜⵍⴰⵢⵜ : (06)

1. ⵜⵉⵏⴰⵓⵜ ⵖⴻⵔ ⵓⴷⴻⵎ ⵉⵙ ⵙⵉⵏ ⵏ ⵓⵙⴳⴻⵜ ⵓⵏⵜⵉ: ⵜⵓⵖⴰⵍⴻⵎⵜ ⵢⴰⵍ ⴰⵙⵙ ⵎⵉ ⴰⵔⴰ ⵜⵔⵓⵃⴻⵎⵜ ⵖⴻⵔ ⵍⵅⴻⴷⵎⴰ , ⵜⴻⵜⵜⵎⵓⵇⵓⵍⴻⵎⵜ ⴰⴽⴽⴰ ⴷ ⵓⴰⴽⴽⴰ ⴰⵏⴷⴰ ⴰⵔⴰ ⵜ-ⵜⴰⵍⵉⵎⵜ ⵎⴰⵄⵏⴰ ⴰⵙⵉⵔⴻⵎ-ⵏⴽⴻⵏⵜ(ⵏⵓⴻⵏⵜ) ⵢⵓⵖⴰⵍ ⴷ ⵍⵎⵓⵃⴰⵍ . — 01,5
2. ⴰⵙⵍⴰⴹ ⵏ ⵜⴻⴼⵢⵉⵔⵜ ⵉⵍⵎⴻⵏⴷ ⵏ ⵜⴰⵍⵖⴰ ⴷ ⵜⵓⵓⵔⵉ :
- **ⵍⴻⵃⵃⵓⵖ** : ⴷ ⴰⵎⵢⴰⴳ ⵢⴻⴼⵜⵉⵏ ⴷⴻⴳ ⵓⵓⵔⵎⵉⵔ ⵓⵙⵙⵉⴷ, ⵓⴷⴻⵎ ⴰⵎⴻⵣⴰⵔⵓ ⴰⵙⵓⴼ . — 0,5
- **ⵖ** : ⴷ ⴰⵎⴰⵜⴰⵔ ⵓⴷⵎⴰⵓⴰⵏ / ⴷ ⴰⵎⴻⵙⴽⴰⵔ (ⴷ ⴰⵙⴻⵏⵜⴻⵍ, ⴷ ⴰⵎⵉⴳⴰⵓ). — 0,5
- **ⵍⴻⵃⵃⵓ** - : ⴷ ⴰⴼⴻⴳⴳⴰⴳ / ⴷ ⴰⵙⴻⵖⵔⵓ. — 0,5
- **ⵖⴻⵔ** : ⴷ ⵜⴰⵏⵣⴻⵖⵜ. — 0.25
- **ⵜⴰⴷⴷⴰⵔⵜ** : ⴷ ⵉⵙⴻⵎ ⵓⵏⵜⵉ ⴰⵙⵓⴼ, ⴰⴷⴷⴰⴷ ⴰⵎⴰⵔⵓⵣ ⵙ ⵜⴰⵍⵖⴰ ⵏ ⵢⵉⵍⴻⵍⵍⵉ / ⴷ ⴰⵙⴻⵎⵎⴰⴷ ⴰⵔⵓⵙⵔⵉⴷ (ⴷ ⴰⵙⴻⵎⵎⴰⴷ ⵙ ⵜⴻⵏⵣⴻⵖⵜ). — 0,5
- **ⵏ** : ⴷ ⵜⴰⵏⵣⴻⵖⵜ — 0,25
- **ⵜⵉⵔⵎⵉⵜⵉⵏ** : ⴷ ⵉⵙⴻⵎ ⴰⵎⴰⵣⵍⴰⵢ ⵏ ⵓⴰⴷⴻⴳ / ⴷ ⴰⵙⴻⵎⵎⴰⴷ ⵏ ⵢⵉⵙⴻⵎ. — 0,5
3. ⵜⴰⵥⵥⴰⵔⵜ ⵏ ⵜⴼⴻⵍⵓⵉⵜ : — 01,5

ⴰⵎⵢⴰⴳ	ⴰⵜⵜⵓⴰⵖ	ⴰⵙⵓⴰⵖ	ⴰⵎⵢⴰⵖ
ⴽⴽⴻⵙ	ⵜⵜⵓⵉⴽⴽⴻⵙ/ ⵜⵜⵓⴰⴽⴽⴻⵙ	ⵙⵓⴽⴽⴻⵙ	ⵎⵢⵓⴽⴽⴻⵙ / ⵎⵢⵓⴽⴽⴰⵙ

08		**III) ⴰⴼⴰⵔⴻⵙ ⵙ ⵜⵉⵔⴰ :**
		ⴰⴷ ⵢⵉⵍⵉ ⵓⴼⴰⵔⵉⵙ ⵢⴻⵍⵃⴰ ⵎⴰ:
		1. ⵢⴻⵙⵃⴻⵍ ⵉ ⵜⵖⵓⵔⵉ :
	0,5	- ⴰⵙⴻⴱⵜⴻⵔ ⵣⴻⴷⴷⵉⴳ (ⵜⵉⵍⵍⵓⵏⵉⵏ, ⵜⵉⵙⴻⴷⴷⴰⵔⵉⵏ…);
	0,5	- ⴰⵙⴻⵎⵔⴻⵙ ⵏ ⵓⵙⵉⴳⴻⵣ ⴰⴽⴽⴻⵏ ⵉⴰⵜⴰ ;
	0,5	- ⴰⵙⴻⴱⴷⴻⴷ ⵏ ⵜⴻⴼⵢⴰⵔ ⵉⵍⵎⴻⵏⴷ ⵏ ⵢⵉⵍⵓⴳⴰⵏ ⵏ ⵜⵊⴻⵔⵔⵓⵎⵜ;
	0,5	- ⴰⵙⴻⵎⵔⴻⵙ ⵏ ⵓⵎⴰⴰⵍ ⵢⴻⴷⴷⴰⵏ ⴷ ⵓⵙⴻⵏⵜⴻⵍ;
	01	- ⴰⴹⴼⴰⵔ ⵏ ⵢⵉⵍⵓⴳⴰⵏ ⵏ ⵜⵉⵔⴰ.
		2. ⵢⴻⵙⴰ̂ⴰ ⵜⴰⵣⴹⴰⵜ ⵢⴻⵍⵃⴰⵏ :
	0,5	- ⵜⵓⴷⴷⵙⴰ ⵏ ⵓⴹⵔⵉⵙ ⴷ ⵜⵉⵙⴻⴷⴷⴰⵔⵉⵏ;
	0,5	- ⴰⵎⵙⴻⴹⴼⴻⵔ ⵏ ⵜⵙⴻⴷⴷⴰⵔⵉⵏ ⵙ ⵢⵉⵙⵓⵔⴰⵣ ⵉⴰⵜⴰⵏ ;
	0,5	- ⴰⵙⴻⵎⵔⴻⵙ ⵏ ⵓⴷⵎⴰⴻⵏ ⵏ ⵜⵙⴻⴼⵜⵉⵜ ⵢⴻⴷⴷⴰⵏ ⴷ ⴰⵏⴰ ⵏ ⵓⴹⵔⵉⵙ ;
	0,5	- ⴰⵙⴻⴼⵜⵉ ⵏ ⵢⵉⵎⵢⴰⴳⴻⵏ ⵖⴻⵔ ⵜⵎⴻⵅⵔⴰ ⵉⴰⵜⴰⵏ ;
	01	- ⴰⵙⴻⵎⵔⴻⵙ ⵏ ⵓⵎⴰⴰⵍ ⴰⵔⴰ ⵢⵉⵍⵉⵏ ⴷ ⵜⵉⵎⵉⵜⴰⵔ ⵏⴻⵖ ⴷ ⵜⵉⵙⵓⵔⴰ ⵉ ⵜⴻⴳⵣⵉ ⵏ ⵓⴹⵔⵉⵙ.
		3. ⴰⴷ ⵢⵉⵍⵉ ⵓⴹⵔⵉⵙ ⵢⴻⴷⴷⴰ ⴷ ⵓⵙⴻⵏⵜⴻⵍ ⵉ ⴷ-ⵢⴻⵜⵜⵓⵏⴻⴼⴽⴻⵏ :
	01	- ⵜⵉⴽⵜⴰ ⴰⴷ ⴷⴷⵓⵏⵜ ⴷ ⵓⵙⴻⵏⵜⴻⵍ ;
	01	- ⴰⴹⵔⵉⵙ ⵢⴻⴱⵏⴰ ⵖⴻⴼ ⵜⵖⴻⵙⵙⴰ ⵉⴰⵜⴰⵏ.